

fieni[®]
SPRAYER UNITS

**CATALOGO
CATALOGUE
CATÁLOGO**

017A



SPRAYER UNITS

CATALOGO | CATALOGUE | CATÀLOGO

**GRUPPI VENTOLA E COMPONENTI
PER ATOMIZZATORI AGRICOLI**

**FAN ASSEMBLIES AND PARTS
FOR AGRICULTURAL SPRAYERS**

**EQUIPOS DE AIRE Y COMPONENTES
PARA ATOMIZADORES AGRÍCOLAS**

INDICE ARGOMENTI INDEX OF TOPICS INDICE DEL CONTENIDO

INDICE INDEX ÍNDICE	PAG. 14	VENTOLE FANS HÉLICES	PAG. 60
ISTRUZIONI GENERALI GENERAL INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES GENERALES	PAG. 16	MOLTIPLICATORI GEARBOXES MULTIPLICADORES	PAG. 66
SERIE ALLUMINIO ALUMINIUM SERIES SERIE ALUMINIO	PAG. 20	SERIE GUN VNUP 500 GUN VNUP 500 SERIES SERIE GUN VNUP 500	PAG. 82
SERIE VNUP VNUP SERIES SERIE VNUP	PAG. 30	SERIE CENTRIGUGO CENTRIFUGAL SPRAYER SERIES SERIE CENTRÍFUGO	PAG. 84
SERIE VPL VPL SERIES SERIE VPL	PAG. 32	ACCESSORI ACCESSORIES ACCESORIOS	PAG. 88
SERIE VNS VNS SERIES SERIE VNS	PAG. 50	UNITÀ DI MISURA UNIT OF MEASURE UNIDAD DE MEDIDA	PAG. 90
SERIE F1060 F1060 SERIES SERIE F1060	PAG. 58		





NOTE

La riproduzione anche parziale dei dati contenuti in questo documento deve essere autorizzata dalla **Fieni Giovanni srl**.

Questo catalogo è stato realizzato con la massima attenzione, tuttavia non ci si assume nessuna responsabilità per la pubblicazione di eventuali errori e/o omissioni.

I contenuti del presente documento sostituiscono tutte le precedenti pubblicazioni.

La **Fieni Giovanni srl** si riserva di apportare tutte le modifiche necessarie all'aggiornamento del presente catalogo.

NOTES

*The reproduction, even partial, of the data contained in this document must be authorised by **Fieni Giovanni srl**.*

This catalogue has been drawn up with the greatest of attention. Nonetheless, the manufacturer declines all responsibility for the publication of any errors and/or for any omissions.

The contents of this document replace all previous publications.

*The company **Fieni Giovanni srl** reserves the right to make any changes required to update this catalogue.*

NOTAS

La reproducción, en todo o en parte, de los contenidos de este documento debe ser autorizada por **Fieni Giovanni srl**.

Este catálogo se ha redactado con la máxima atención; no obstante, no se acepta responsabilidad alguna por la publicación de eventuales errores y/u omisiones.

Los contenidos de este documento sustituyen cualquier otra publicación anterior.

Fieni Giovanni srl se reserva el derecho de efectuar todas las modificaciones que considere necesarias para la actualización de este catálogo.

È in Emilia Romagna, una regione d'Italia a forte vocazione agricola e meccanica, e più precisamente ad Altedo in provincia di Bologna, che **Giovanni Fieni** reduce da un'esperienza di aviare motorista durante l'ultimo conflitto mondiale, inizia nel 1950 l'attività di costruttore di pompe agricole.



Lo sviluppo della meccanizzazione agricola e la collaborazione con i figli porteranno all'idea di progettare e costruire i **"gruppi ventola per gli atomizzatori"**, componenti fondamentali per il futuro sviluppo dell'Azienda.

Il successo dell'innovativo prodotto è immediato ed evidente sin dalle prime partecipazioni alle fiere di settore, un successo che porterà in breve tempo l'azienda ad assumere un ruolo di leader nel settore.

La creatività che caratterizza la sua formula imprenditoriale si esprime sia attraverso la creazione di nuovi articoli, sia per un processo innovativo continuo sulle produzioni tradizionali: nuove applicazioni e personalizzazioni che si trasformano anche in prodotti innovativi tutelati da brevetti.

Oggi, con più di sessant'anni di esperienza nel settore, grazie all'impegno delle nuove generazioni, allo sviluppo tecnologico e alla sempre più stretta collaborazione con la

clientela la Fieni Giovanni srl esporta in tutto il mondo.

It is in Emilia Romagna, a region of Italy broadly dedicated to agriculture and mechanical engineering - and more precisely in Altedo, in the province of Bologna - that **Giovanni Fieni** a serviceman back from an experience as flight engineer in the Air Force during the second world war, decided, in 1950, to set up a business manufacturing agricultural pumps.



The development of agricultural mechanisation and the help of his sons led to the idea of designing and constructing **"fan units for agricultural sprayers"**, fundamental components for the future development of the Company.

The success of this innovative product was immediate and clear-cut right from its first appearances at sector trade fairs, and it was a success that, in a very short time, elevated the company to a leading role in the sector.

The creativity that characterised Giovanni Fieni's business formula continued to express itself both through the creation of new articles, and through a continuous process of innovation applied to traditional products: new applications and customisations which also become innovative patented products.

Today, with over sixty years experience in the sector, thanks to the commitment of the new generations, to technological development and increasingly close cooperation with its clientèle, Fieni Giovanni srl exports all over the world.

Giovanni Fieni, tras su experiencia como mecánico aeronáutico durante la Segunda Guerra Mundial, inicia en 1950 su actividad como fabricante de bombas agrícolas en Emilia-Romaña, una región de Italia con fuerte vocación agrícola y mecánica, más concretamente en Altedo, provincia de Bolonia.



El progreso de la mecanización agrícola y la colaboración con sus hijos darán origen al diseño y la fabricación de **"equipos de aire para atomizadores"**, componentes fundamentales para el desarrollo futuro de la empresa.

El éxito del innovador producto es inmediato y evidente ya desde sus primeras participaciones en las ferias del sector, y en poco tiempo la empresa se convierte en líder de este mercado.

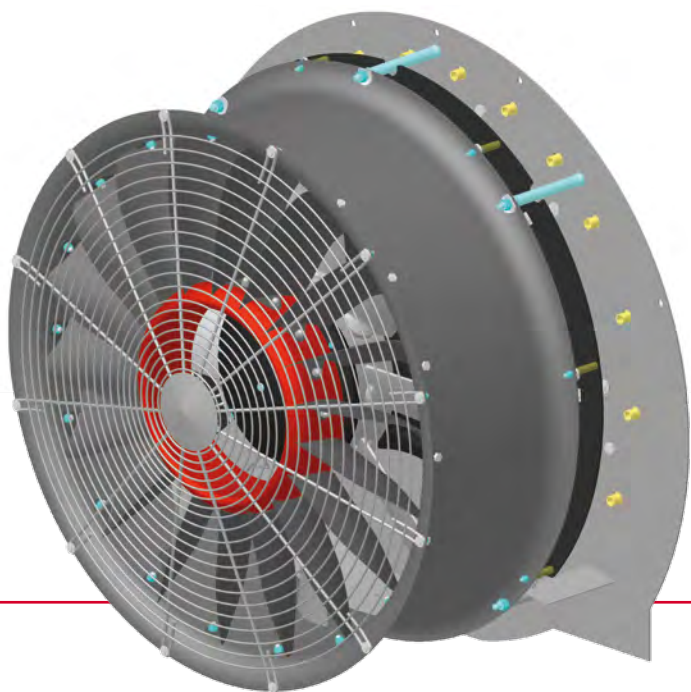
La creatividad que caracteriza la fórmula empresarial se manifiesta a través de la creación de nuevos artículos y de un proceso continuo de innovación en las producciones tradicionales: nuevas aplicaciones y personalizaciones que se transforman en productos innovadores protegidos por patentes.

En la actualidad, tras sesenta años de experiencia en el sector, Fieni Giovanni srl exporta sus productos a países de los cinco continentes gracias al esfuerzo de las

nuevas generaciones, al desarrollo tecnológico y a la estrecha colaboración con sus clientes.

fieni[®]
SPRAYER UNITS

**LA GAMMA
DEI PRODOTTI
THE PRODUCT
RANGE
GAMA
DE PRODUCTOS**



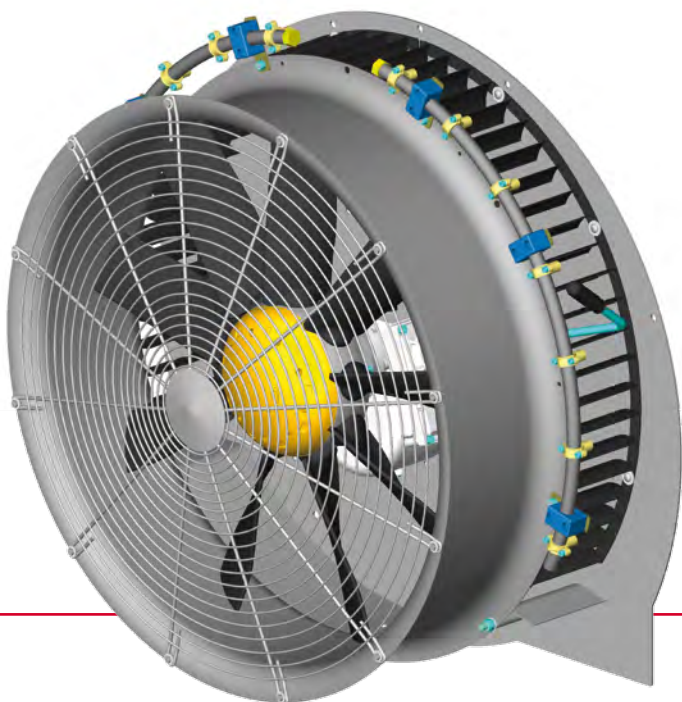
series

ALLUMINIO

GRUPPI CON VENTOLA IN ALLUMINIO

SPRAYER UNITS WITH ALUMINIUM FAN

EQUIPOS DE AIRE CON HÉLICE DE ALUMINIO



series

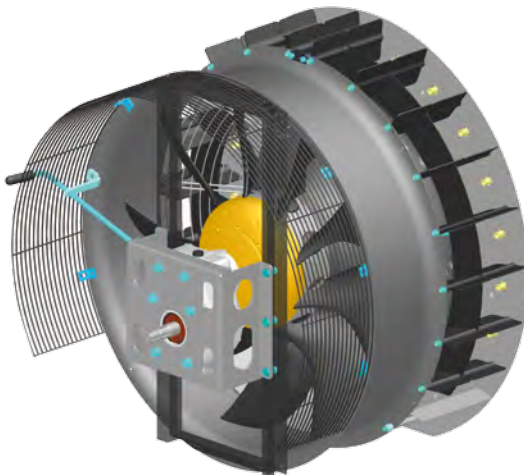
VPL

GRUPPI CON VENTOLA VPL

SPRAYER UNITS WITH VPL NYLON FAN

EQUIPOS DE AIRE CON HÉLICE VPL





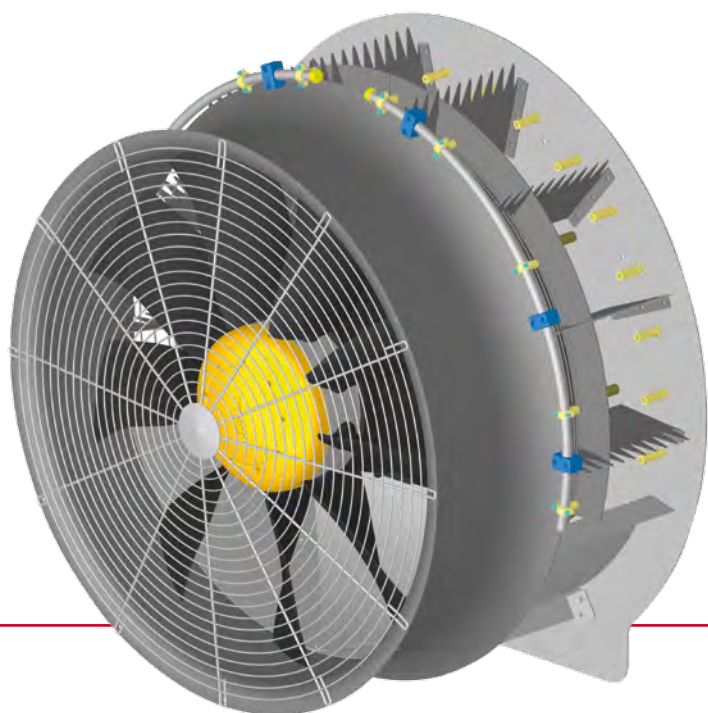
series

VNS

GRUPPI CON VENTOLA VNS

SPRAYER UNITS WITH VNS FAN

EQUIPOS DE AIRE CON HÉLICE VNS



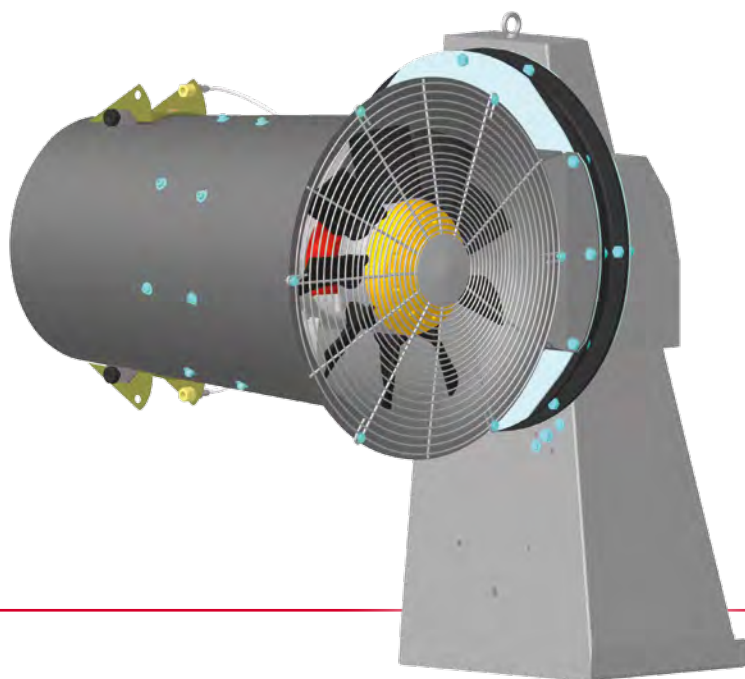
series

F1060

GRUPPO VENTOLA F1060

SPRAYER UNIT WITH F1060 FAN

EQUIPO DE AIRE F1060



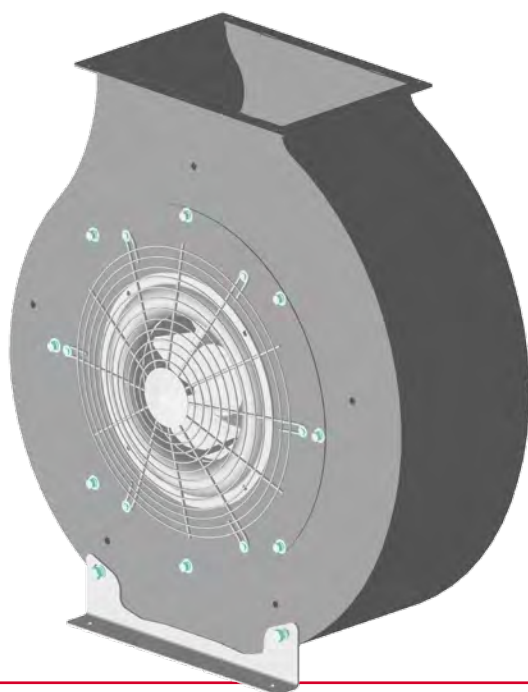
series

GUN VNUP 500

CANNONE AGRICOLO GUN VNUP 500

AGRICULTURAL CANNON - GUN VNUP 500

CAÑÓN AGRÍCOLA GUN VNUP 500



series

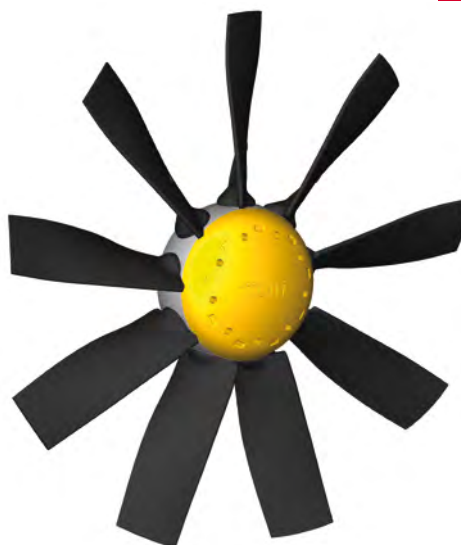
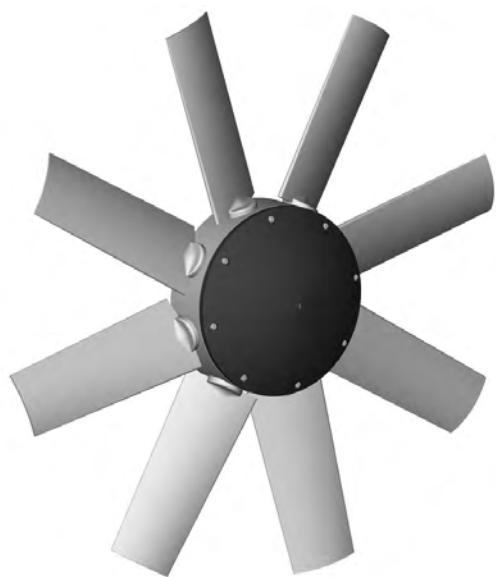
CENTRIFUGO

GRUPPO CENTRIFUGO

CENTRIFUGAL SPRAYER UNIT

EQUIPO DE AIRE CENTRÍFUGO

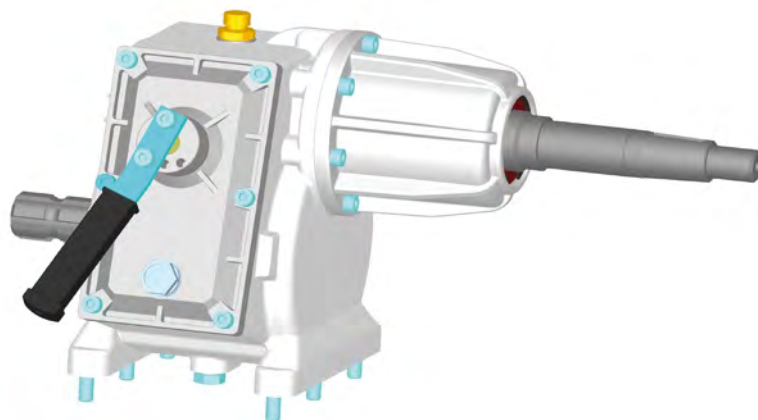
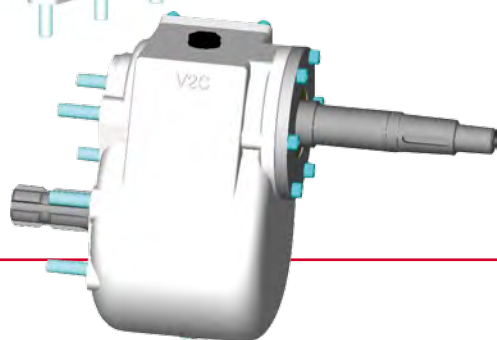
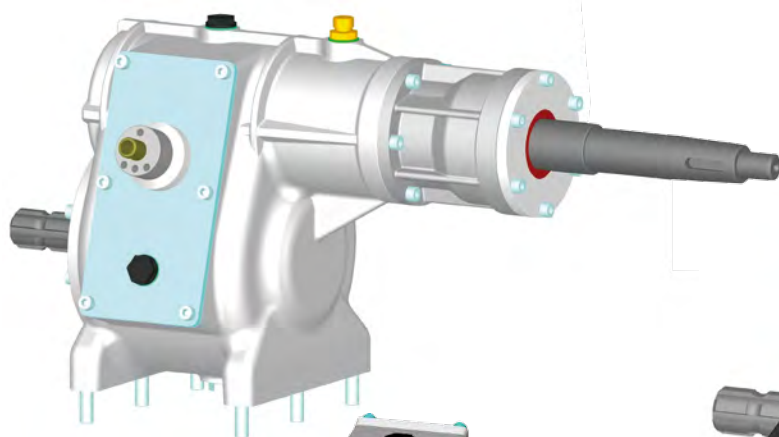




VENTOLE

FANS

HÉLICES



MOLTIPLICATORI

GEARBOXES

MULTIPLICADORES

**CATALOGO
CATALOGUE
CATÁLOGO
017A**

Il presente catalogo rappresenta una ulteriore garanzia alla qualità dei componenti offerti, lo riteniamo uno strumento fondamentale per tutti i nostri clienti, uno strumento sviluppato con l'intenzione di comunicare tutti i dati tecnici possibili, atti a semplificare la scelta del componente più adatto alla realizzazione del prodotto finale di alta qualità.

This catalogue is a further guarantee of the quality of the parts offered. We consider it a fundamental tool for all of our customers, a tool developed with the intention of imparting all the technical data possible, for the purpose of simplifying the selection of the part most suitable for the production of a high quality final product.

Este catálogo es una garantía más de la calidad de los componentes ofrecidos, una herramienta fundamental para todos nuestros clientes desarrollada con la intención de dar a conocer el mayor número de datos técnicos posible, con objeto de facilitar la elección del componente más adecuado para la fabricación de un producto final de alta calidad.

INDICE

INDEX

ÍNDICE

ISTRUZIONI GENERALI	GENERAL INSTRUCTIONS	INSTRUCCIONES GENERALES	16
TEST GRUPPI VENTOLA	TESTING OF FAN UNITS	CONTROLES DE LOS EQUIPOS DE AIRE	19
Serie ALLUMINIO Gruppi con ventola in alluminio	ALUMINIUM Series Sprayer units with aluminium fan	Serie ALUMINIO Equipos de aire con hélice de aluminio	20
STD ALL	STD ALL	STD ALL	22
RAD2000	RAD2000	RAD2000	24-29
Serie VNUP Gruppo con ventola VNUP	VNUP Series Sprayer unit with VNUP fan	Serie VNUP Equipo de aire con hélice VNUP	30
VNUP	VNUP	VNUP	31
Serie VPL Gruppi con ventola VPL	VPL Series Sprayer units with VPL fan	Serie VPL Equipos de aire con hélice VPL	32
STD VPL	STD VPL	STD VPL	34-37
RD VPL	RD VPL	RD VPL	38-40
LINEAR VPL	LINEAR VPL	LINEAR VPL	41
RD LINEAR VPL	RD LINEAR VPL	RD LINEAR VPL	42-43
OPP VPL	OPP VPL	OPP VPL	44
OPP TURBO VPL	OPP TURBO VPL	OPP TURBO VPL	45
OPP RD VPL	OPP RD VPL	OPP RD VPL	46
OPP LINEAR VPL	OPP LINEAR VPL	OPP LINEAR VPL	47
PLY VPL	PLY VPL	PLY VPL	48
PLY RD VPL	PLY RD VPL	PLY RD VPL	49
Serie VNS Gruppi con ventola VNS	VNS Series Units with VNS fan	Serie VNS Equipos de aire con Hélice VNS	50
VNS	VNS	VNS	52-53
LINEAR VNS	LINEAR VNS	LINEAR VNS	54
OPP VNS	OPP VNS	OPP VNS	55
OPP LINEAR VNS	OPP LINEAR VNS	OPP LINEAR VNS	56
Serie F1060 Gruppo con ventola VNS	F1060 Series Sprayer unit with F1060 fan	Serie F1060 Equipo de aire con hélice F1060	58
F1060	F1060	F1060	59

INDICE

INDEX

ÍNDICE

CATALOGO VENTOLE

Ventola in alluminio con frizione	61
Ventola SFVNUP senza frizione	61
Ventola VNUP con frizione	62
Ventola SFVPL senza frizione	62
Ventola VPL con frizione	63
Ventola VNS con frizione	63
Ventola F1060 con frizione	64
Ventola centrifuga	65

CATALOGUE FANS

<i>Aluminium fan with clutch</i>	61
<i>SFVNUP fan without clutch</i>	61
<i>VNUP fan with clutch</i>	62
<i>SFVPL fan without clutch</i>	62
<i>VPL fan with clutch</i>	63
<i>VNS fan with clutch</i>	63
<i>F1060 fan with clutch</i>	64
<i>Centrifugal fan</i>	65

CATÁLOGO HÉLICES

Hélice de aluminio con embrague	61
Hélice SFVNUP sin embrague	61
Hélice VNUP con embrague	62
Hélice SFVPL sin embrague	62
Hélices VPL con embrague	63
Hélice VNS con embrague	63
Hélice F1060 con embrague	64
Hélice centrífuga	65

CATALOGO MULTIPLICATORI

Disinnesto	67
CF/V1	68
V1N	69
CF/V2	70
V2C	71
CM12	72
CM12-VNS	73
CM12-VNS OPP	74
CM9 CAG	75
CM9N	76
CM9N-A/913	77
CM9P	78
CM9PG	79
V2G	80
CM15	81

CATALOGO GEARBOXES

<i>Disinnesto</i>	67
<i>CF/V1</i>	68
<i>V1N</i>	69
<i>CF/V2</i>	70
<i>V2C</i>	71
<i>CM12</i>	72
<i>CM12-VNS</i>	73
<i>CM12-VNS OPP</i>	74
<i>CM9 CAG</i>	75
<i>CM9N</i>	76
<i>CM9N-A/913</i>	77
<i>CM9P</i>	78
<i>CM9PG</i>	79
<i>V2G</i>	80
<i>CM15</i>	81

CATÁLOGO MULTIPLICADORES

Disinnesto	67
CF/V1	68
V1N	69
CF/V2	70
V2C	71
CM12	72
CM12-VNS	73
CM12-VNS OPP	74
CM9 CAG	75
CM9N	76
CM9N-A/913	77
CM9P	78
CM9PG	79
V2G	80
CM15	81

CANNONE AGRICOLO GUN VNUP 500

GUN VNUP 500	83
--------------	----

AGRICULTURAL CANON GUN VNUP 500

<i>GUN VNUP 500</i>	83
---------------------	----

CAÑÓN AGRÍCOLA GUN VNUP 500

GUN VNUP 500	83
--------------	----

CENTRIFUGO

CF-GRU	85
CF-KIT	86

CENTRIFUGAL SPRAYER UNIT

<i>CF-GRU</i>	85
<i>CF-KIT</i>	86

CENTRÍFUGO

CF-GRU	85
CF-KIT	86

ACCESSORI

UNITÀ DI MISURA

ACCESSORIES

UNIT OF MEASURE

ACCESORIOS

UNIDAD DE MEDIDA

90-91-92



AVVERTENZE

I gruppi ventola per atomizzatori e loro accessori sono forniti esclusivamente come componenti da applicare alla presa di forza di macchine finite.

Non mettere in funzione prima della loro applicazione a macchine con marchio CE dichiaratamente in conformità alla Direttiva Macchine 2006/42/CE.

I gruppi ventola sono idonei per essere azionati da trattori con presa di forza a 540 giri/1'.

Controllare i giri prima di mettere in funzione l'atomizzatore.

Un numero di giri maggiore può causare guasti al gruppo ventola e pericoli all'operatore.

Tutti i gruppi ventola dispongono di leva per innestare e disinnestare la ventola. Per evitare rotture agli ingranaggi del gruppo ventola, azionare sempre la leva con presa di forza del trattore ferma.

NORME PER LA SICUREZZA DELL'OPERATORE

La ventola gira ad alta velocità. Il gruppo ventola per atomizzatore viene fornito completo di protezioni sia in entrata che in uscita aria.

Le protezioni servono per evitare che corpi estranei colpiscano la ventola e per evitare che in caso di rottura, i frammenti della stessa attraversino le protezioni.

NON avvicinarsi alla ventola quando è in movimento.

NON stare nel raggio di lavoro della macchina. Tenersi sempre alla dovuta distanza dalla macchina in funzionamento.



WARNINGS

The fan units for the sprayers and their accessories are supplied exclusively as parts to be applied to the power take-off of finished machines.

Do not put into operation before applying to machines with the CE mark declared to be in conformity with Machinery Directive 2006/42/EC.

The fan units designed to be actuated by tractors with a power take-off of 540 rpm.

Check the rpm prior to starting up the sprayer. A higher number of rpm could cause damage to the fan unit and endanger the operator.

All fan units have a lever to switch the fan off and on.

To avoid breaking the fan unit gears, always switch on the lever when the power take-off of the tractor is not in operation.

RULES FOR THE SAFETY OF THE OPERATOR

The fan operates at high speed. The fan unit for the agricultural sprayer is supplied complete with protective guards on the air intake and air outlet

The purpose of these guards is to prevent foreign bodies from hitting the fan and, in the case of a breakage, to prevent fragments from the broken part from penetrating the guards.

DO NOT come close to the fan when it is in operation.

DO NOT stand within the machine's radius of action. Always keep well clear of the machine when it is in operation.



ADVERTENCIAS

Los equipos de aire para atomizadores y sus accesorios se suministran exclusivamente como componentes que se han de aplicar a la toma de fuerza de máquinas completas.

Se prohíbe su puesta en funcionamiento antes de su aplicación en máquinas con marca CE que posean la declaración de conformidad con la Directiva de Máquinas 2006/42/CE. Los equipos de aire pueden ser accionados por tractores con toma de fuerza de 540 rpm. Controlar las revoluciones antes de poner en funcionamiento el atomizador. Superar dicho límite de revoluciones puede provocar averías en la hélice y es peligroso para el operador.

Todos los equipos de aire poseen una palanca para acoplar y desacoplar la hélice. Para evitar la rotura de los engranajes del equipo de aire, es necesario accionar la palanca con la toma de fuerza del tractor parada.

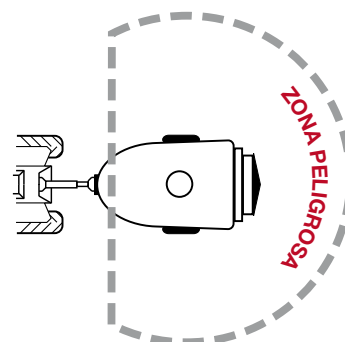
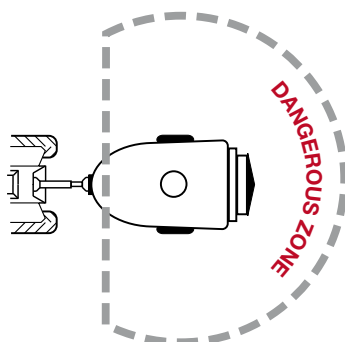
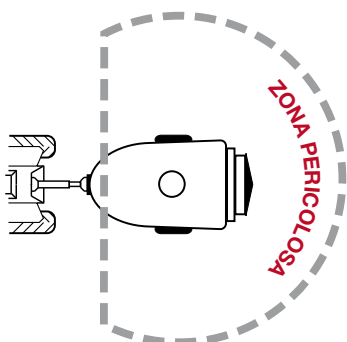
NORMAS DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO DE LA MAQUINA

La hélice gira a gran velocidad y exige ser protegida. Fieni entrega todos los equipos de aire para atomizadores, con protecciones homologadas, en la entrada y salida del aire.

Las protecciones tienen como finalidad, evitar que algún cuerpo extraño entre en contacto con la hélice y reducir el riesgo de proyección de fragmentos de la propia hélice en caso de rotura.

NO aproximarse a la hélice cuando está en movimiento.

NO invadir el radio de acción de la máquina. Mantenerse siempre a la debida distancia de la máquina cuando esté funcionando.



NON eliminare o modificare le protezioni montate.

NON avvolgere attorno al convogliatore tubi in gomma o altro. Il loro peso può provocare il contatto tra la ventola e il convogliatore, provocando la rottura di componenti.

NON lavorare su terreno dove sono presenti sacchi/ strisce in plastica e altro che possa essere aspirato e provocare la rottura di componenti.

Dopo ogni utilizzo controllare che le protezioni siano integre e in perfetta efficienza.

La ventola può subire danni se un ramo o un frutto o altri corpi hanno attraversato le protezioni.

Se la ventola ha subito danni deve essere controllata esclusivamente da personale tecnico competente che ne deciderà o meno la sostituzione.

La ventola è equilibrata e nessun intervento deve essere fatto senza avere effettuato l'equilibratura finale.

DO NOT remove or modify any protective guards installed.

DO NOT wrap rubber tubes or similar around the conveyor. Their weight could cause contact between the fan and the conveyor, leading to the breaking of parts.

DO NOT work on ground littered with plastic bags/strips or similar as they could be aspirated, leading to the breaking of parts.

After each use, check to ensure that the protective guards are intact and in perfect working order.

The fan could be subjected to damage if a branch, a piece of fruit or any other foreign bodies manage to penetrate the protective guards.

If the fan has been damaged, it should only be checked by qualified technical personnel who will decide whether or not to replace it.

The fan is balanced and should not be subjected to any kind of intervention without final balancing adjustments being performed.

NO eliminar, sustituir o modificar, las protecciones originales homologadas que Fieni incorpora en los equipos de aire.

NO enrollar tubos de goma ni otros materiales, alrededor del envolvente de la hélice. El peso o la presión pueden provocar la deformación del envolvente y facilitar el contacto con la hélice, con grave riesgo de rotura de sus partes.

NO trabajar sobre terrenos cubiertos de bolsas o bandas de plástico ni otros materiales que puedan ser aspirados y provocar la rotura de los componentes.

32de iniciar la siguiente y, al iniciar la jornada, comprobar la integridad y buen estado de las protecciones.

La hélice se puede dañar y romper si, una rama, un fruto o cualquier otro objeto, pasan a través de las protecciones.

Si una hélice sufre daño o simplemente deformación, por insignificante que parezca, tiene que ser controlada por personal técnico competente, quien debe decidir si procede la sustitución.

La hélice tiene que estar equilibrada. Cuando se sustituye una hélice, por una reparada o nueva, no se debe realizar ningún tipo de prueba ni intervención con la máquina, sin haber efectuado un equilibrado final y riguroso de la nueva hélice.

NORME PER LA SALUTE DELL'UTILIZZATORE



Generalmente i prodotti antiparassitari usati sono nocivi alla salute.

Adottare perciò tutte le precauzioni necessarie indicate sulle confezioni dei prodotti utilizzati: guanti, maschere, caschi e quant'altro.

La macchina funzionando crea rumore. Adottare tutte le precauzioni necessarie: casco, cuffie, trattore con cabina e quant'altro.

RULES FOR THE HEALTH OF THE USER

Generally, the pesticides used are harmful to health.

For this reason, it is essential to adopt all the necessary precautions indicated on the packages of the products used: gloves, masks, helmets etc.

When in operation, the machine generates noise. Adopt all the necessary precautions: helmet, ear defenders, tractor with cab etc.

NORMAS PARA LA SALUD DEL USUARIO

Los productos antiparasitarios utilizados suelen ser nocivos para la salud.

Adoptar las precauciones y los equipos de protección individual necesarios que se indican en los envases de los productos utilizados: guantes, mascarillas, cascos, etc.

La máquina genera ruido durante el funcionamiento. Adoptar las precauciones y los equipos de protección individual necesarios: casco, auriculares, tractor con cabina, etc.

MANUTENZIONE ORDINARIA



Tutte le manutenzioni devono essere fatte dopo ogni utilizzo e a macchina ferma.

1. Pulire le protezioni da ogni corpo estraneo e sostituire quelle danneggiate
2. La ventola non deve avere incrostazioni. Deve essere pulita con getto d'acqua a pressione.
3. Eliminare dai vari componenti i residui di prodotto chimico utilizzato che potrebbero logorare i materiali.
4. Controllare periodicamente i getti e sostituire gli ugelli logorati.
5. Moltiplicatore: Controllare l'olio dal livello olio almeno una volta l'anno. Se il livello è basso bisogna aggiungere olio SAE 60:70 fino a portarlo al livello corretto.
6. Prima del periodo invernale vuotare completamente dai liquidi i tubi porta getti per evitare rottura del tubo.
7. Ogni anno fare controllare l'atomizzatore da personale tecnico competente.

PROTEZIONI A NORMA UNI EN 294

Non eliminare o modificare le protezioni montate.

Garanzia:

I ns. prodotti sono garantiti 12 mesi dalla data della consegna.

La ditta si assume la responsabilità esclusivamente per quei particolari che presentano difetti di materiale o di lavorazione.

Non è riconosciuta la garanzia per cattiva manutenzione, anomalo impiego e per quelle parti non costruite dalla ditta.

Non è riconosciuta la garanzia per prodotti eventualmente riparati da terzi non autorizzati e la garanzia sarà da ritenersi scaduta.

Per ogni verifica i prodotti dovranno essere inviati alla Fieni Giovanni srl in porto franco.

SCHEDULED MAINTENANCE



All the various maintenance operations must be carried out after each use and when the machine is not in operation.

1. *Remove any foreign bodies from the protective guards and replace any damaged ones*
2. *No deposits should be allowed to accumulate on the fan. It must be cleaned with a pressurised water jet.*
3. *Remove from the various parts any residue of the chemical products used, as they could damage the materials.*
4. *Periodically check the jets and replace any worn nozzles.*
5. *Gearbox: Check the oil level through the sight glass at least once a year. If the level is low, top it up to the correct level with SAE 60:70 oil.*
6. *Before the winter period, completely empty the nozzle-holding tubes of liquids, in order to safeguard against their breaking.*
7. *Have the sprayer unit checked once a year by qualified technical personnel.*

PROTECTIVE GUARDS IN COMPLIANCE WITH UNI EN 294

Do not remove or modify any protective guards installed.

Guarantee:

our products are guaranteed for 12 months from the date of delivery.

The company only accepts responsibility for parts presenting material or processing defects.

The guarantee is not applicable in cases of poor maintenance, improper use or for any parts not manufactured by the company.

The guarantee is not applicable to products repaired by unauthorised third parties and will be considered null and void.

For checking purposes the products should always be sent carriage paid to Fieni Giovanni srl.

MANTENIMIENTO ORDINARIO



Las tareas de mantenimiento, deben ser llevadas a efecto, después de cada sesión de trabajo y al final de la jornada, siempre con la MAQUINA PARADA

1. Limpiar las protecciones eliminando todo tipo de objetos extraños y sustituirlas si están dañadas.
2. La hélice no debe presentar incrustaciones. Limpiarla con agua a presión.
3. Eliminar los residuos de producto químico que se acumulan en los componentes ya que podrían dañar los materiales.
4. Controlar de manera periódica los pulverizadores y sustituir las boquillas que estén dañadas o evidencien alguna deficiencia de funcionamiento.
5. Multiplicador: Controlar el nivel de aceite al menos una vez al año. Si el nivel es bajo, añadir aceite SAE 60:70 hasta alcanzar el nivel correcto.
6. Antes del periodo invernal vaciar completamente de líquidos los tubos porta-pulverizadores para evitar su rotura ante una baja temperatura.
7. El atomizador debe ser revisado cada final de campaña y, como mínimo, una vez al año, por personal técnico competente.

PROTECCIONES SEGÚN LA NORMA UNI EN 294

No eliminar ni modificar las protecciones montadas.

Garantía:

nuestros productos están garantizados durante 12 meses, a partir de la fecha de facturación.

La empresa solo es responsable de los componentes que presentan defectos de material o de fabricación.

La garantía no es válida en caso de mantenimiento incorrecto y uso anómalo, ni se puede aplicar a los componentes no fabricados por la empresa.

La garantía no es válida y queda anulada en el caso de productos reparados por terceros no autorizados.

Para su control, los productos deben ser enviados a Fieni Giovanni srl sin costes a su cargo.

I test dei gruppi ventola vengono effettuati direttamente presso la nostra sede utilizzando un trattore in posizione statica al quale viene collegato il gruppo per atomizzatore.

L'operatore mette in funzione il gruppo misurandone la velocità di uscita dell'aria in diverse posizioni e alle diverse angolazioni della pala della ventola.

Questo ci dà l'importante possibilità di calcolare il volume dell'aria prodotta dal gruppo già depurato delle perdite di velocità di aria dovute ai vari ostacoli presenti nel gruppo e nel frattempo, tramite appositi strumenti rilevare anche gli HP necessari per il funzionamento del gruppo ventola.

Tests are run on the fan units directly at our plant using a stationary tractor hooked up to the sprayer unit.

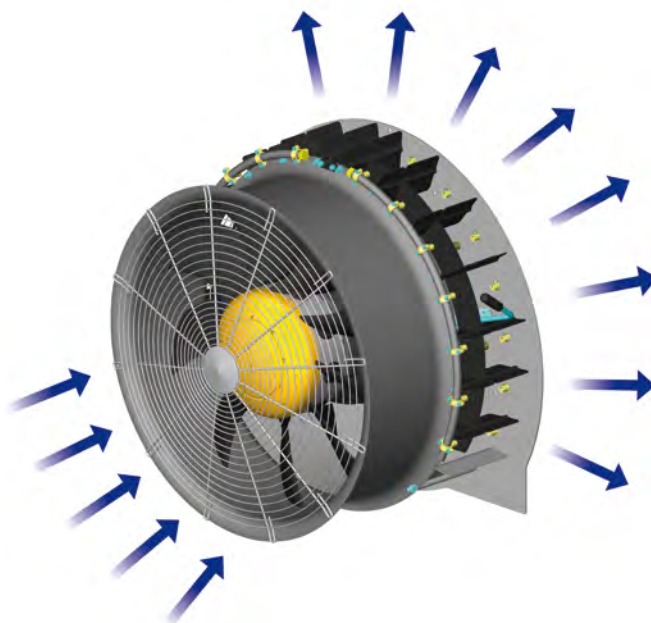
The operator starts up the sprayer unit measuring the air output speed in various positions and at different angles of the fan blade.

This gives us the important opportunity to calculate the air volume produced by the unit, net of the losses of air speed due to the various obstacles existing in the unit and in the meantime, using special instruments, also to calculate the HP required for the operation of the fan unit.

El control de los equipos de aire para atomizadores se lleva a efecto, directamente en nuestra fábrica, conectando el equipo, en posición estática, a un tractor.

El operador pone en funcionamiento el equipo y mide la velocidad de salida en varias posiciones con los distintos ángulos que permiten las palas de la hélice.

Gracias a ello y a la utilización de los instrumentos adecuados, es posible calcular el volumen de aire que genera cada equipo, ya depurado de las pérdidas de velocidad del aire, debidas a los distintos obstáculos presentes en el equipo y, al mismo tiempo, definir los HP necesarios para garantizar el correcto funcionamiento del equipo de aire.



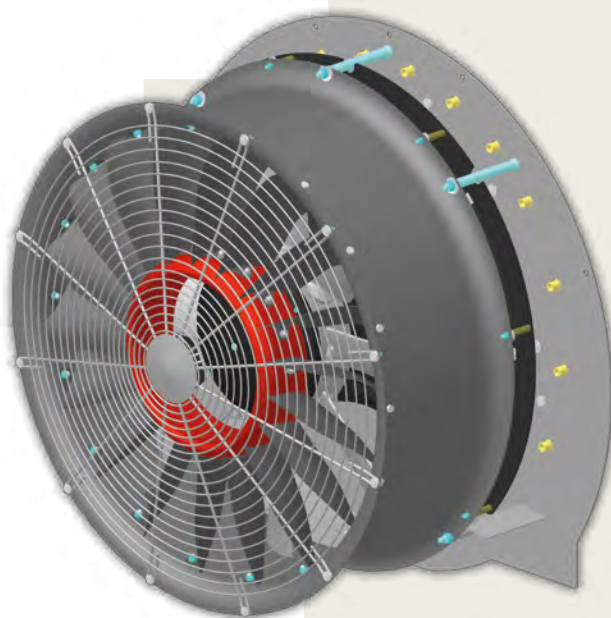
series

ALLUMINIO

**GRUPPI CON VENTOLA
IN ALLUMINIO**

**SPRAYER UNITS
WITH ALUMINIUM FAN**

**EQUIPOS DE AIRE CON HÉLICE
DE ALUMINIO**



Le **8 pale della ventola** sono regolabili in tre diversi angoli per poter adattare il gruppo Fieni alla potenza del trattore disponibile.

Le ventole sono dotate di frizione centrifuga in metallo con ferodo.

I gruppi con le ventole di **diametro 820 e 920mm** possono essere fornite con il **RAD2000**, un raddrizzatore a pale fisse montato in aspirazione di aria.

Il **RAD2000** è stato progettato e costruito appositamente per la ventola in alluminio Fieni, serve per aumentare le prestazioni dell'elica e migliorare la distribuzione dell'aria in uscita.

Sui gruppi vengono montati i **moltiplicatori Fieni**, progettati e fabbricati totalmente in Italia da Fieni.

*The **8 fan blades** can be set at three different angles in order to adapt the Fieni sprayer unit to the power of the tractor available.*

The fans are equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining.

*The sprayer units with **820 and 920mm diameter fan** can be supplied with a **RAD2000**, a straightening vane with fixed blades, fitted on the air intake.*

*The **RAD2000** has been designed and constructed specifically for the Fieni aluminium fan and serves to increase the performance of the propeller and improve the distribution of the outlet air flow.*

*The sprayer units are fitted out with **Fieni gearboxes**, entirely designed and constructed by Fieni in Italy.*

Las **8 palas de la hélice** se pueden regular con tres ángulos distintos para adaptar el equipo de aire Fieni a la potencia del tractor disponible.

Las hélices incorporan un embrague centrífugo de metal con ferodo.

Los equipos de aire con hélices de **820 y 920 mm de diámetro** se pueden suministrar con el **RAD2000**, un deflector de palas fijas montado en la entrada del aire.

El **RAD2000** se ha diseñado y fabricado específicamente para la hélice de aluminio Fieni, y sirve para aumentar sus prestaciones y mejorar la distribución del aire en la salida.

Los equipos de aire incorporan **multiplicadores Fieni**, diseñados y fabricados completamente en Italia por Fieni.

CODIFICA

Esempio 1:

il codice **42TDRAD2000** identifica un gruppo completo con ventola da **820 mm** di diametro con raddrizzatore di aspirazione **D** e tipo di raddrizzatore **RAD2000**.

CODE

Example 1:

the code **42TDRAD2000** identifies a unit with a **820 mm** diameter fan and **D** type intake **straightening vane** and **RAD2000** type **straightening vane**.

CODIFICACIÓN

Ejemplo 1:

Código **42TDRAD2000** identifica un equipo de aire completo con hélice de **820 mm** de diámetro y deflector en aspiración **D** de modelo **RAD2000**.

42

Codice interno
FIENI

Internal code
FIENI

Código interno
FIENI

T

Turbo separatore di
flusso di aria in uscita

Turbo for separating the
outlet air flow

(Turbo) Separador de
flujo de aire en salida

D

Raddrizzatore in
aspirazione

Straightening vane on
air intake

Deflector en
aspiración

RAD2000

Tipo di raddrizzatore in
aspirazione di aria

Type of straightening vane on
air intake

Tipo de deflector en
aspiración

GRUPPI - UNITS - GRUPOS

PLY:

70 - D.400mm

STD:

42 - D.820mm
46 - D.820mm
51 - D.920mm
56 - D.920mm

RAD2000:

42 - D.820mm
46 - D.820mm
50 - D.920mm
56 - D.920mm

LINEAR:

47 - D.820mm
52 - D.920mm
57 - D.920mm



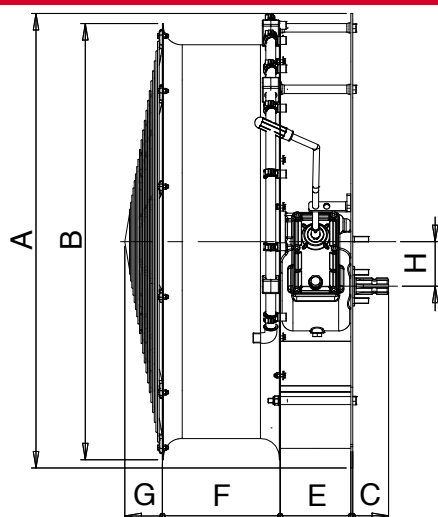
Per il tipo e per le velocità del moltiplicatore consultare le schede tecniche dei gruppi.



For the various gearbox types and speeds, see the technical data sheets of the sprayer units.



Para más información sobre el tipo de multiplicador y velocidad, consultar las fichas técnicas de los equipos



Code	A mm	B mm	C mm	E mm	F mm	G mm	H mm
D.820-42	1000	920	75	150	250	85	95
D.920-56	1100	1020	94	175	250	90	101

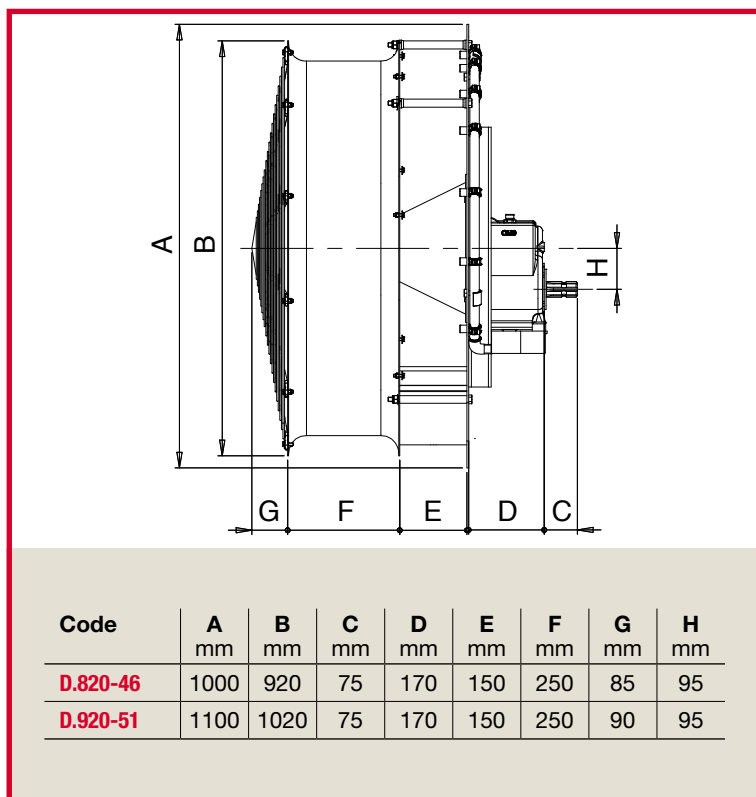
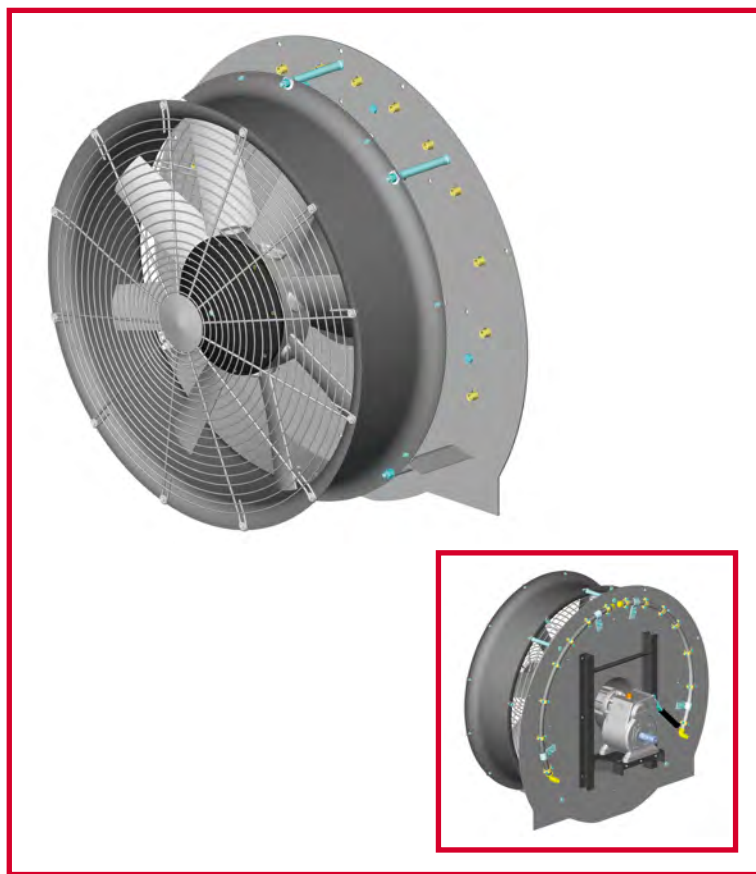


Le ventole in alluminio sono fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo
 The aluminium fans are equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining
 Las hélices de aluminio se suministran con embrague centrífugo de metal con ferodo.

	CODE	D.820-42	D.920-56
 Ventola 8 pale Fan - 8 blades Hélices con 8 palas	Ø mm	815	913
	*	25°	25°
	m³/h	30240	37080
	HP	17	24
	*	35°	35°
	m³/h	37080	46080
 Prestazioni Performance Prestaciones	HP	24	34
	*	45°	45°
	m³/h	39960	48960
	HP	31	48
	rpm	2400	2400
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador	Code	V2C A	CM12
	Nr.	2+N	2+N
	Speed 1	1:3.50	1:3.50
	pto rpm/'540 Speed 2	1:4.40	1:4.40
 Y=m Z=m	Y=m	7	7
	Z=m	15	16
 Lt	Lt	≥600	/
 Lt	Lt	≥1000	≥1500
 HP	HP	≥45	≥55
 Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P	P	7+7	7+7
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	/	/
Peso Weight Peso	kg	94	88



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas

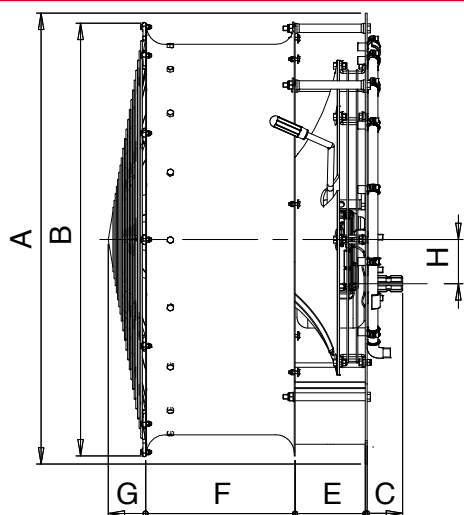
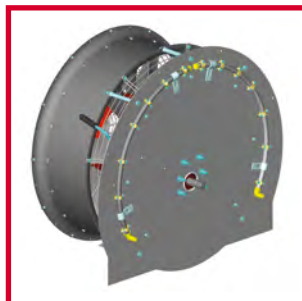


Le ventole in alluminio sono fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo
 The aluminium fans are equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining
 Las hélices de aluminio se suministran con embrague centrífugo de metal con ferodo.

	CODE	D.820-46	D.920-51
 Ventola 8 pale Fan - 8 blades Hélices con 8 palas	Ø mm	815	913
	* 25°	25°	25°
	m³/h	30240	37080
	HP	17	24
	* 35°	35°	35°
 Prestazioni Performance Prestaciones	m³/h	37080	46080
	HP	24	34
	* 45°	45°	45°
	m³/h	39960	48960
	HP	31	48
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador	rpm	2400	2400
	Code	CM9PG - B	CM9PG - B
	Nr. 2+N	2+N	2+N
	Speed 1	1:3.50	1:3.50
	Speed 2	1:4.40	1:4.40
 pto rpm/'540	Y=m	7	7
	Z=m	15	16
Lt	Lt	/	/
Lt	Lt	1000	1500
HP	HP	≥45	≥55
P	Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizzatori P	7+7	7+7
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	/	/
Peso Weight Peso	kg	99	105



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



Code	A mm	B mm	C mm	E mm	F mm	G mm	H mm
D.820-42DRAD2000	1000	920	75	150	320	85	95



Le ventole in alluminio sono fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo
 The aluminium fans are equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining
 Las hélices de aluminio se suministran con embrague centrífugo de metal con ferodo.

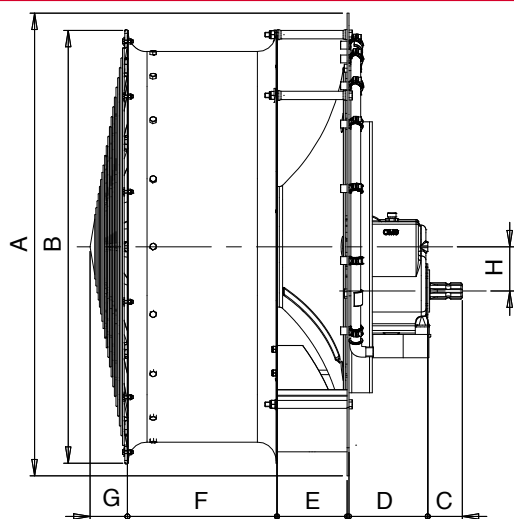
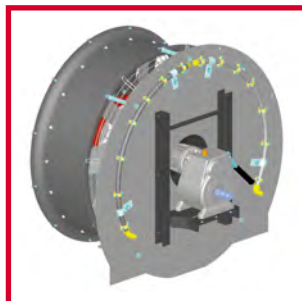
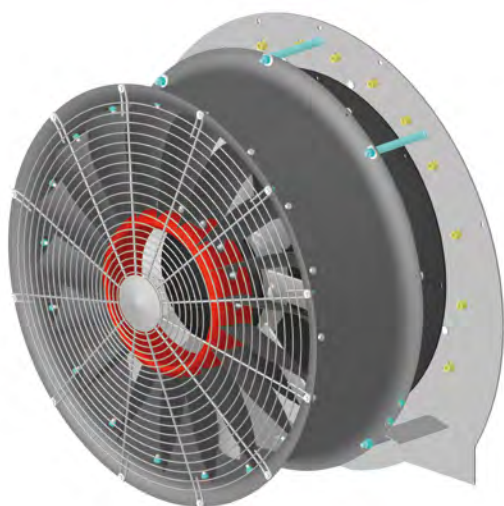
CODE

D.820-
42DRAD2000

 Ventola 8 pale Fan - 8 blades Hélices con 8 palas	Ø mm	815
	* 25°	
	m³/h	34920
	HP	18
 Prestazioni Performance Prestaciones	* 35°	
	m³/h	41760
	HP	27
	* 45°	
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador pto rpm/°540	m³/h	47880
	HP	38
	rpm	2400
	Code	V2C A
 Nr.	Speed 1	1:3.50
	Speed 2	1:4.40
 Y=m Z=m	Y=m	7,5
	Z=m	17
 Lt	Lt	≥600
 Lt	Lt	≥1000
 HP	HP	≥50
 Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P	P	7+7
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	101
Peso Weight Peso	kg	104



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



Code	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm
D.820-46DRAD2000	1000	920	75	170	150	320	85	95
D.920-50DRAD2000	1100	1020	90	210	175	324	90	101

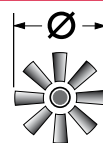


Le ventole in alluminio sono fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo
 The aluminium fans are equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining
 Las hélices de aluminio se suministran con embrague centrífugo de metal con ferodo.

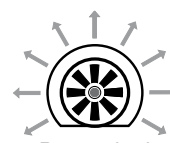
CODE

D.820-
46DRAD2000

D.920-
50DRAD2000



Ventola 8 pale
 Fan - 8 blades
 Hélices con 8 palas

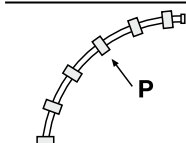
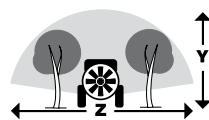


Prestazioni
 Performance
 Prestaciones



Moltiplicatore
 Gear box
 Multiplicador

pto
 rpm/'540



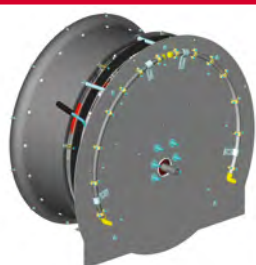
Rumore a 7,5 m
 Noise at 7,5m
 Ruido a 7,5 m

Peso
 Weight
 Peso

Ø mm	815	913
*	25°	25°
m³/h	34920	46800
HP	18	24
*	35°	35°
m³/h	41760	56880
HP	27	37
*	45°	45°
m³/h	47880	64440
HP	38	51
rpm	2400	2400
Code	CM9PG - B	V2G - B
Nr.	2+N	2+N
Speed 1	1:3.50	1:3.50
Speed 2	1:4.40	1:4.40
Y=m	7,5	8
Z=m	17	18
Lt	/	/
Lt	≥1000	≥1500
HP	≥50	≥60
Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P	7+7	7+7
dB	101	105
kg	110	140



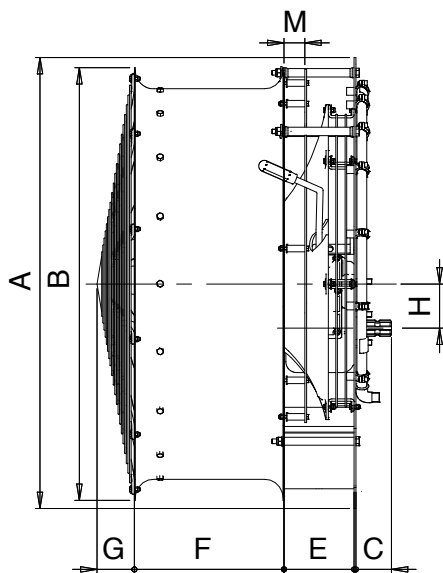
Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



D.820-42TDRAD2000



D.920-56TDRAD2000



Code	A mm	B mm	C mm	E mm	F mm	G mm	H mm	M mm
D.820-42TDRAD2000	1000	920	75	150	320	85	95	45
D.920-56TDRAD2000	1055	1020	94	175	324	90	101	51

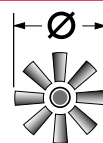


Le ventole in alluminio sono fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo
 The aluminium fans are equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining
 Las hélices de aluminio se suministran con embrague centrífugo de metal con ferodo.

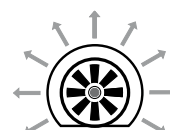
CODE

D.820-42T-
DRAD2000

D.920-56T-
DRAD2000



Ventola 8 pale
 Fan - 8 blades
 Hélices con 8 palas

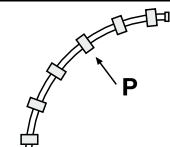
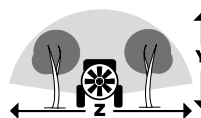


Prestazioni
 Performance
 Prestaciones



Moltiplicatore
 Gear box
 Multiplicador

pto
 rpm/'540



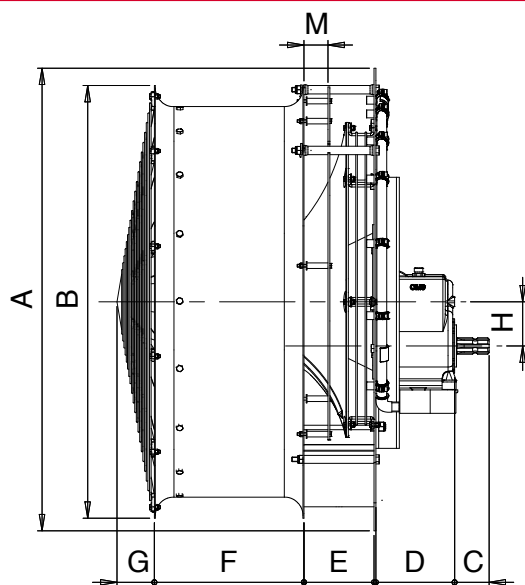
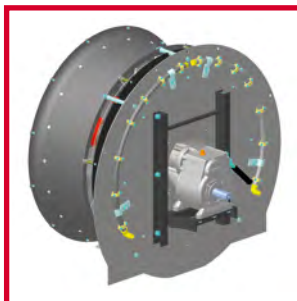
Rumore a 7,5 m
 Noise at 7,5m
 Ruido a 7,5 m

Peso
 Weight
 Peso

Ø mm	815	913
* 25°	25°	25°
m³/h	39600	53280
HP	18	24
* 35°	35°	35°
m³/h	47520	64800
HP	27	37
* 45°	45°	45°
m³/h	54720	73440
HP	38	51
rpm	2400	2400
Code	V2C A	CM12
Nr.	2+N	2+N
Speed 1	1:3.50	1:3.50
Speed 2	1:4.40	1:4.40
Y=m	8	9
Z=m	18	20
Lt	≥600	/
Lt	≥1000	≥1500
HP	≥50	≥60
Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P	7+7	7+7
dB	101	105
kg	100	107



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



Code	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	M mm
D.820-46TDRAD2000	1000	920	75	170	150	320	85	95	45
D.920-50TDRAD2000	1100	1020	90	210	175	324	90	101	51

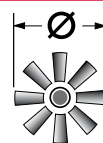


Le ventole in alluminio sono fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo
 The aluminium fans are equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining
 Las hélices de aluminio se suministran con embrague centrífugo de metal con ferodo.

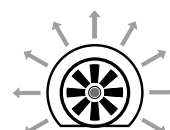
CODE

**D.820-46T-
DRAD2000**

**D.920-50T-
DRAD2000**



Ventola 8 pale
 Fan - 8 blades
 Hélices con 8 palas

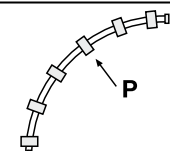
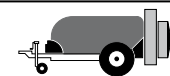
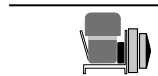
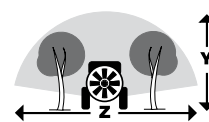


Prestazioni
 Performance
 Prestaciones



Moltiplicatore
 Gear box
 Multiplicador

pto
 rpm/'540



Rumore a 7,5 m
 Noise at 7,5m
 Ruido a 7,5 m

Peso
 Weight
 Peso

Ø mm	815	913
*	25°	25°
m³/h	39600	53280
HP	18	24
*	35°	35°
m³/h	47520	64800
HP	27	37
*	45°	45°
m³/h	54720	73440
HP	38	51
rpm	2400	2400
Code	CM9PG - B	V2G - B
Nr.	2+N	2+N
Speed 1	1:3.50	1:3.50
Speed 2	1:4.40	1:4.40
Y=m	8	9
Z=m	18	20
Lt	/	/
Lt	≥1000	≥1500
HP	≥50	≥60
Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P	7+7	7+7
dB	101	105
kg	112	134



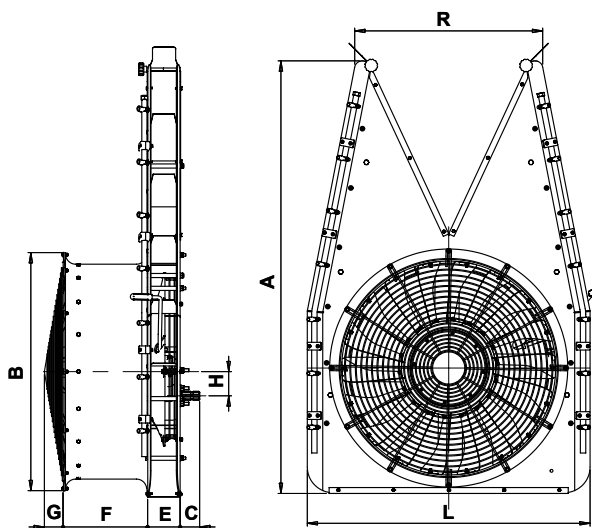
Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



D.820-47DRAD2000

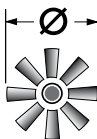
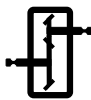
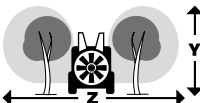
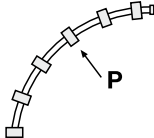


D.920-57DRAD2000



Code	A mm	B mm	C mm	E mm	F mm	G mm	H mm	L mm	R mm
D.820-47DRAD2000	1680	920	75	120	320	85	95	1100	730
D.920-57DRAD2000	1940	1020	80	150	324	85	100,5	1240	619

LINEAR

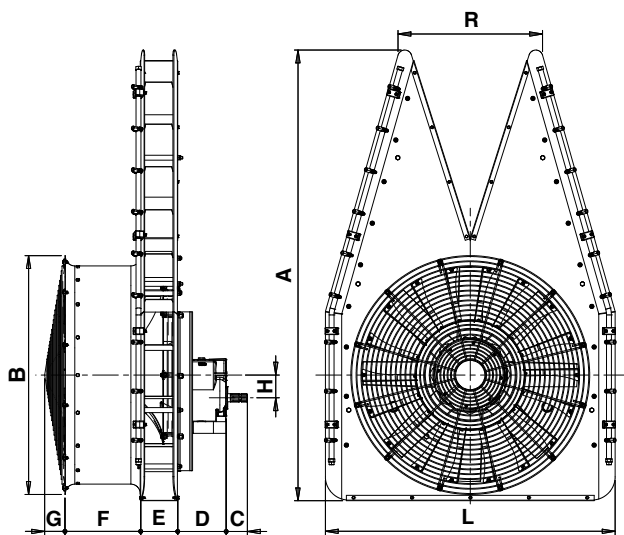
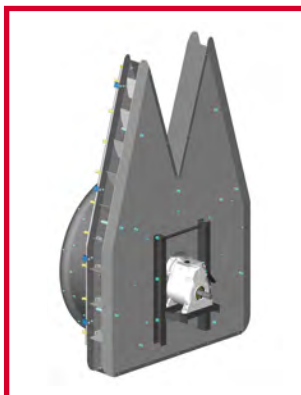
LINEAR		CODE	D.820-47DRAD2000	D.920-57DRAD2000
 Ventola 8 pale Fan - 8 blades Hélices con 8 palas	Ø mm	815	913	
		25°	25°	
	m³/h	39600	53280	
	HP	18	24	
		35°	35°	
	m³/h	47520	64800	
	HP	27	37	
		45°	45°	
	m³/h	54720	73440	
	HP	38	51	
rpm	2400	2400		
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador pto rpm/'540	Code	V2C A	CM12	
	 Nr.	2+N	2+N	
	Speed 1	1:3.50	1:3.50	
	Speed 2	1:4.40	1:4.40	
	Y=m	8	9	
	Z=m	18	20	
	Lt	≥800	/	
	Lt	≥1000	≥1500	
	HP	≥50	≥60	
	Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P	7+7	9+9	
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	101	105	
Peso Weight Peso	 kg	140	168	



Le ventole in alluminio sono fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo
 The aluminium fans are equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining
 Las hélices de aluminio se suministran con embrague centrífugo de metal con ferodo.



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



Code	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	L mm	R mm
D.920-52DRAD2000	1940	1020	80	170	150	324	85	100,5	1240	619



Le ventole in alluminio sono fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo
 The aluminium fans are equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining
 Las hélices de aluminio se suministran con embrague centrífugo de metal con ferodo.

LINEAR

CODE

D.920-
52DRAD2000

 Ventola 8 pale Fan - 8 blades Hélices con 8 palas	Ø mm	913
	*	25°
	m³/h	53280
	HP	24
 Prestazioni Performance Prestaciones	*	35°
	m³/h	64800
	HP	37
	*	45°
 Prestazioni Performance Prestaciones	m³/h	73440
	HP	51
	rpm	2400
	Code	V2G - B
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador	Nr.	2+N
	Speed 1	1:3.50
	Speed 2	1:4.40
	pto rpm/'540	
 Y=m Z=m	Y=m	9
	Z=m	20
 Lt	Lt	/
 Lt	Lt	≥1500
 HP	HP	≥60
 Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P	P	9+9
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	105
Peso Weight Peso	kg	175



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas

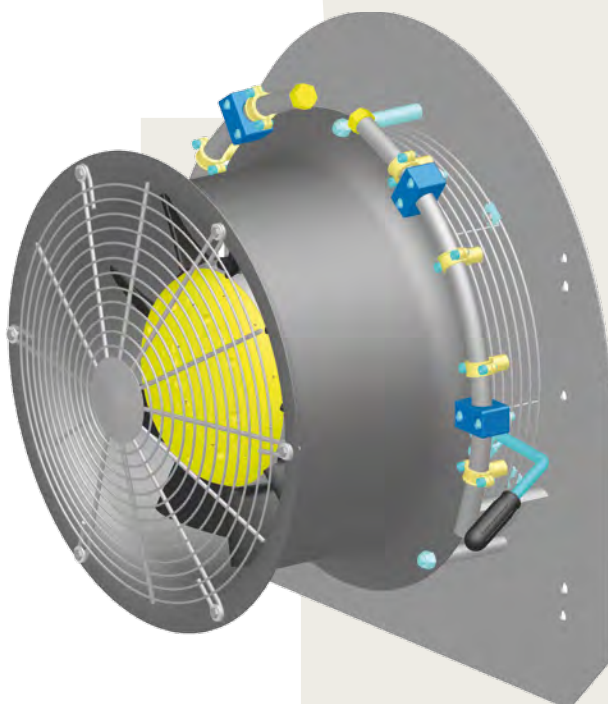
series

VNUP

**GRUPPO CON
VENTOLA VNUP**

**SPRAYER UNIT
WITH VNUP FAN**

**EQUIPO DE AIRE
CON HÉLICE VNUP**



La ventola **VNUP** è stata progettata da Fieni in collaborazione con l'Università e viene costruita totalmente in Italia.

Le **9 pale della ventola VNUP** sono in materiale composito e sono regolabili in 3 diversi angoli per poter adattare il gruppo Fieni alla potenza del trattore disponibile.

Le ventole possono essere dotate di frizione centrifuga in metallo con fero o oppure senza frizione.

La pala **VNUP** è stata studiata per avere migliori prestazioni sulle ventole da diametro 400mm a 500mm.

La ventola **VNUP** è adatta ad essere montata sui gruppi ventola con **Disinnesto** con puleggia oppure sul cannone agricolo.

*The **VNUP** fan was designed by Fieni in partnership with the University and is entirely constructed in Italy.*

*The **9 blades of the VNUP** fan are made of a composite material and can be set at three different angles in order to adapt the Fieni sprayer unit to the power of the tractor available.*

The fans can be equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining or without clutch.

*The **VNUP** blade was studied to improve the performance of the fans with diameter from 400mm to 500mm.*

*The **VNUP** fan can be assembled on the sprayer units with Support with pulley or on the Gun unit.*

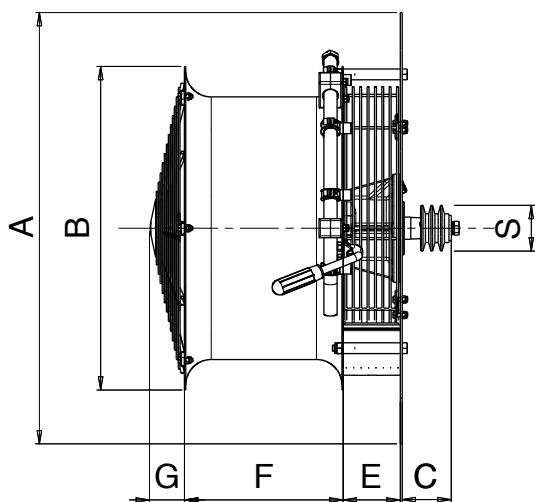
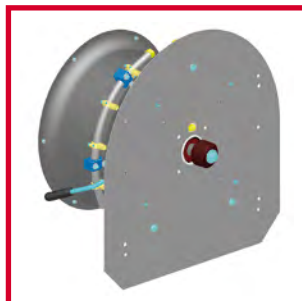
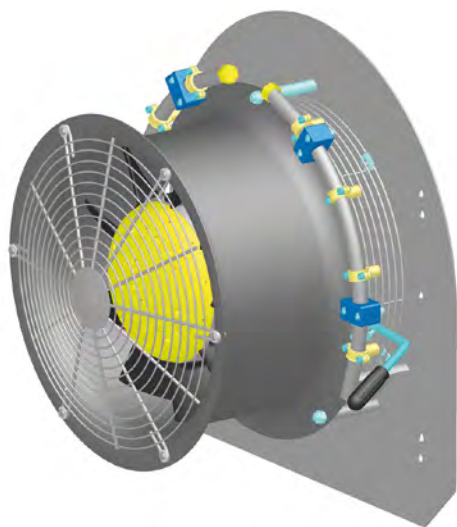
La hélice **VNUP** ha sido diseñada por Fieni en con la colaboración de la Universidad y se fabrica completamente en Italia.

Las **9 palas de la hélice VNUP** fabricadas a partir de un compuesto de resinas de gran resistencia, se pueden regular con tres ángulos distintos para adaptar el equipo de aire Fieni a la potencia del tractor disponible.

Las hélices se pueden equipar con un embrague centrífugo de metal con fero o sin embrague.

La nueva pala **VNUP** ha sido específicamente diseñada para mejorar las prestaciones de las hélices de D. 400 hasta 500 mm.

La hélice **VNUP** es adecuada para la instalación en los equipos de aire con desconectador-punto muerto con polea, y en el cañón agrícola Fieni.



Code	A mm	B mm	C mm	E mm	F mm	G mm	S mm
D.400-70VNUP	680	510	78	90	250	55	72



Le ventole in alluminio sono fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo
The aluminium fans are equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining
Las hélices de aluminio se suministran con embrague centrífugo de metal con ferodo.

CODE

D.400-70VNUP

 Ventola 9 pale Fan - 9 blades Hélices con 9 palas	Ø mm	400
	* °	34°
	m³/h	9356
	HP	1,9
	* °	42°
	m³/h	9623
 Prestazioni Performance Prestaciones	HP	2,2
	* °	/
	m³/h	/
	HP	/
	rpm	2600
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador pto rpm/°540	Code	Disinnesto Declutch Desacoplamiento
	Nr.	N
	Speed 1	/
	Speed 2	/
 Y=m Z=m	Y=m	2,5
	Z=m	6
	Lt	≥200
	Lt	/
	HP	≥15
 Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P		4+4
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	/
Peso Weight Peso		30



Gradi di inclinazione delle pale
Angle of inclination of the blades
Grados de inclinación de las palas

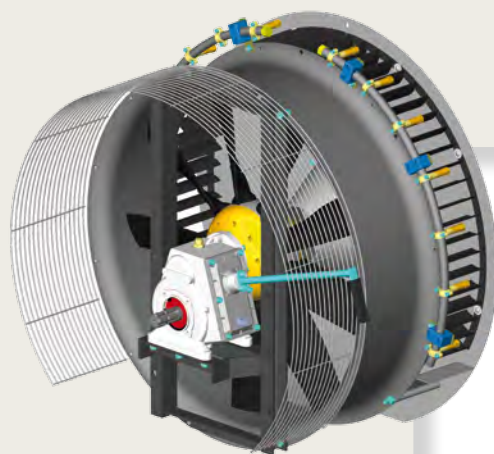
series

VPL

GRUPPI CON VENTOLA VPL

SPRAYER UNITS WITH VPL FAN

EQUIPOS DE AIRE CON HÉLICE VPL



La ventola **VPL** è stata progettata da Fieni e viene costruita totalmente in Italia.

Le **9 pale della ventola VPL** sono in materiale composito e sono regolabili in tre diversi angoli per poter adattare il gruppo Fieni alla potenza del trattore disponibile.

Le ventole possono essere dotate di frizione centrifuga in metallo con ferodo. I gruppi che montano le ventole VPL possono essere forniti con **RD**, un raddrizzatore fisso in uscita aria che permette di avere una migliore distribuzione dell'aria.

Sui gruppi vengono montati i **moltiplicatori Fieni**, progettati e fabbricati totalmente in Italia da Fieni.

*The **VPL** fan was designed by Fieni and is entirely constructed in Italy.*

*The **9 fan blades** of the VPL fan are made of a composite material and can be set at three different angles in order to adapt the Fieni sprayer unit to the power of the tractor available.*

The fans can be equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining.

*The sprayer units featuring the VPL fans can be supplied with an **RD**, a straightening vane fitted on the air outlet which improves air distribution. The sprayer units are fitted out with **Fieni gearboxes**, entirely designed and constructed by Fieni in Italy.*

La hélice **VPL** ha sido diseñada por Fieni y se fabrica completamente en Italia.

Las **9 palas de la hélice VPL** fabricadas a partir de un compuesto de resinas de gran resistencia, se pueden regular con tres ángulos distintos para adaptar el equipo de aire Fieni a la potencia del tractor disponible.

Las hélices se pueden equipar con un embrague centrífugo de metal con ferodo. Los equipos de aire equipados con hélices VPL se pueden suministrar con **RD**, un deflector fijo en la salida de aire que permite mejorar la distribución de aire.

Los equipos de aire incorporan **multiplicadores Fieni**, diseñados y fabricados completamente en Italia por Fieni.

CODIFICA

Esempio 1:

il codice **42RDSFVPL** identifica un gruppo completo con ventola da **815** mm di diametro con raddrizzatore in uscita di aria **RD**, senza frizione **SF**, con modello di ventola **VPL**.

Esempio 2:

il codice **42VPL** identifica un gruppo completo con ventola da **815** mm con frizione e con modello di ventola **VPL**.

CODE

Example 1:

the code **42RDSFVPL** identifies a sprayer unit complete with **815** mm diameter fan with **RD** straightening vane on the air outlet, without **SF** clutch, with **VPL** fan model.

Example 2:

the code **42VPL** identifies a sprayer unit complete with **815** mm fan with clutch and **VPL** fan model.

CODIFICACIÓN

Ejemplo 1:

Código **42RDSFVPL** identifica un equipo de aire completo, con hélice de **815** mm de diámetro, con deflector de aire **RD**, sin embrague **SF**, y modelo de hélice **VPL**.

Ejemplo 2:

Código **42VPL** un equipo de aire completo, con hélice de **815** mm de diámetro, con embrague y modelo de hélice **VPL**.

42

RD

SF

VPL

DSN*

Codice interno
FIENI

Internal code
FIENI

Código interno
FIENI

Raddrizzatore in
uscita di aria

Straightening vane on
air outlet

Deflector en
salida de aire

Senza frizione

Without clutch

Sin embrague

Modello ventola
in nylon

Fan model
in nylon

Modelo de hélice
de nylon

Supporto con puleggia
solo per gruppi PLY

Support with pulley
for PLY units only

Soporte con polea
sólo para equipos
de aire PLY

GRUPPI - UNITS - GRUPOS

PLY: *	STD:	RD:	LINEAR:	LINEAR OPP:	OPP:
74 - D.550mm	60 - D.550mm	63 - D.616mm	24 - D.550mm	89 - D.616mm	82 - D.616mm
75 - D.616mm	27 - D.616mm	27 - D.616mm	23 - D.616mm	88 - D.712mm	83 - D.712mm
76 - D.712mm	63 - D.616mm	32 - D.712mm	25 - D.616mm	85 - D.815mm	84 - D.815mm
	64 - D.712mm	42 - D.815mm	33 - D.712mm	87 - D.913mm	86 - D.913mm
	31 - D.712mm	46 - D.815mm	34 - D.712mm		
	32 - D.712mm	51 - D.913mm	47 - D.815mm		
	42 - D.815mm	56 - D.913mm	57 - D.913mm		
	46 - D.815mm				
	51 - D.913mm				



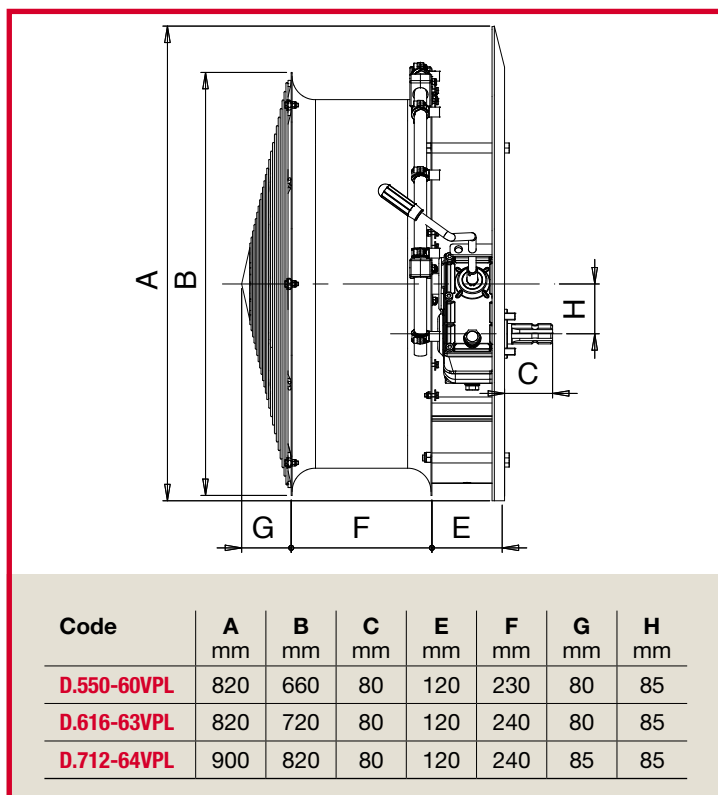
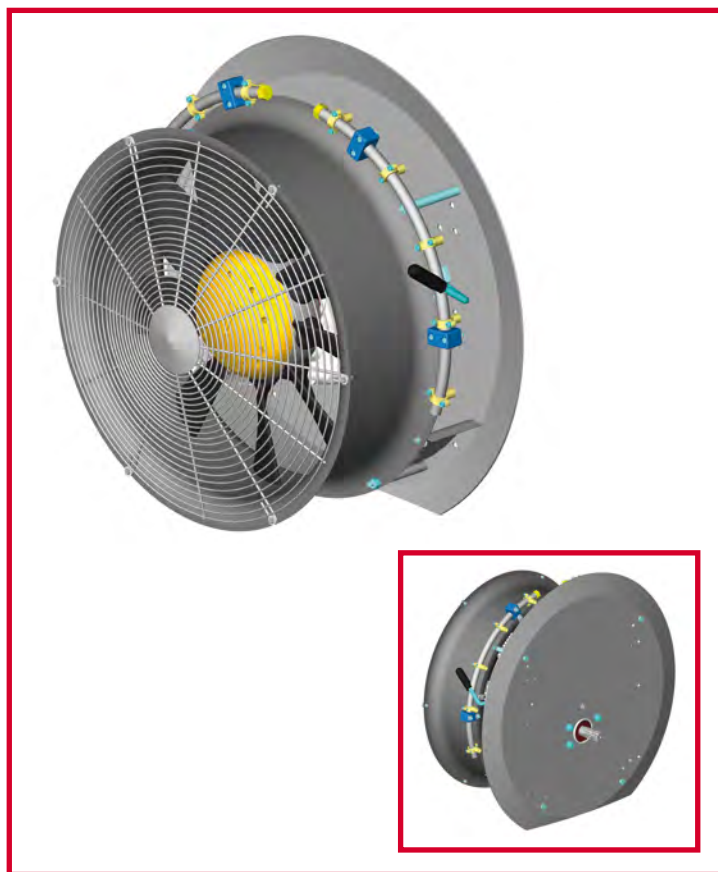
Per il tipo e per le velocità del moltiplicatore consultare le schede tecniche dei gruppi.

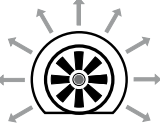
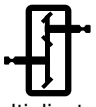
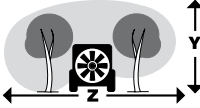
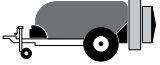
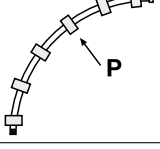


For the various gearbox types and speeds, see the technical data sheets of the sprayer units.



Para más información sobre el tipo de multiplicador y velocidad, consultar las fichas técnicas de los equipos



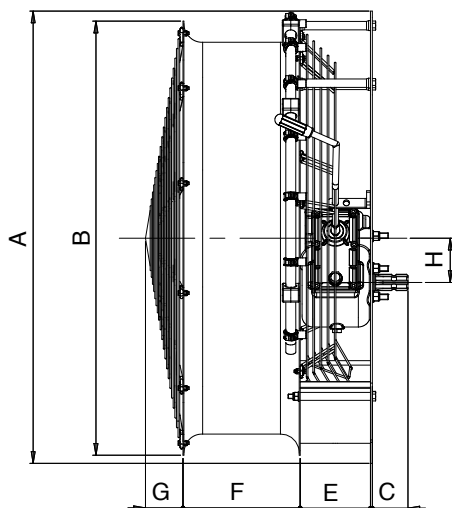
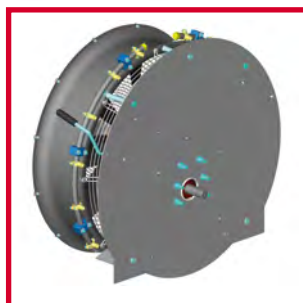
	CODE	D.550-60VPL	D.616-63VPL	D.712-64VPL
 Ventola 9 pale Fan - 9 blades Hélices con 9 palas	Ø mm	550	616	712
	* 	26°	26°	26°
	m³/h	14286	17878	23210
	HP	7,56	9,83	16,75
	* 	34°	34°	34°
	m³/h	16140	22015	27500
 Prestazioni Performance Prestaciones	HP	9,6	13,3	23,16
	* 	42°	42°	42°
	m³/h	16600	26200	30650
	HP	10,66	15,16	27,44
	rpm	2600	2600	2600
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador pto rpm/°540	Code	V1N	V1N	V1N
	Nr.	1+N	1+N	1+N
	Speed 1	1:4.83	1:4.83	1:4.83
	Speed 2			
	Y=m	4	5,5	6
	Z=m	9	12	14
	Lt	≥400	≥400	≥400
	Lt	≥600	≥600	≥600
	HP	≥25	≥30	≥40
	Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P	5+5	5+5	6+6
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	91	94,6	96,3
Peso Weight Peso	kg	50	53	61



Le Ventole VPL possono essere fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo o senza frizione
 The VPL fans can be equipped with centrifugal clutch made of metal with brake lining or without centrifugal clutch
 Las hélices VPL se pueden suministrarse con embrague centrífugo de metal con ferodo o sin embrague



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



Code	A mm	B mm	C mm	E mm	F mm	G mm	H mm
D.616-27VPL	900	720	75	120	240	80	95
D.712-32VPL	900	820	75	120	240	85	95
D.815-42VPL	1000	920	75	150	250	85	95

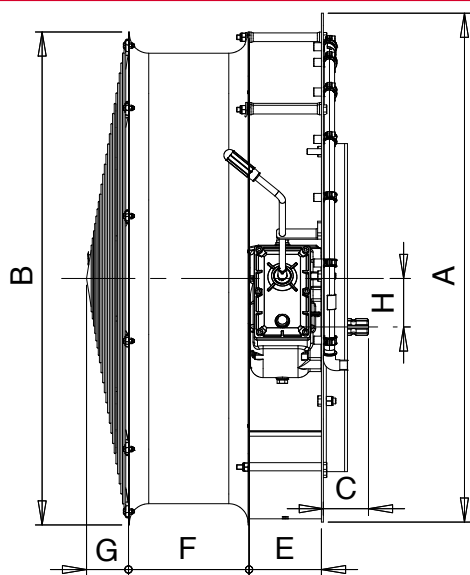
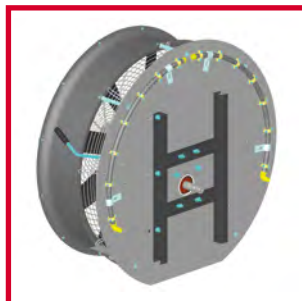
	CODE	D.616-27VPL	D.712-32VPL	D.815-42VPL
	Ø mm	616	712	815
	* $\angle$	26°	26°	34°
	m³/h	17878	23210	31948
	HP	9,83	16,75	17,5
	* $\angle$	34°	34°	42°
	m³/h	22015	27500	36800
	HP	13,3	23,16	27
	* $\angle$	42°	42°	50°
	m³/h	26200	30650	39200
	HP	15,16	27,44	35,41
	rpm	2600	2600	2400
	Code	V2C B	V2C B V2C A	V2C A
	Nr.	2+N	2+N	2+N
	Speed 1	1:4.00	1:4.00 1:3.50	1:3.50
	Speed 2	1:5.00	1:5.00 1:4.40	1:4.00
	pto rpm/540			
	Y=m	5,5	6	7
	Z=m	12	14	15
	Lt	≥400	≥600	≥800
	Lt	≥600	≥600	≥1000
	HP	≥30	≥40	≥45
	Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P	5+5	6+6	7+7
	Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m dB	94,6	96,3	99,5
	Peso Weight Peso kg	63	70	88



Le Ventole VPL possono essere fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo o senza frizione
 The VPL fans can be equipped with centrifugal clutch made of metal with brake lining or without centrifugal clutch
 Las hélices VPL se pueden suministrarse con embrague centrífugo de metal con ferodo o sin embrague



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



Code	A mm	B mm	C mm	E mm	F mm	G mm	H mm
D.913-56VPL	1055	1020	94	150	175	90	101



Le Ventole VPL possono essere fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo o senza frizione
 The VPL fans can be equipped with centrifugal clutch made of metal with brake lining or without centrifugal clutch
 Las hélices VPL se pueden suministrar con embrague centrifugo de metal con ferodo o sin embrague

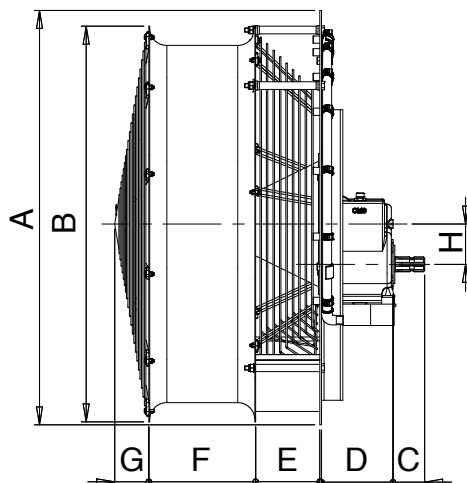
CODE

D.913-56VPL

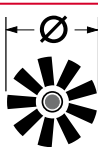
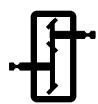
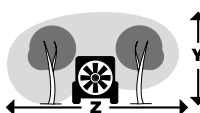
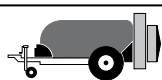
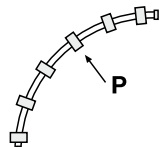
 Ventola 9 pale Fan - 9 blades Hélices con 9 palas	Ø mm	913
	* °	34°
	m³/h	38133
	HP	23
 Prestazioni Performance Prestaciones	* °	42°
	m³/h	45550
	HP	37,07
	* °	50°
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador	m³/h	48230
	HP	47,5
	rpm	2400
	Code	CM12
 pto rpm/'540	Nr.	2+N
	Speed 1	1:3.50
	Speed 2	1:4.40
 Y=m Z=m	Y=m	7
	Z=m	16
 Lt	Lt	/
 Lt	Lt	≥1500
 HP	HP	≥55
 Portagetti Nozzle holder Porta-pulverizadores P	P	7+7
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	103,4
Peso Weight Peso	kg	100



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



Code	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm
D.712-31VPL	800	820	75	170	120	240	85	95
D.815-46VPL	1000	920	75	170	150	250	85	95
D.913-51VPL	1100	1020	75	170	150	250	90	95

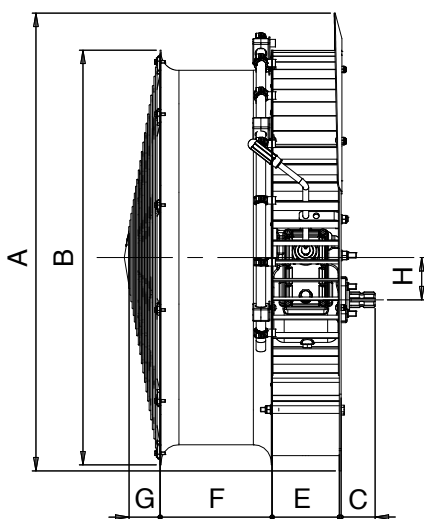
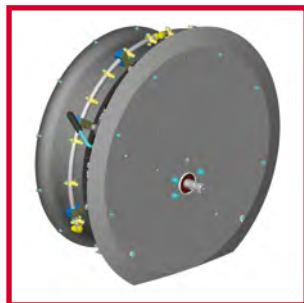
	CODE	D.712-31VPL	D.815-46VPL	D.913-51VPL
 Ventola 9 pale Fan - 9 blades Hélices con 9 palas	Ø mm	712	815	913
	 26°	26°	34°	34°
	m³/h	23210	31948	38133
	HP	16,75	17,5	23
	 34°	34°	42°	42°
	m³/h	27500	36800	45550
	HP	23,16	27	37,07
	 42°	42°	50°	50°
	m³/h	30650	39200	48230
	HP	27,44	35,41	47,5
rpm	2600	2400	2400	
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador pto rpm/'540	Code	CM9P B	CM9PG - B	CM9PG - B
	 Nr.	2+N	2+N	2+N
	Speed 1	1:4.00	1:3.50	1:3.50
	Speed 2	1:5.00	1:4.40	1:4.40
	Y=m	6	7	7
	Z=m	14	15	16
	Lt	/	/	/
	Lt	≥600	≥1000	≥1500
	HP	≥40	≥45	≥55
	Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P	6+6	7+7	7+7
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	96,3	99,5	103,4
Peso Weight Peso	 kg	80	93	110



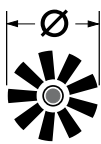
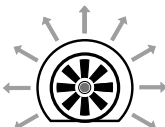
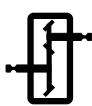
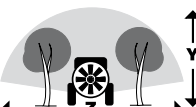
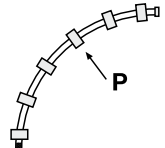
Le Ventole VPL possono essere fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo o senza frizione
 The VPL fans can be equipped with centrifugal clutch made of metal with brake lining or without centrifugal clutch
 Las hélices VPL se pueden suministrarse con embrague centrífugo de metal con ferodo o sin embrague



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



Code	A mm	B mm	C mm	E mm	F mm	G mm	H mm
D.616-63RDVPL	820	720	80	120	240	80	85
D.712-64RDVPL	900	820	80	120	240	85	85

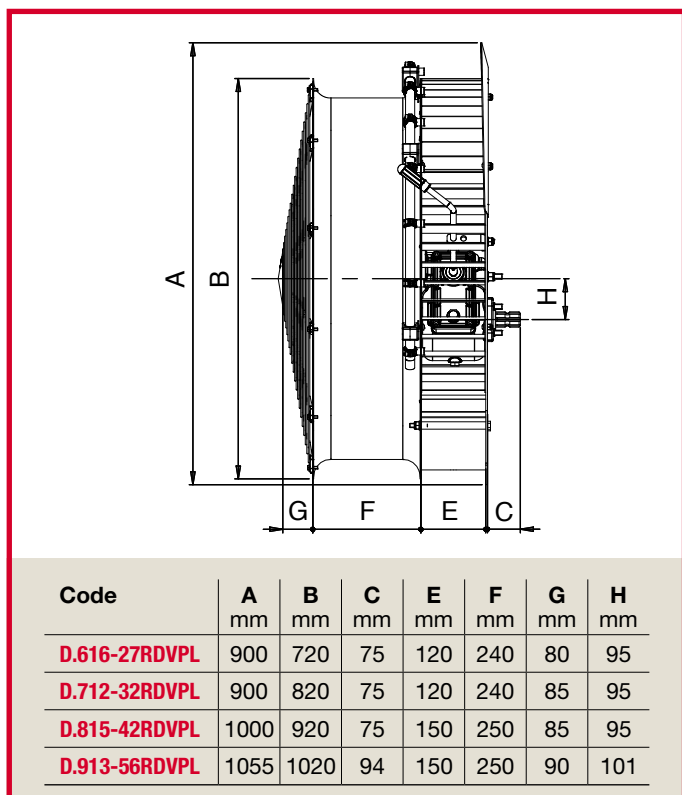
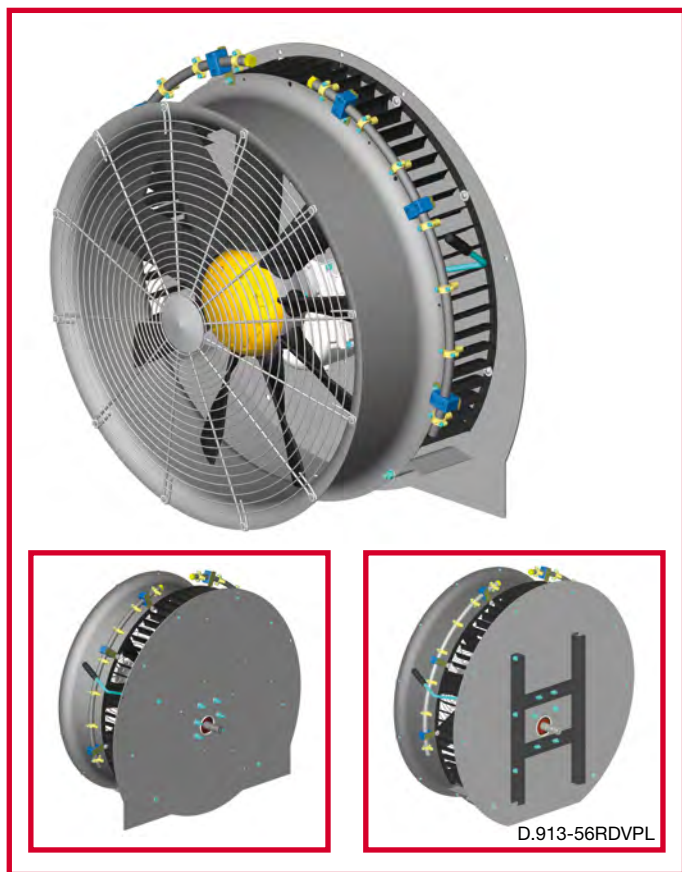
	CODE	D.616-63RD-VPL	D.712-64RD-VPL
 Ventola 9 pale Fan - 9 blades Hélices con 9 palas	Ø mm	616	712
	* 	26°	26°
	m³/h	17878	23210
	HP	9,83	16,75
	* 	34°	34°
	m³/h	22015	27500
 Prestazioni Performance Prestaciones	HP	13,3	23,16
	* 	42°	42°
	m³/h	26200	30650
	HP	15,16	27,44
	rpm	2600	2600
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador	Code	VIN	VIN
	Nr.	1+N	1+N
	Speed 1	1:4.83	1:4.83
	Speed 2	/	/
 pto rpm/'540	Y=m	5,5	6
	Z=m	12	14
 Lt	Lt	≥400	≥400
	Lt	≥ 600	≥ 600
 HP	HP	≥30	≥40
	Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizzatori P	5+5	7+7
 Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	94,6	96,3
	Peso Weight Peso	55	63

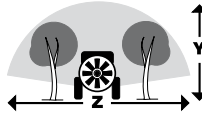
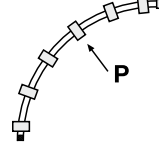


Le Ventole VPL possono essere fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo o senza frizione
 The VPL fans can be equipped with centrifugal clutch made of metal with brake lining or without centrifugal clutch
 Las hélices VPL se pueden suministrar con embrague centrifugo de metal con ferodo o sin embrague



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



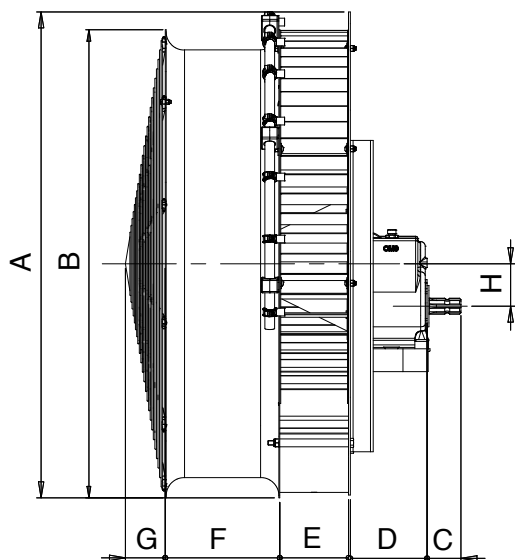
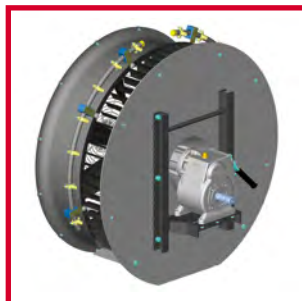
	CODE	D.616-27RD- VPL	D.712-32RD- VPL	D.815-42RD- VPL	D.913-56RD- VPL
 Ventola 9 pale Fan - 9 blades Hélices con 9 palas	Ø mm	616	712	815	913
	 26°	26°	26°	34°	34°
	m³/h	17878	23210	31948	38133
	HP	9,83	16,75	17,5	23
	 34°	34°	34°	42°	42°
	m³/h	22015	27500	36800	45550
	HP	13,3	23,16	27	37,07
	 42°	42°	42°	50°	50°
	m³/h	26200	30650	39200	48230
	HP	15,16	27,44	35,41	47,5
Prestazioni Performance Prestaciones	rpm	2600	2600	2400	2400
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador pto rpm/'540	Code	V2C B V2C A	V2C B V2C A	V2C A	CM12
	 Nr.	2+N	2+N	2+N	2+N
	Speed 1	1:4.00 1:3.50	1:4.00 1:3.50	1:3.50	1:3.50
	Speed 2	1:5.00 1:4.40	1:5.00 1:4.40	1:4.40	1:4.40
	Y=m	5,5	6	7	7
	Z=m	12	14	15	16
	Lt	≥400	≥600	≥800	/
	Lt	≥600	≥600	≥1000	≥1500
	HP	≥30	≥40	≥45	≥55
	Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizzadores P	5+5	7+7	7+7	7+7
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	94,6	96,3	99,5	103,4
Peso Weight Peso	 kg	65	72	92	105



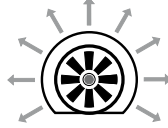
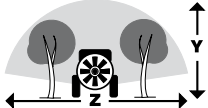
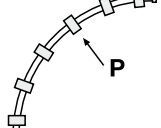
Le Ventole VPL possono essere fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo o senza frizione
 The VPL fans can be equipped with centrifugal clutch made of metal with brake lining or without centrifugal clutch
 Las hélices VPL se pueden suministrar con embrague centrifugo de metal con ferodo o sin embrague



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



Code	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm
D.815-46RDVPL	1000	920	75	170	150	250	85	95
D.913-51RDVPL	1100	1020	75	170	150	250	90	95

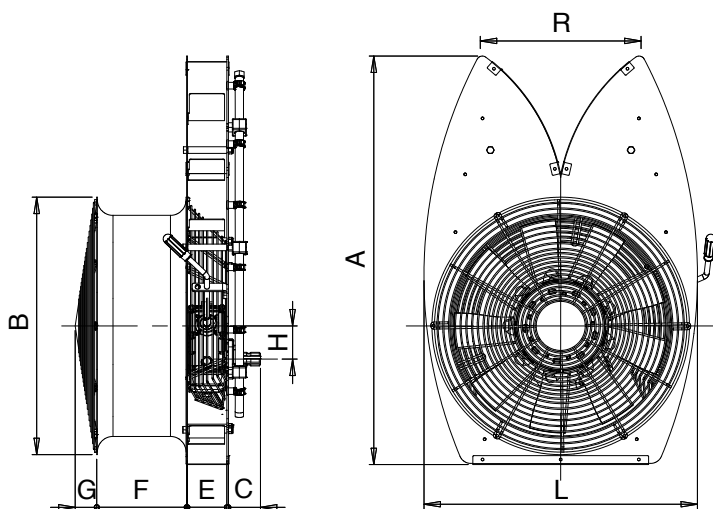
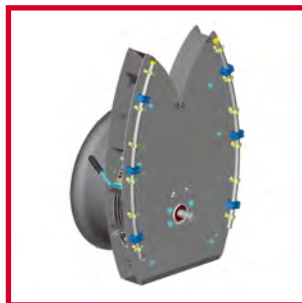
	CODE	D.815-46RD-VPL	D.913-51RD-VPL
	Ø mm	815	913
 Ventola 9 pale Fan - 9 blades Hélices con 9 palas	* 	34°	34°
	m³/h	31948	38133
	HP	17,5	23
* 	42°	42°	42°
	m³/h	36800	45550
	HP	27	37,07
 Prestazioni Performance Prestaciones	* 	50°	50°
	m³/h	39200	48230
	HP	35,41	47,5
	rpm	2400	2400
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador	Code	CM9PG - B	CM9PG - B
	 Nr.	2+N	2+N
	Speed 1	1:3.50	1:3.50
	Speed 2	1:4.40	1:4.40
 pto rpm/'540	Y=m	7	7
	Z=m	15	16
	Lt	/	/
	Lt	≥1000	≥1500
	HP	≥45	≥55
	Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizzadores P	7+7	7+7
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	99,5	103,4
Peso Weight Peso		95	115



Le Ventole VPL possono essere fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo o senza frizione
 The VPL fans can be equipped with centrifugal clutch made of metal with brake lining or without centrifugal clutch
 Las hélices VPL se pueden suministrarse con embrague centrifugo de metal con ferodo o sin embrague



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



Code	A mm	B mm	C mm	E mm	F mm	G mm	H mm	L mm	R mm
D.550-24VPL	1046	660	82	100	230	55	85	700	412



Le Ventole VPL possono essere fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo o senza frizione
 The VPL fans can be equipped with centrifugal clutch made of metal with brake lining or without centrifugal clutch
 Las hélices VPL se pueden suministrarse con embrague centrifugal de metal con ferodo o sin embrague

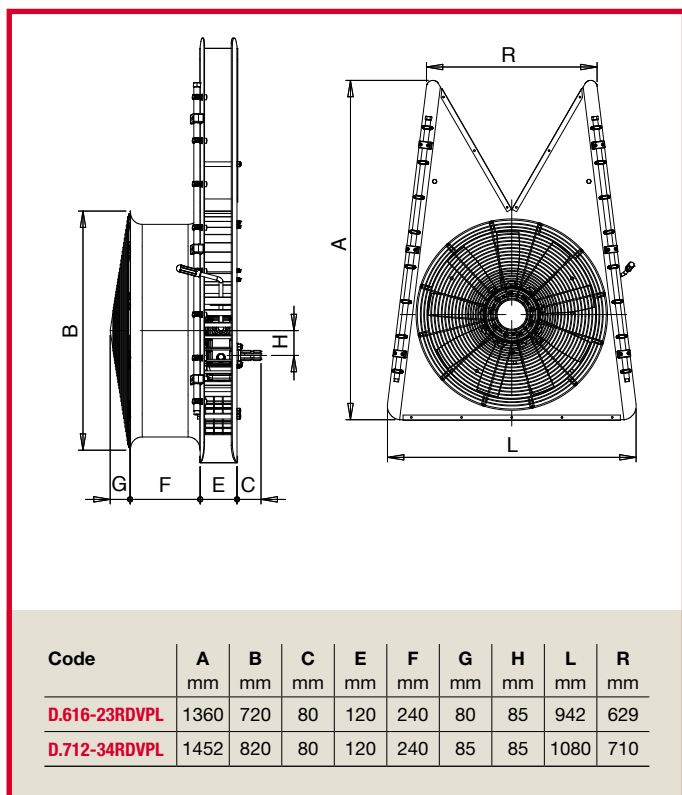
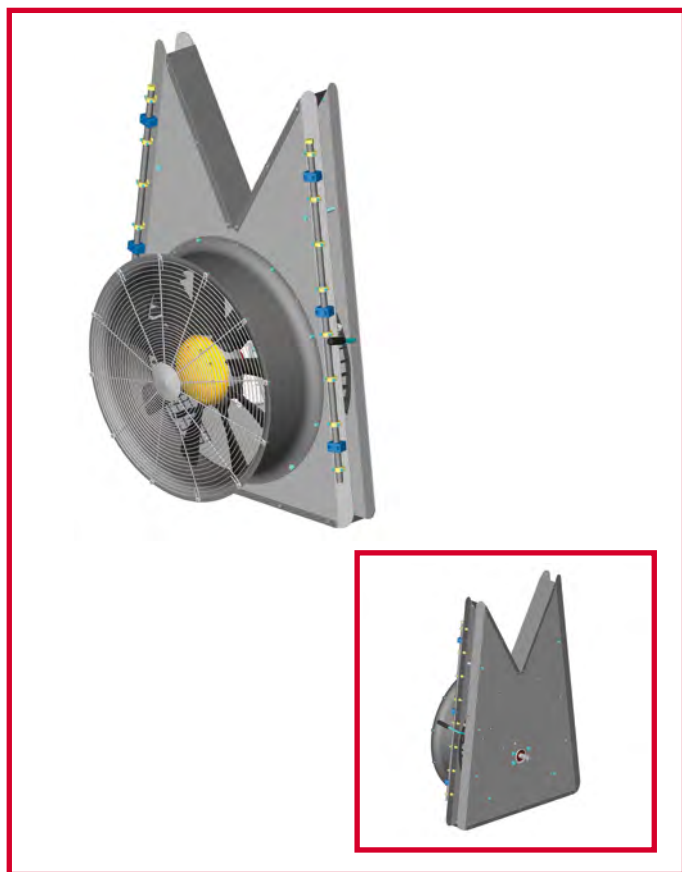
CODE

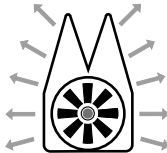
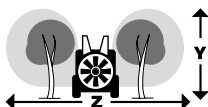
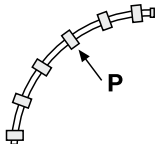
D.550-24VPL

 Ventola 9 pale Fan - 9 blades Hélices con 9 palas	Ø mm	550
	* °	26°
	m³/h	14286
	HP	7,56
 Prestazioni Performance Prestaciones	* °	34°
	m³/h	16140
	HP	9,6
	* °	42°
 Prestazioni Performance Prestaciones	m³/h	16600
	HP	10,66
	rpm	2600
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador	Code	VIN
	Nr.	1+N
	Speed 1	1:4.83
	Speed 2	/
 pto rpm/540	Y=m	3,5
	Z=m	8
	Lt	≥300
	Lt	≥600
	HP	≥25
	Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P	6+6
	Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB
		91
	Peso Weight Peso	kg
		65



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



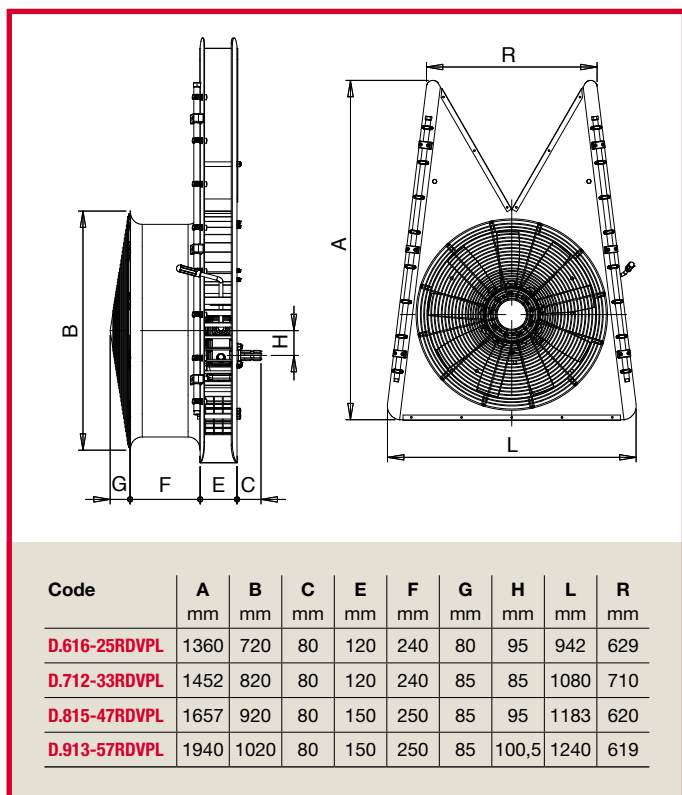
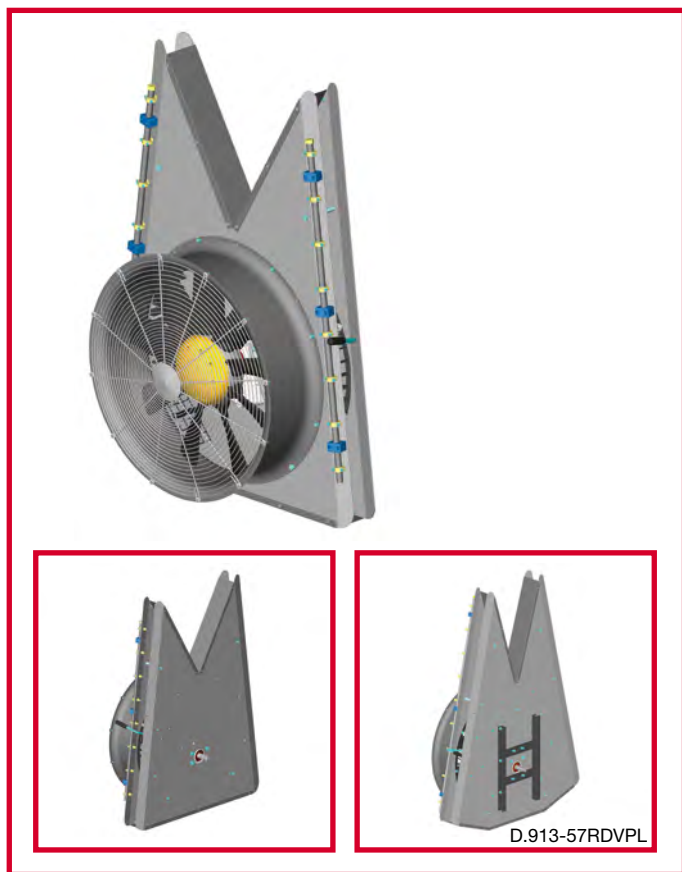
	CODE	D.616-23RD-VPL	D.712-34RD-VPL
 Ventola 9 pale Fan - 9 blades Hélices con 9 palas  Prestazioni Performance Prestaciones	Ø mm	616	712
	 26°	26°	26°
	m³/h	17878	23210
	HP	9,83	16,75
	 34°	34°	34°
	m³/h	22015	27500
	HP	13,3	23,16
	 42°	42°	42°
	m³/h	26200	30650
	HP	15,16	27,44
rpm	2600	2600	
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador pto rpm/'540	Code	VIN	VIN
	Nr. 1+N	1+N	1+N
	Speed 1	1:4.83	1:4.83
	Speed 2	/	/
	Y=m	6	6
	Z=m	13	14
	Lt	≥400	≥400
	Lt	≥600	≥600
	HP	≥30	≥40
	Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P	6+6	8+8
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	94,6	96,3
Peso Weight Peso	kg	80	90

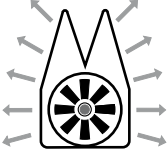
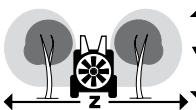
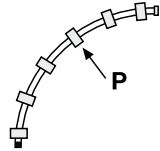


Le Ventole VPL possono essere fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo o senza frizione
 The VPL fans can be equipped with centrifugal clutch made of metal with brake lining or without centrifugal clutch
 Las hélices VPL se pueden suministrarse con embrague centrífugo de metal con ferodo o sin embrague



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



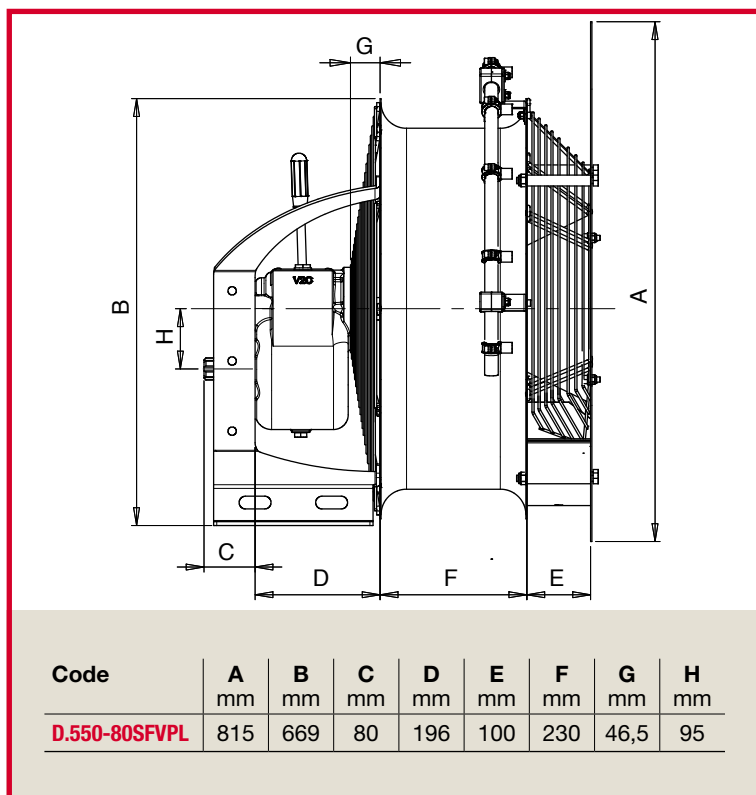
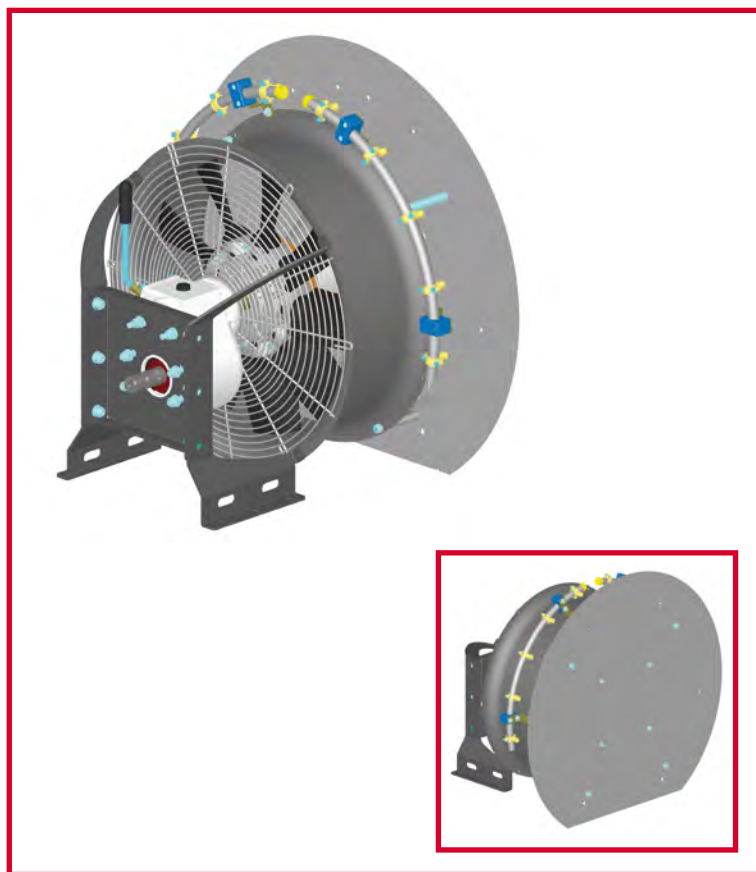
	CODE	D.616-25RD- VPL	D.712-33RD- VPL	D.815-47RD- VPL	D.913-57RD- VPL
 Ventola 9 pale Fan - 9 blades Hélices con 9 palas  Prestazioni Performance Prestaciones	Ø mm	616	712	815	913
		26°	26°	34°	34°
	m³/h	17878	23210	31948	38133
	HP	9,83	16,75	17,5	23
		34°	34°	42°	42°
	m³/h	22015	27500	36800	45550
	HP	13,3	23,16	27	37,07
		42°	42°	50°	50°
	m³/h	26200	30650	39200	48230
HP	15,16	27,44	35,41	47,5	
rpm	2600	2600	2400	2400	
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador pto rpm/’540	Code	V2C B V2C A	V2C B V2C A	V2C A	CM12
	Nr.	2+N	2+N	2+N	2+N
	Speed 1	1:4.00 1:3.50	1:4.00 1:3.50	1:3.50	1:3.50
	Speed 2	1:5.00 1:4.40	1:5.00 1:4.40	1:4.40	1:4.40
	Y=m	6	6	7	7
	Z=m	13	14	16	16
	Lt	≥400	≥400	≥800	/
	Lt	≥600	≥600	≥1000	≥1000
	HP	≥30	≥40	≥45	≥55
	Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizzadores P	6+6	8+8	7+7	9+9
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	94,6	96,3	99,5	103,4
Peso Weight Peso	kg	88	95	115	178



Le Ventole VPL possono essere fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo o senza frizione
 The VPL fans can be equipped with centrifugal clutch made of metal with brake lining or without centrifugal clutch
 Las hélices VPL se pueden suministrar con embrague centrifugo de metal con ferodo o sin embrague



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



Le Ventole VPL possono essere fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo o senza frizione
 The VPL fans can be equipped with centrifugal clutch made of metal with brake lining or without centrifugal clutch
 Las hélices VPL se pueden suministrarse con embrague centrifugo de metal con ferodo o sin embrague

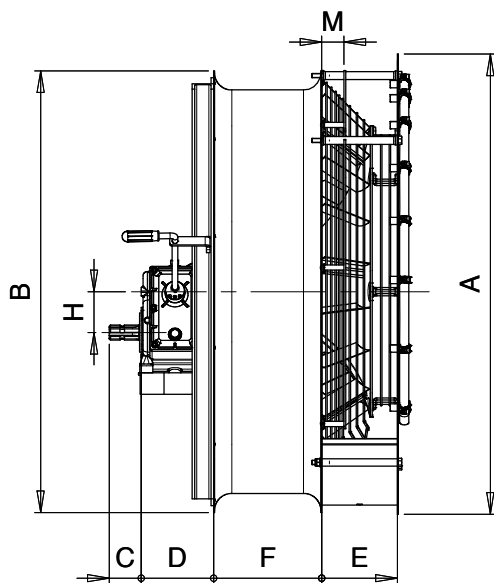
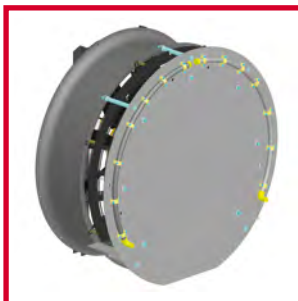
CODE

D.550-80SF-
VPL

 Ventola 9 pale	Ø mm	550
	* °	26°
	m³/h	14286
	HP	7,56
° Prestazioni Performance Prestaciones	* °	34°
	m³/h	16140
	HP	9,6
	* °	42°
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador pto rpm/540	m³/h	16600
	HP	10,66
	rpm	2600
	Code	V2C-B
 Nr.		2 + N
	Speed 1	1:4.00
 Speed 2		1:5.00
	Y=m	4
	Z=m	9
	Lt	≥400
	Lt	≥600
	HP	≥20
	Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P	5+5
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	91
Peso Weight Peso	kg	59



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



Code	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	H mm	M mm
D.815-84VPLT	948	926	74	170	150	320	95	45
D.913-86VPLT	1065	1022	74	167,5	175	250	95	51

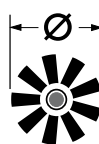


Le Ventole VPL possono essere fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo o senza frizione
 The VPL fans can be equipped with centrifugal clutch made of metal with brake lining or without centrifugal clutch
 Las hélices VPL se pueden suministrar con embrague centrifugo de metal con ferodo o sin embrague

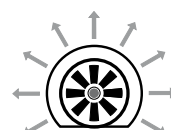
CODE

D.815-84VPLT

D.913-86VPLT



Ventola 9 pale
 Fan - 9 blades
 Hélices con 9 palas

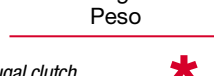
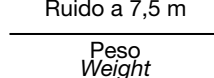
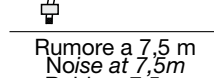
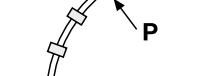
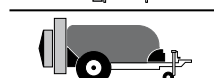


Prestazioni
 Performance
 Prestaciones



Moltiplicatore
 Gear box
 Multiplicador

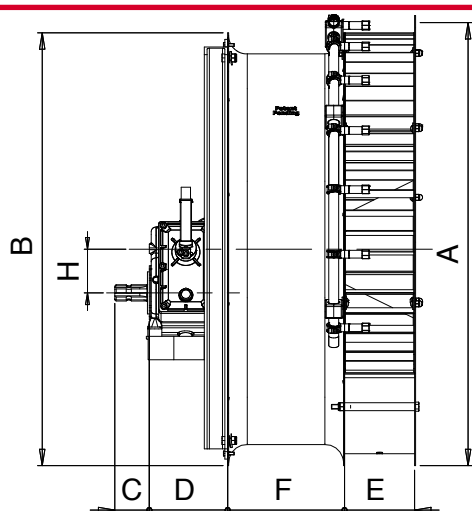
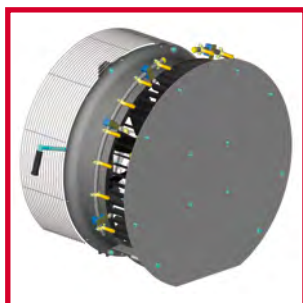
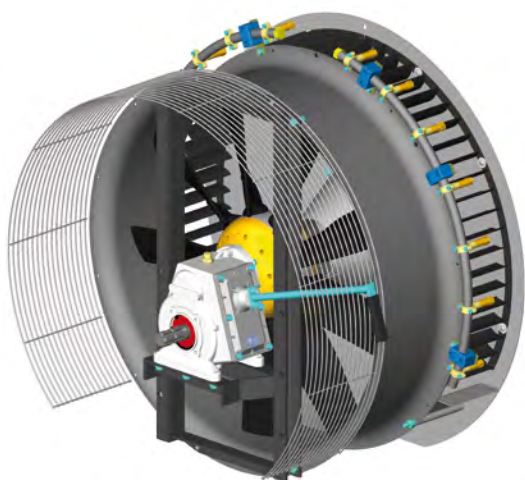
pto
 rpm/540



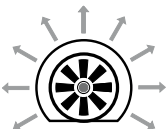
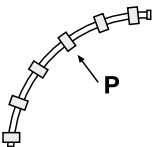
Ø mm	815	913
	34°	34°
m³/h	31948	38133
HP	17,5	23
	42°	42°
m³/h	36800	45550
HP	27	37,07
	50°	50°
m³/h	39200	48230
HP	35,41	47,5
rpm	2400	2400
Code	CM9 P	CM9N A
 Nr.	2+N	2+N
Speed 1	1:4.00	1:3.50
Speed 2	1:5.00	1:4.40
Y=m	7	7
Z=m	15	16
Lt	≥600	/
Lt	≥1000	≥1500
HP	≥45	≥55
Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P	7+7	7+7
dB	99,5	103,4
 kg	93	101



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



Code	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	H mm
D.616-82RDVPL	815	722	75	170	120	240	95
D.712-83RDVPL	970	820	75	170	120	240	95
D.815-84RDVPL	970	920	75	170	150	250	95
D.913-86RDVPL	1065	1020	75	170	150	250	95

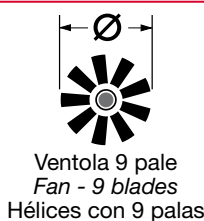
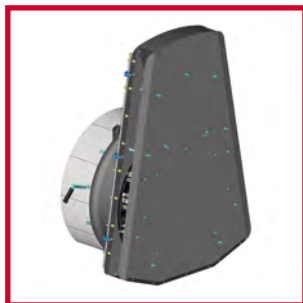
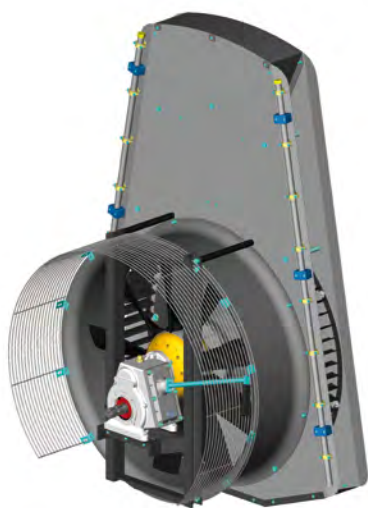
	CODE	D.616-82RD- VPL	D.712-83RD- VPL	D.815-84RD- VPL	D.913-86RD- VPL
 Ventola 9 pale Fan - 9 blades Hélices con 9 palas  Prestazioni Performance Prestaciones	Ø mm	616	712	815	913
		26°	26°	34°	34°
	m³/h	17878	23210	31948	38133
	HP	9,83	16,75	17,50	23
		34°	34°	42°	42°
	m³/h	22015	27500	36800	45550
	HP	13,3	23,16	27	37,07
		42°	42°	50°	50°
	m³/h	26200	30650	39200	48230
	HP	15,16	27,44	35,41	47,5
rpm	2700	2700	2400	2400	
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador pto rpm/°540	Code	CM9N B	CM9N B	CM9N A CM9N B	CM9N A
	 Nr.	2+N	2+N	2+N	2+N
	Speed 1	1:4.00	1:4.00	1:3.50 1:4.00	1:3.50
	Speed 2	1:5.00	1:5.00	1:4.40 1:5.00	1:4.40
	Y=m	6	6	7	7
	Z=m	13	14	15	16
	Lt	≥400	≥400	≥600	/
	Lt	≥600	≥600	≥1000	≥1500
	HP	≥30	≥40	≥45	≥55
	Portagetti Nozzle holder Porta- polverizzadores P	6+6	7+7	7+7	7+7
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	94,6	96,3	99,5	103,4
Peso Weight Peso	 kg	80	84	95	101



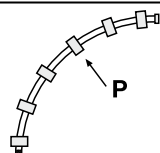
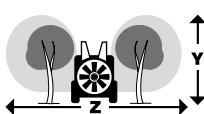
Le Ventole VPL possono essere fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo o senza frizione
 The VPL fans can be equipped with centrifugal clutch made of metal with brake lining or without centrifugal clutch
 Las hélices VPL se pueden suministrarse con embrague centrifugo de metal con ferodo o sin embrague



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



pto
 rpm/'540



Rumore a 7,5 m
 Noise at 7,5m
 Ruido a 7,5 m

Peso
 Weight
 Peso

CODE

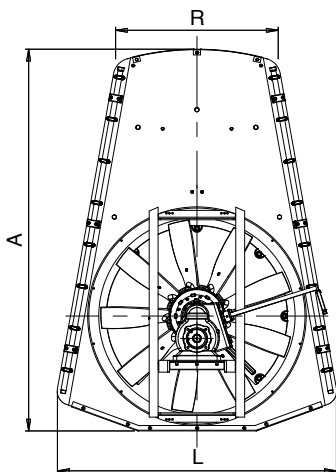
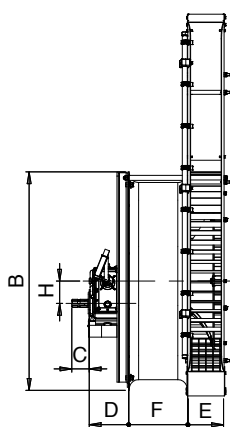
D.616-89RD-VPL

D.712-88RD-VPL

D.815-85RD-VPL

D.913-87RD-VPL

CODE	D.616-89RD-VPL	D.712-88RD-VPL	D.815-85RD-VPL	D.913-87RD-VPL
Ø mm	616	712	815	913
*	26°	26°	34°	34°
m³/h	17878	23210	31948	38133
HP	9,83	16,75	17,50	23
*	34°	34°	42°	42°
m³/h	22015	27500	36800	45550
HP	13,3	23,16	27	37,07
*	42°	42°	50°	50°
m³/h	26200	30650	39200	48230
HP	15,16	27,44	35,41	47,5
rpm	2700	2700	2400	2400
Code	CM9N B	CM9N B	CM9N A	CM9N A
Nr.	2+N	2+N	2+N	2+N
Speed 1	1:4.00	1:4.00	1:3.50	1:3.50
Speed 2	1:5.00	1:5.00	1:4.40	1:4.40
Y=m	6	6	7	7
Z=m	13	14	15	16
Lt	≥400	≥400	≥600	/
Lt	≥600	≥600	≥1000	≥1500
HP	≥30	≥40	≥45	≥55
Portagetti Nozzle holder Porta-pulverizadores P	6+6	8+8	8+8	8+8
dB	94,6	96,3	99,5	103,4
kg	88	100	124	140



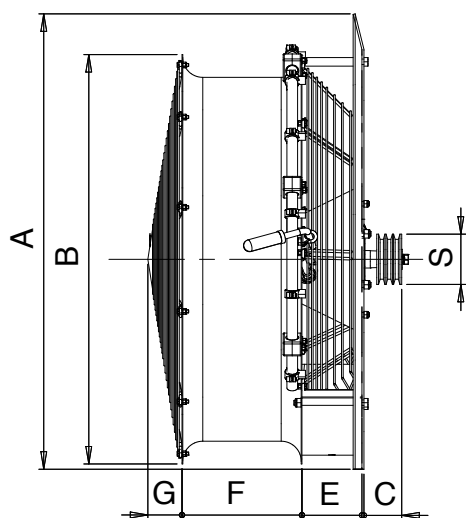
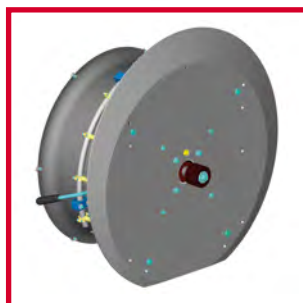
Code	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	H mm	L mm	R mm
D.616-89RDVPL	1295	720	75	170	120	240	95	940	660
D.712-88RDVPL	1378	820	75	170	120	310	95	1075	670
D.815-85RDVPL	1615	920	75	170	150	250	95	1200	689
D.913-87RDVPL	1718	1022	75	170	150	250	95	1373	245



Le Ventole VPL possono essere fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo o senza frizione
 The VPL fans can be equipped with centrifugal clutch made of metal with brake lining or without centrifugal clutch
 Las hélices VPL se pueden suministrarse con embrague centrifugo de metal con ferodo o sin embrague



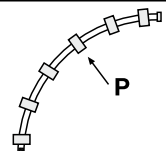
Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



Code	A mm	B mm	C mm	E mm	F mm	G mm	S mm
D.550-74SFVPL	875	660	80	120	230	55	72
D.616-75SFVPL	875	720	80	120	240	80	81
D.712-76SFVPL	910	820	80	120	240	80	100



pto
rpm/'540



Rumore a 7,5 m
Noise at 7,5m
Ruido a 7,5 m

Peso
Weight
Peso

CODE

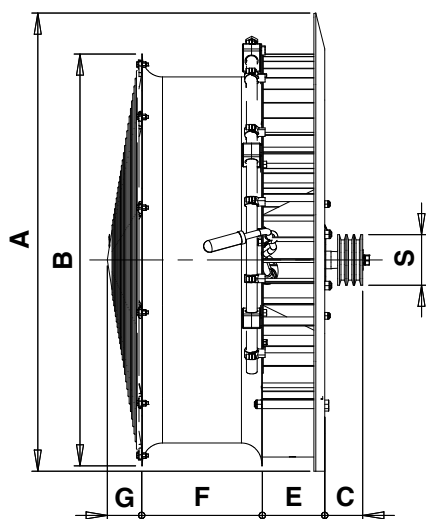
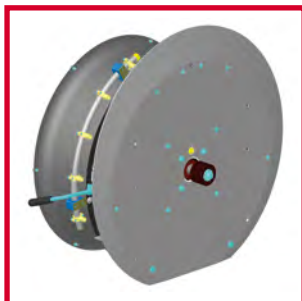
	D.550-74SF- VPL	D.616-75SF- VPL	D.712-76SF- VPL
Ø mm	550	616	712
* 26°	26°	26°	26°
m³/h	14286	17878	23210
HP	7,56	9,83	16,75
* 34°	34°	34°	34°
m³/h	16140	22015	27500
HP	9,6	13,3	23,16
* 42°	42°	42°	42°
m³/h	16600	26200	30650
HP	10,66	15,16	27,44
rpm	2600	2600	2600
Code	DISINNESTO VPL	DISINNESTO VPL	DISINNESTO VPL
Nr.	N	N	N
Speed 1	/	/	/
Speed 2	/	/	/
Y=m	4	5,5	6
Z=m	9	12	14
Lt	≥200	≥200	≥200
Lt	/	/	/
HP	≥25	≥25	≥35
Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P	5+5	5+5	6+6
dB	91	94,6	96,3
kg	46	47	56



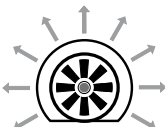
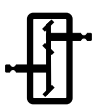
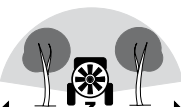
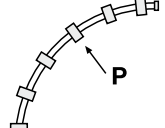
Le Ventole VPL possono essere fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo o senza frizione
The VPL fans can be equipped with centrifugal clutch made of metal with brake lining or without centrifugal clutch
Las hélices VPL se pueden suministrarse con embrague centrifugo de metal con ferodo o sin embrague



Gradi di inclinazione delle pale
Angle of inclination of the blades
Grados de inclinación de las palas



Code	A mm	B mm	C mm	E mm	F mm	G mm	S mm
D.616-75RDSFVPL	875	720	80	120	240	80	81
D.712-76RDSFVPL	910	820	80	120	240	80	100

	CODE	D.616-75RD-SFVPL	D.712-76RD-SFVPL
 Ventola 9 pale Fan - 9 blades Hélices con 9 palas	Ø mm	616	712
	* 	26°	26°
	m³/h	17878	23210
	HP	9,83	16,75
	* 	34°	34°
	m³/h	22015	27500
 Prestazioni Performance Prestaciones	HP	13,3	23,16
	* 	42°	42°
	m³/h	26200	30650
	HP	15,16	27,44
	rpm	2600	2600
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador	Code	DISINNESTO VPL	DISINNESTO VPL
	Nr.	N	N
	Speed 1	/	/
	Speed 2	/	/
pto rpm/540			
 Y=m Z=m			
	Lt	≥200	≥200
	Lt	/	/
	HP	≥25	≥35
	Portagetti Nozzle holder Porta-pulverizadores P	5+5	6+6
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	94,6	96,3
Peso Weight Peso	kg	50	59



Le Ventole VPL possono essere fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo o senza frizione
The VPL fans can be equipped with centrifugal clutch made of metal with brake lining or without centrifugal clutch
Las hélices VPL se pueden suministrar con embrague centrifugo de metal con ferodo o sin embrague



Gradi di inclinazione delle pale
Angle of inclination of the blades
Grados de inclinación de las palas

series

VNS

GRUPPI CON VENTOLA VNS



La **ventola VNS** viene costruita totalmente in Italia.

La ventola VNS è stata progettata per avere un basso rumore e il minor assorbimento di potenza pur avendo un grande volume di aria.

Le **9 pale della ventola VNS** sono in materiale composito e sono state studiate per ottenere alte prestazioni.

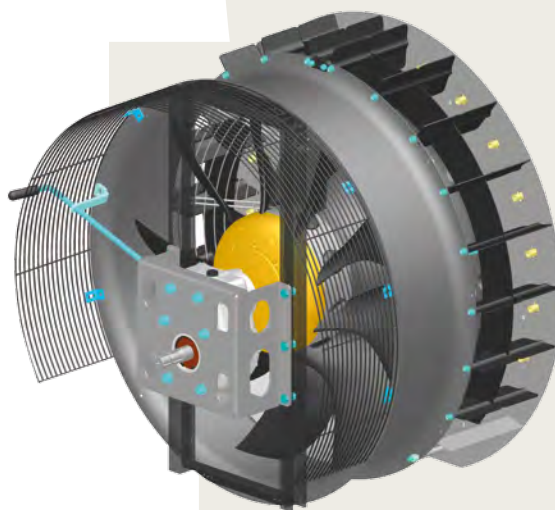
Le pale sono regolabili in tre diversi angoli per poter adattare il gruppo Fieni alla potenza del trattore disponibile.

Le ventole sono dotate di frizione centrifuga in metallo con ferodo.

I gruppi che montano le ventole VNS sono forniti di una serie di palette mobili indipendenti in uscita aria che permettono di indirizzare l'aria dove occorre.

Sui gruppi vengono montati i **moltiplicatori Fieni**, progettati e fabbricati totalmente in Italia da Fieni.

UNITS WITH VNS FAN



The **VNS fan** is entirely constructed in Italy.

The VNS fan was designed for low noise and lower power absorption, while still guaranteeing a large air volume.

The **9 blades of the VNS fan** are made of a composite material and have been specifically designed to guarantee high performance.

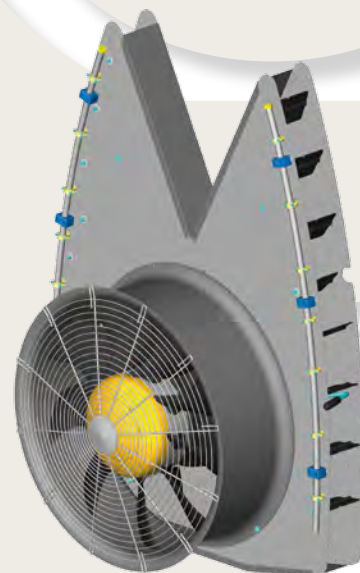
The blades can be set at three different angles in order to adapt the Fieni sprayer unit to the power of the tractor available.

The fans are equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining.

The units featuring the VNS fans have a series of small independent mobile blades fitted on the air outlet, to direct the air to where it is required.

The sprayer units are fitted out with **Fieni gearboxes**, entirely designed and constructed by Fieni in Italy.

EQUIPOS DE AIRE CON HÉLICES VNS



La **hélice VNS** se fabrica íntegramente en Italia.

La hélice VNS se ha proyectado para reducir al mínimo, el nivel de ruido y la absorción de potencia, garantizando un elevado volumen de aire.

Las **9 palas** se fabrican en base a una mezcla de resinas de gran resistencia y se han diseñado para obtener altas prestaciones.

Se pueden regular con tres distintos ángulos para adaptar el equipo de aire a la potencia del tractor disponible.

Las hélices incorporan un embrague centrífugo de metal con ferodo.

Los equipos de aire con hélices VNS, están equipados con una serie de palas deflectoras móviles e independientes, en la salida del aire que permiten dirigir el flujo donde es necesario.

Los equipos de aire incorporan **multiplicadores Fieni**, diseñados y fabricados completamente en Italia por Fieni.

CODIFICA

Esempio 1:

il codice **48VNS** identifica un gruppo completo con ventola da **815 mm** e con modello di ventola **VNS**.

CODE

Example 1:

the code **48VNS** identifies a unit complete with **815 mm** fan and with **VNS** fan model

CODIFICACIÓN

Ejemplo 1:

Código **48VNS** identifica un equipo de aire completo, con hélice de **815 mm** de diámetro y equipo de aire modelo **VNS**

48

Codice interno
FIENI

Internal code
FIENI

Código interno
FIENI

VNS

Modello di ventola

Fan model

Modelo de hélice

GRUPPI - UNITS - GRUPOS

VNS:

35 - D.712mm
48 - D.815mm
56 - D.913mm

VNS LINEAR:

49 - D.820mm
57 - D.920mm



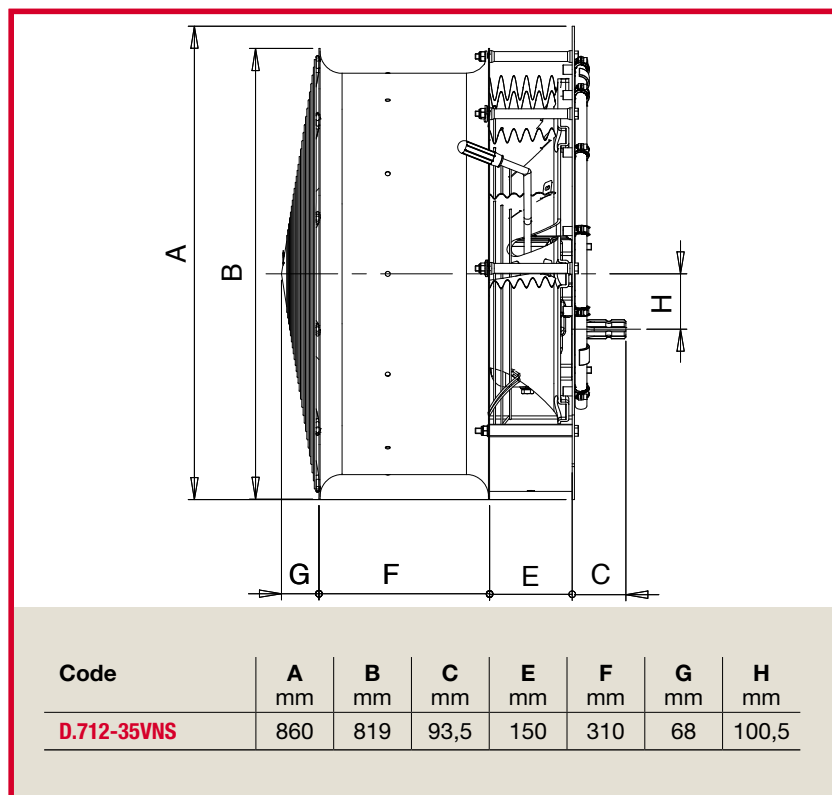
Per il tipo e per le velocità del moltiplicatore consultare le schede tecniche dei gruppi.



For the various gearbox types and speeds, see the technical data sheets of the sprayer units.



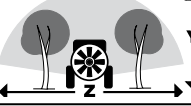
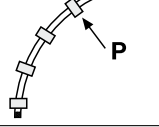
Para más información sobre el multiplicador y velocidad, consultar la las fichas técnicas de los equipos.



Le ventole VNS sono fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo
 The VNS fans are equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining
 Las hélices VNS se suministran con embrague centrífugo de metal con ferodo.

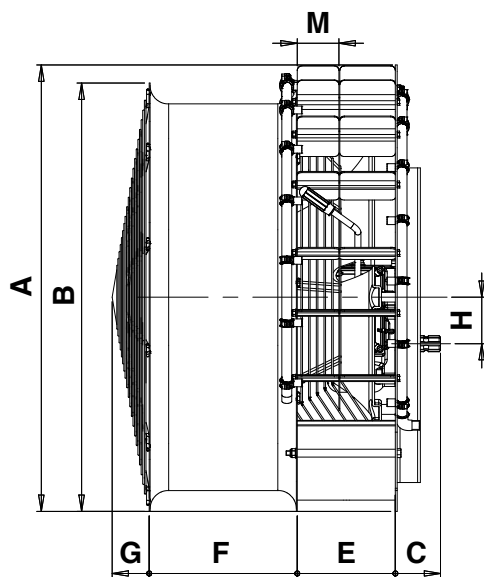
CODE

D.712-35VNS

 Ventola 9 pale Fan - 9 blades Hélices con 9 palas	Ø mm	712
	* 	26°
	m³/h	30240
	HP	15
	* 	34°
	m³/h	31787
 Prestazioni Performance Prestaciones	HP	18,5
	* 	42°
	m³/h	31968
	HP	19
	rpm	1780
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador	Code	CM12VNS
	Nr. 	2+N
	Speed 1	1:2.93
	Speed 2	1:3.29
 pto rpm/'540		
	Y=m	6,5
	Z=m	15
	Lt	≥300
	Lt	≥600
	HP	≥40
	Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P	6+6
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	86,5
Peso Weight Peso		89



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



Code	A mm	B mm	C mm	E mm	F mm	G mm	H mm	M mm
D.815-48VNS	965	926	94	212	320	85	100,5	90
D.913-56VNS	1055	1022	94	242	290	90	100,5	120



Le ventole VNS sono fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo
 The VNS fans are equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining
 Las hélices VNS se suministran con embrague centrífugo de metal con ferodo.

CODE

D.815-48VNS

D.913-56VNS

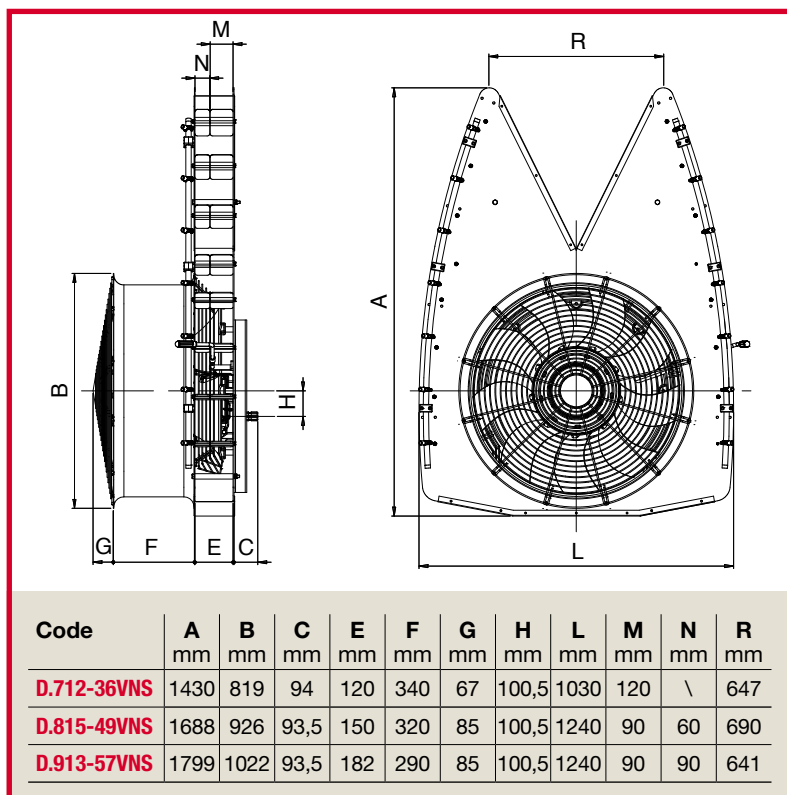
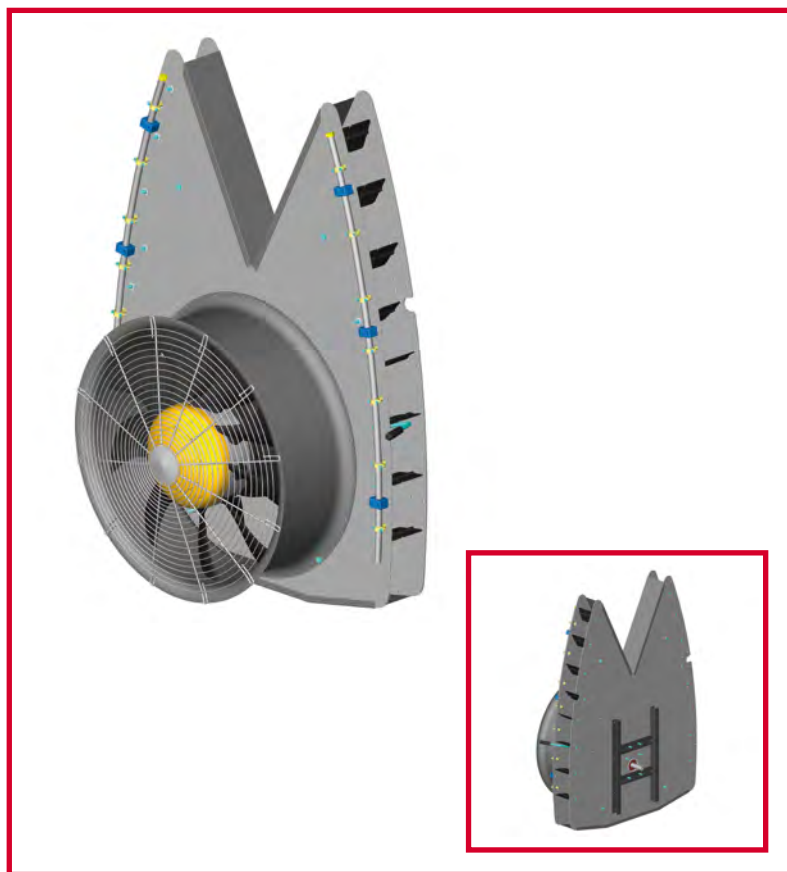
 Ventola 9 pale Fan - 9 blades Hélices con 9 palas	Ø mm	815	913
	* 26°	26°	26°
	m³/h	58864	73682
	HP	19,6	26,4
	* 34°	34°	34°
 Prestazioni Performance Prestaciones	m³/h	61806	81285
	HP	28,3	36,9
	* 42°	42°	42°
	m³/h	61908	83798
	HP	32	47,5
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador	rpm	1780	1780
	Code	CM12VNS	CM12VNS
	Nr.	2+N	2+N
	Speed 1	1:2.93	1:2.93
	Speed 2	1:3.29	1:3.29
 pto rpm/'540	Y=m	8	9
	Z=m	18	20
	Lt	≥600	/
	Lt	≥1000	≥1500
	HP	≥50	≥65
 Portagetti Nozzle holder Porta-pulverizadores P		7+7	7+7
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	89,5	92
Peso Weight Peso	kg	122	130

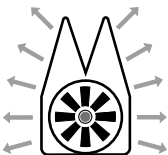
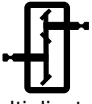
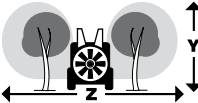
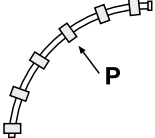


Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas

series LINEAR VNS

Gruppi con moltiplicatore a due velocità e punto neutro
 Sprayer units with two-speed and neutral gearbox
 Equipos de aire con multiplicador de dos velocidades y punto muerto



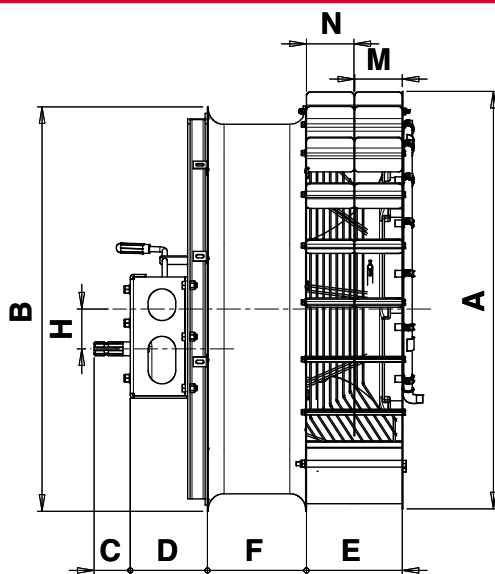
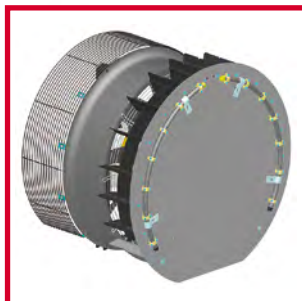
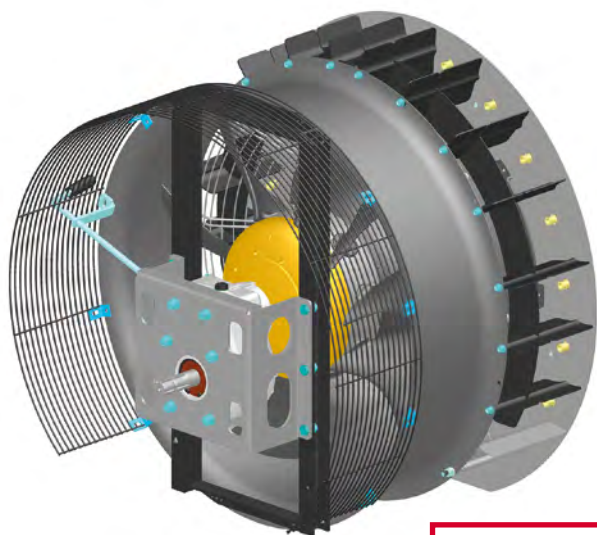
	CODE	D.712-36VNS	D.815-49VNS	D.913-57VNS
 Ventola 9 pale Fan - 9 blades Hélices con 9 palas	Ø mm	712	815	913
	 26°	26°	26°	26°
	m³/h	30240	58864	73682
	HP	15	19,6	26,4
	 34°	34°	34°	34°
	m³/h	31787	61806	81285
	HP	18,5	28,3	36,9
	 42°	42°	42°	42°
	m³/h	31968	61908	83798
	HP	19	32	47,5
 Prestazioni Performance Prestaciones	rpm	1780	1780	1780
 Moltiplicatore Gear box Multiplificador pto rpm/'540	Code	CM12VNS	CM12VNS	CM12VNS
	 Nr.	2+N	2+N	2+N
	Speed 1	1:2.93	1:2.93	1:2.93
	Speed 2	1:3.29	1:3.29	1:3.29
	Y=m	6,5	8	9
	Z=m	15	18	20
	Lt	≥300	≥800	/
	Lt	≥600	≥1000	≥1500
	HP	≥ 40	≥50	≥65
	Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P	8+8	7+7	9+9
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5m Ruido a 7,5 m	dB	86,5	89,5	92
Peso Weight Peso	 kg	129	150	178



Le ventole VNS sono fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo
 The VNS fans are equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining
 Las hélices VNS se suministran con embrague centrífugo de metal con ferodo.



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



Code	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	H mm	M mm	N mm
D.815-84VNS	968	926	91,5	195	212	250	100,5	120	90
D.913-86VNS	1055	1022	91,5	195	242	250	100,5	120	120

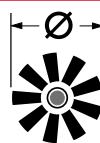


Le ventole VNS sono fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo
 The VNS fans are equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining
 Las hélices VNS se suministran con embrague centrífugo de metal con ferodo.

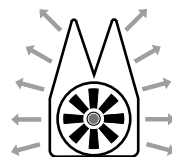
CODE

D.815-84VNS

D.913-86VNS



Ventola 9 pale
 Fan - 9 blades
 Hélices con 9 palas

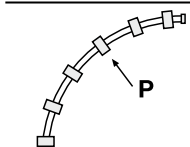
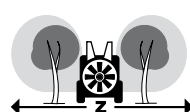


Prestazioni
 Performance
 Prestaciones



Moltiplicatore
 Gear box
 Multiplicador

pto
 rpm/'540



Rumore a 7,5 m
 Noise at 7,5m
 Ruido a 7,5 m

Peso
 Weight
 Peso

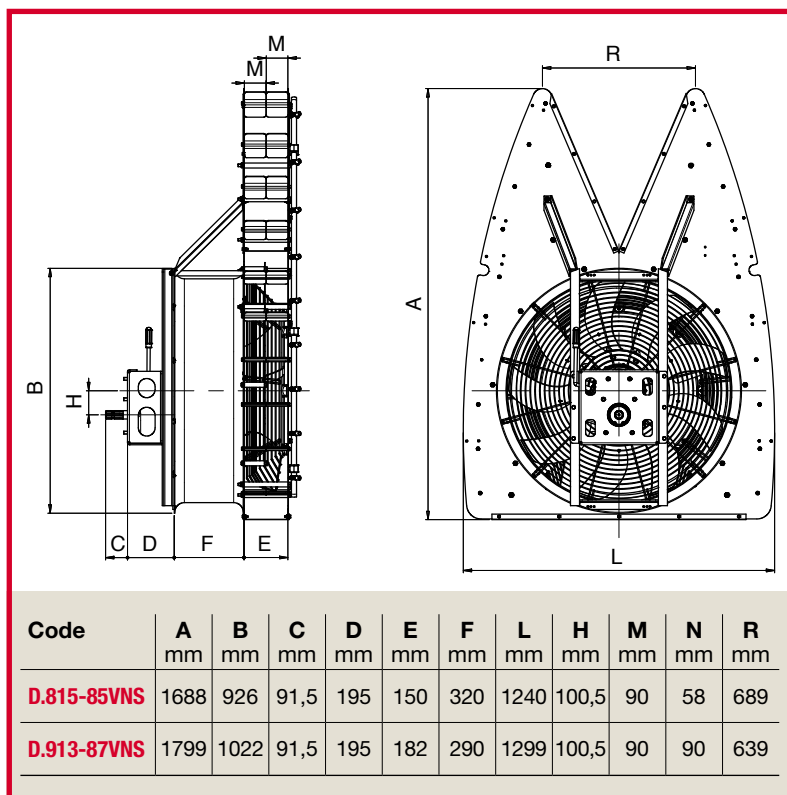
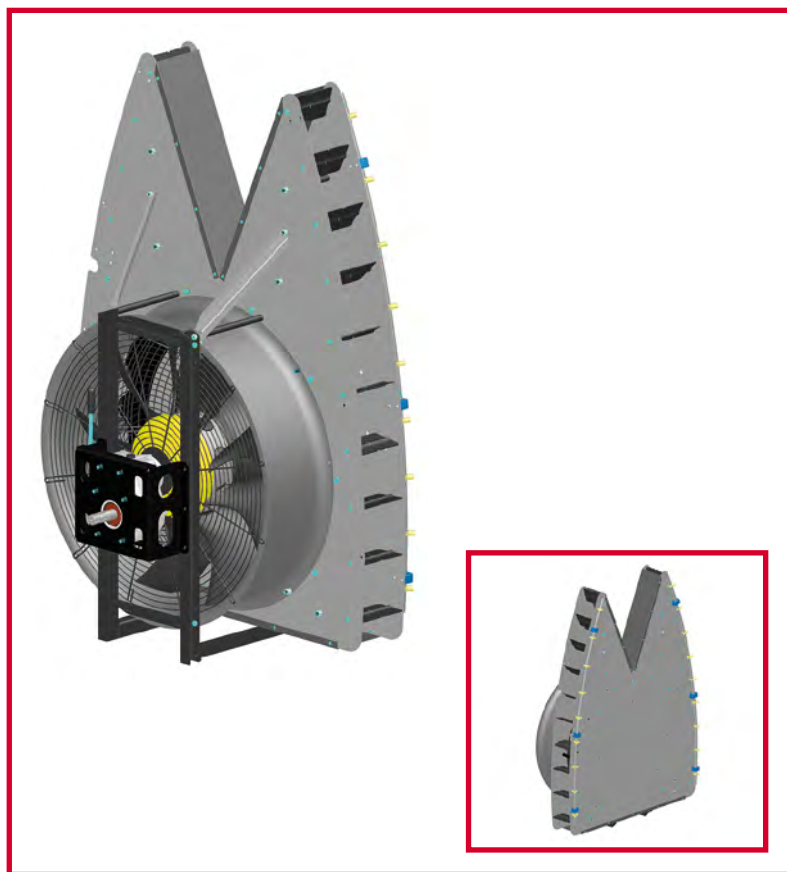
		D.815-84VNS	D.913-86VNS
Ø mm		815	913
*	26°	26°	26°
m³/h		52955	66313
HP		22,7	26,4
*	34°	34°	34°
m³/h		57933	76196
HP		29,22	36,9
*	42°	42°	42°
m³/h		53860	72987
HP		32,32	47,5
rpm		1780	1780
Code		CM12 VNS OPP	CM12 VNS OPP
Nr.		2+N	2+N
Speed 1		1:2.93	1:2.93
Speed 2		1:3.29	1:3.29
Y=m		7,5	8,5
Z=m		17	19
Lt		≥600	/
Lt		≥1000	≥1500
HP		≥ 50	≥65
Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P		7+7	7+7
dB		89,5	92
kg		110	115



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas

series OPP LINEAR VNS

Gruppi con moltiplicatore a due velocità e punto neutro
 Sprayer units with two-speed and neutral gearbox
 Equipos de aire con multiplicador de dos velocidades y punto muerto



Le ventole VNS sono fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo
 The VNS fans are equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining
 Las hélices VNS se suministran con embrague centrífugo de metal con ferodo.

	CODE	D.815-85VNS	D.913-87VNS
 Ventola 9 pale Fan - 9 blades Hélices con 9 palas	Ø mm	815	913
	*	26°	26°
	m³/h	52955	66313
	HP	22,7	26,4
	*	34°	34°
	m³/h	57933	76196
	HP	29,22	36,9
	*	42°	42°
	m³/h	53860	72987
	HP	32,32	47,5
 Prestazioni Performance Prestaciones	rpm	1780	1780
	Code	CM12 VNS OPP	CM12 VNS OPP
	Nr.	2+N	2+N
	Speed 1	1:2.93	1:2.93
	Speed 2	1:3.29	1:3.29
	pto rpm/'540		
	Y=m	7,5	8,5
	Z=m	17	19
	Lt	≥600	/
	Lt	≥1000	≥1500
 Portagetti Nozzle holder Porta-pulverizadores P	HP	≥ 50	≥65
	dB	89,5	92
	Peso Weight Peso	130	150



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas



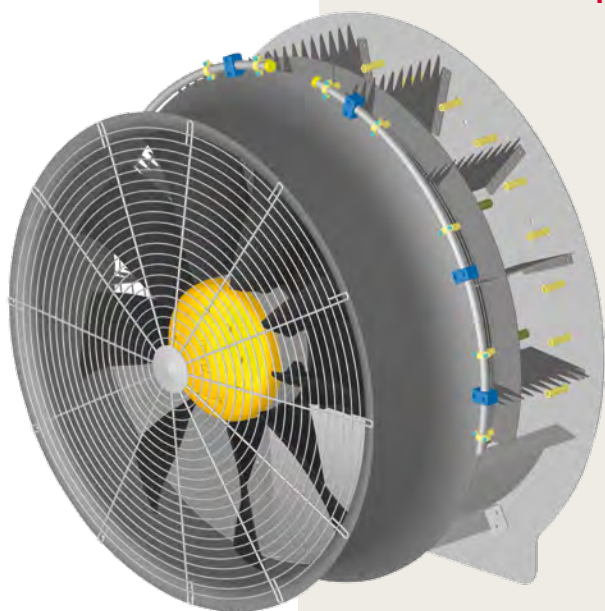
series

F1060

GRUPPO CON VENTOLA F1060

SPRAYER UNIT WITH F1060 FAN

EQUIPO DE AIRE CON HÉLICE F1060



Il **gruppo F1060** è stato studiato per la richiesta di raggiungere altezze di irrorazione sempre più alte.

La **ventola 1060** viene costruita totalmente in Italia ed è stata progettata da Fieni in collaborazione con l'Università. Lo scopo della costruzione della ventola 1060 è di avere un volume di aria molto grande per i trattamenti fitosanitari ad alberi ad alto fusto.

Le **9 pale della ventola F1060** sono in materiale composito e sono regolabili in tre diversi angoli.

Le ventole sono dotate di frizione centrifuga in metallo con ferodo.

I gruppi che montano la ventole F1060 sono forniti di un raddrizzatore fisso in uscita di aria dotato di palette con una forma dentellata che permette di avere minore impatto acustico.

Sui gruppi vengono montati i **moltiplicatori Fieni**, progettati e fabbricati totalmente in Italia da Fieni.

Per questo gruppo F1060 è stata depositata domanda di brevetto.

*The **F1060 sprayer unit** was designed to meet demands for ever increasing spraying heights.*

*The **1060 fan** is constructed entirely in Italy and was designed by Fieni in cooperation with the University. The reason for constructing the 1060 fan was to guarantee a very large air volume for the plant protection treatments of very tall trees.*

*The **9 blades of the F1060 fan** are made of a composite material and can be set at three different angles.*

The fans are equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining.

The units featuring the F1060 fan have a fixed straightening vane fitted on the air outlet equipped with notched blades, for a lower acoustic impact.

*The sprayer units are fitted out with **Fieni gearboxes**, entirely designed and constructed by Fieni in Italy.*

A patent application has been filed for the F1060 sprayer unit.

El **equipo de aire F1060** se ha proyectado para dar respuesta a exigencias de pulverización a gran altura.

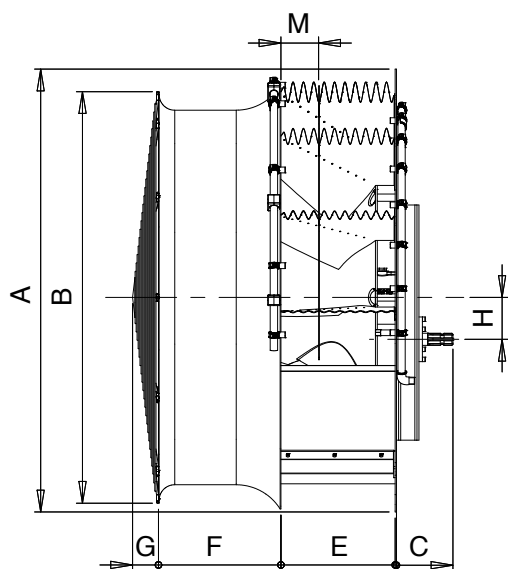
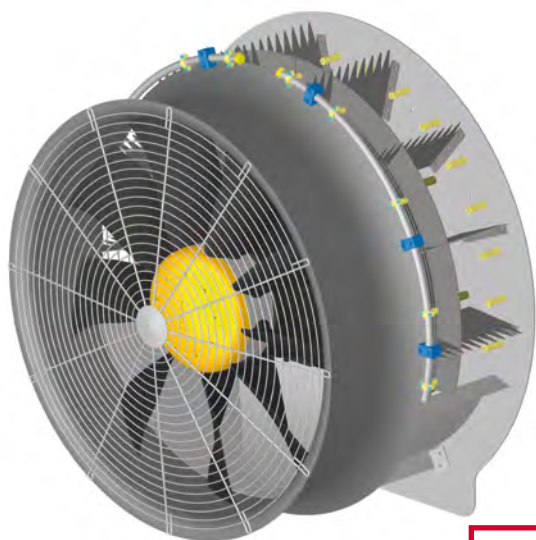
La **hélice F1060** se fabrica íntegramente en Italia y ha sido diseñada por Fieni en colaboración con la Universidad.

Hemos conseguido además, aumentar el volumen de aire para garantizar una buena calidad en el tratamiento de árboles de tronco alto.

Las **9 palas de la hélice F1060** se fabrican en base a una mezcla de resinas de alta resistencia y disponen de tres ángulos de regulación.

Los equipos de aire con hélice F1060, incorporan una serie de palas dentadas -deflectoras fijas- que han permitido reducir notablemente el impacto acústico.

La patente del equipo de aire F1060, ya presentada, se encuentra en proceso de tramitación.



Code	A mm	B mm	C mm	E mm	F mm	G mm	H mm	M mm
D.1060-F1060	1280	1190	163	330	354	75	121	109



La ventola F1060 è fornita con frizione centrifuga in metallo con ferodo
 The F1060 fan is equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining
 La hélice F1060 está equipado con embrague centrífugo de metal con ferodo

CODE

D.1060-F1060

 Ventola 9 pale Fan - 9 blades Hélices con 9 palas	Ø mm	1060
	* 64°	64°
	m³/h	84696
	HP	35,38
72° * 80°	m³/h	99929
	HP	57,28
	m³/h	108618
	HP	70,23
 Prestazioni Performance Prestaciones	rpm	1780
	Code	CM15
	Nr.	2+N
	Speed 1	1:2.93
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador	pto rpm/'540	Speed 2 1:3.3
 Y=m Z=m	Y=m	12
	Z=m	25
 Lt	Lt	/
 Lt	Lt	≥3000
 HP	HP	≥95
 Portagetti Nozzle holder Porta- pulverizadores P	P	13+13
Rumore a 7,5 m Noise at 7,5 m Ruido a 7,5 m	dB	96
Peso Weight Peso	kg	188



Gradi di inclinazione delle pale
 Angle of inclination of the blades
 Grados de inclinación de las palas

CATALOGO VENTOLE

CATALOGUE FANS

CATÁLOGO HÉLICES

Tutte le **ventole** sono studiate, progettate e costruite in Italia da Fieni. Le pale hanno inclinazione variabile in tre differenti angoli di inclinazione. Le pale in materiale composito delle ventole **VPL-VNS-F1060** sono montate su un mozzo in alluminio. La frizione centrifuga è in metallo con ferodo ed è montata internamente alla ventola.

*All of the **fans** are researched, designed and constructed by Fieni in Italy.*

The blades can be set at three different angles of inclination.

*The blades of the **VPL-VNS-F1060** fans are made of composite materials and are assembled on an aluminium hub.*

The centrifugal clutch is made of metal with brake lining and it is fitted inside the fan

Todas las **hélices** que ofrecemos a nuestros clientes, son fruto de proyectos y diseños Fieni y se fabrican en nuestras instalaciones, en Italia.

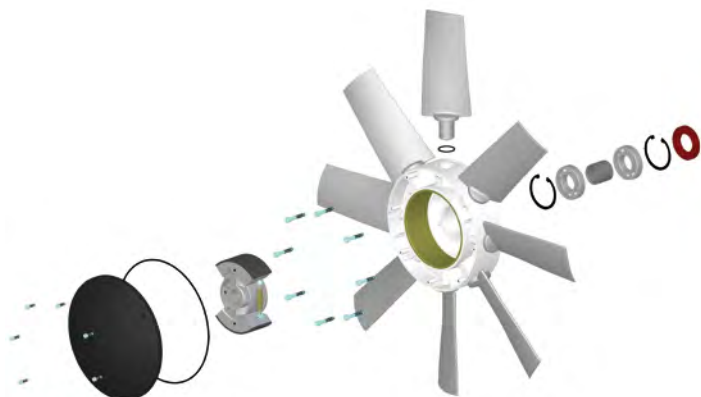
Las palas de inclinación variable permiten ángulos distintos de regulación y funcionamiento.

Las palas de nylon y fibra de vidrio, de las hélices **VPL-VNS y F1060**, están montadas sobre un buje de aluminio.

El embrague centrífugo con ferodo, es metálico y está ubicado dentro de la hélice.

Ventola in alluminio con frizione
Aluminium fan with clutch
Hélices de aluminio con embrague

Ventola con pale in alluminio e frizione centrifuga con Ferodo
Fan with aluminium blades and a centrifugal clutch with Brake lining
Hélices con palas de aluminio y embrague centrífugo con ferodo



Rotazione antioraria (A)
Anticlockwise rotation (A)
Sentido antihorario de rotación
(a derecha) (A)



Pale regolabili in 3 angoli diversi
Blades can be set at 3 different angles
Palas con 3 ángulos distintos de regulación



Diametri ventola disponibili 815 e 913 mm
Available fan diameters 815 and 913 mm
Diámetros de hélice disponibles: 815 y 913 mm

Ventola SFVNUP senza frizione
SFVNUP fan fan without clutch
Hélices SFVNUP sin embrague

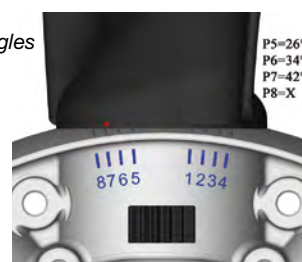
Ventola con pale in nylon-vetro senza frizione centrifuga
Fan with nylon-glass blades without centrifugal clutch
Hélices con palas de nailon y compuesto de resinas de gran resistencia sin embrague centrífugo



Rotazione oraria (O)
Clockwise rotation (O)
Sentido horario de rotación
(a izquierda) (O)



Pale regolabili in 3 angoli diversi
Blades can be set at 3 different angles
Palas con 3 ángulos distintos de regulación



Diametri ventola disponibili da un minimo di 400mm fino ad un massimo di 500mm
Available fan diameters from a minimum of 400 mm to a maximum of 500 mm. The fan can be adapted for any shaft.
Diámetros de hélice disponibles: entre 400 mm y 500 mm. La hélice se puede preparar para cualquier tipo de eje.

Ventola VNUP con frizione
VNUP fan with clutch
Hélice VNUP con embrague

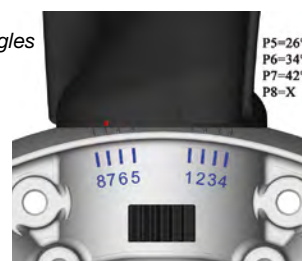
Ventola con pale in nylon-vetro e frizione centrifuga con Ferodo
Fan with nylon-glass blades and a centrifugal clutch with Brake lining
Hélices con palas de nylon y compuesto de resinas de gran resistencia, y embrague centrifugo con ferodo



Rotazione oraria (O)
Clockwise rotation (O)
Sentido horario de rotación
(a izquierda) (O)



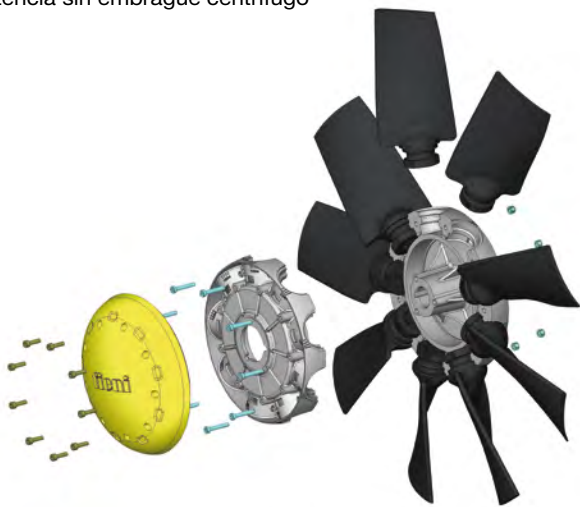
Pale regolabili in 3 angoli diversi
Blades can be set at 3 different angles
Palas con 3 ángulos distintos de regulación



Diametri ventola disponibili da un minimo di 400mm fino ad un massimo di 500mm
Available fan diameters from a minimum of 400 mm to a maximum of 500 mm. The fan can be adapted for any shaft.
Diámetros de hélice disponibles: entre 400 mm y 500 mm. La hélice se puede preparar para cualquier tipo de eje.

Ventola SFVPL senza frizione
SFVPL fan without clutch
Hélices SFVPL sin embrague

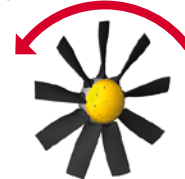
Ventola con pale in nylon-vetro senza frizione centrifuga
Fan with nylon-glass blades without centrifugal clutch
Hélices con palas de nailon y compuesto de resinas de gran resistencia sin embrague centrifugo



Rotazione oraria (O)
Clockwise rotation (O)
Sentido horario de rotación
(a izquierda) (O)



Rotazione antioraria (A)
Anticlockwise rotation (A)
Sentido antihorario de rotación
(a derecha) (A)



Pale regolabili in 3 angoli diversi
Blades can be set at 3 different angles
Palas con 3 ángulos distintos de regulación



Diametri ventola disponibili da un minimo di 500mm fino ad un massimo di 913 mm. La ventola può essere predisposta per qualsiasi albero.
Available fan diameters from a minimum of 500 mm to a maximum of 913 mm. The fan can be adapted for any shaft.
Diámetros de hélice disponibles: entre 500 mm y 913 mm. La hélice se puede preparar para cualquier tipo de eje.

Ventola VPL con frizione
VPL fan with clutch
Hélices VPL con embrague

Ventola con pale in nylon-vetro e frizione centrifuga con Ferodo
Fan with nylon-glass blades and a centrifugal clutch with Brake lining
Hélices con palas de nylon y compuesto de resinas de gran resistencia, y embrague centrífugo con ferodo



Rotazione oraria (O)
Clockwise rotation (O)
Sentido horario de rotación
(a izquierda) (O)



Rotazione antioraria (A)
Anticlockwise rotation (A)
Sentido antihorario de rotación
(a derecha) (A)



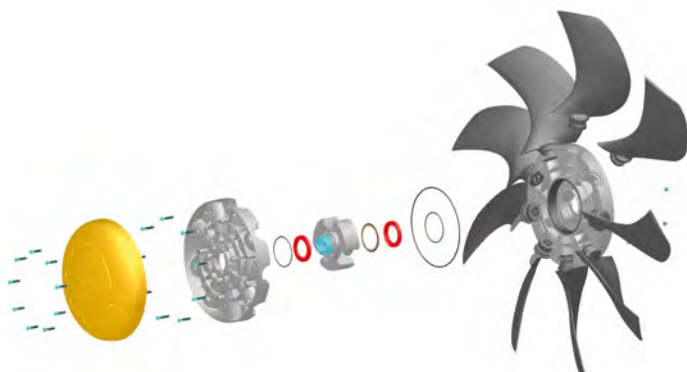
Pale regolabili in 3 angoli diversi
Blades can be set at 3 different angles
Palas con 3 ángulos distintos
de regulación



Diametri ventola disponibili da un minimo di 500mm fino ad un massimo di 913 mm. La ventola può essere predisposta per qualsiasi albero.
Available fan diameters from a minimum of 500 mm to a maximum of 913 mm. The fan can be adapted for any shaft.
Diámetros de hélice disponibles: entre 500 mm y 913 mm. La hélice se puede preparar para cualquier tipo de eje.

Ventola VNS con frizione
VNS fan with clutch
Hélice VNS con embrague

Ventola con pale in nylon-vetro e frizione centrifuga con Ferodo
Fan with nylon-glass blades and a centrifugal clutch with Brake lining
Hélices con palas de nailon y compuesto de resinas de gran resistencia, y embrague centrífugo con ferodo



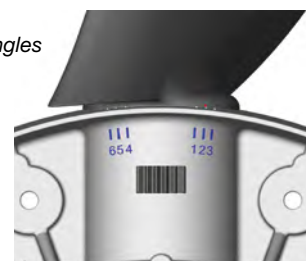
Rotazione oraria (O)
Clockwise rotation (O)
Sentido horario de rotación
(a izquierda) (O)



Rotazione antioraria (A)
Anticlockwise rotation (A)
Sentido antihorario de rotación
(a derecha) (A)



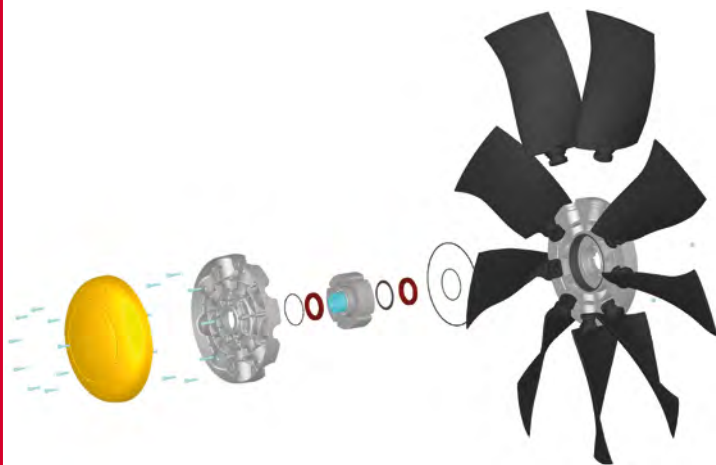
Pale regolabili in 3 angoli diversi
Blades can be set at 3 different angles
Palas con 3 ángulos distintos
de regulación



Diametri ventola disponibili da un minimo di 712 mm fino ad un massimo di 913 mm.
Available fan diameters from a minimum of 712 mm to a maximum of 913 mm.
Diámetros de hélice disponibles: entre 712 mm y 913 mm.

Ventola F1060 con frizione
F1060 fan with clutch
Hélice F1060 con embrague

Ventola con pale in nylon-vetro e frizione centrifuga con Ferodo
Fan with nylon-glass blades and a centrifugal clutch with Brake lining
Hélices con palas de nailon y compuesto de resinas de gran resistencia, y embrague centrífugo con ferodo



Diametro ventola disponibile mm 1060
Available fan diameter 1060 mm
Diámetro de la hélice 1060 mm

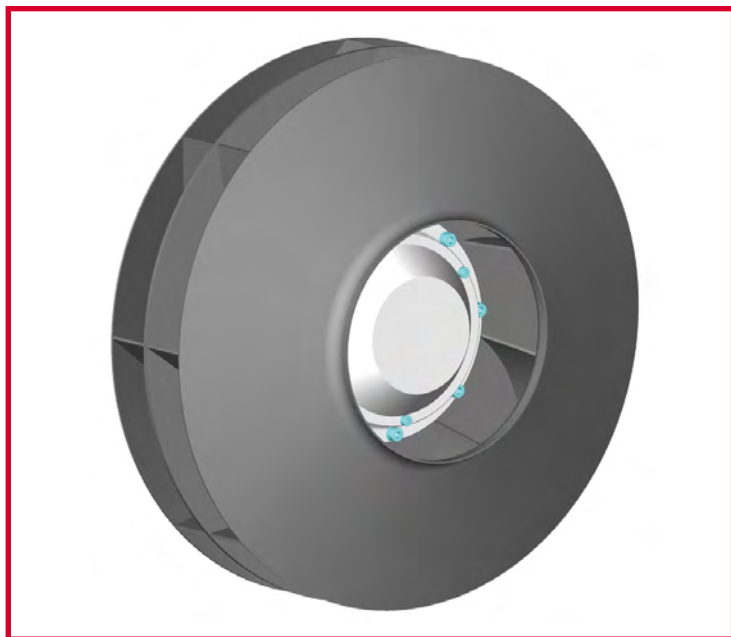
Rotazione antioraria (A)
Anticlockwise rotation (A)
Sentido antihorario de rotación
(a derecha) (A)



Pale regolabili in 3 angoli diversi
Blades can be set at 3 different angles
Palas con 3 ángulos distintos de regulación



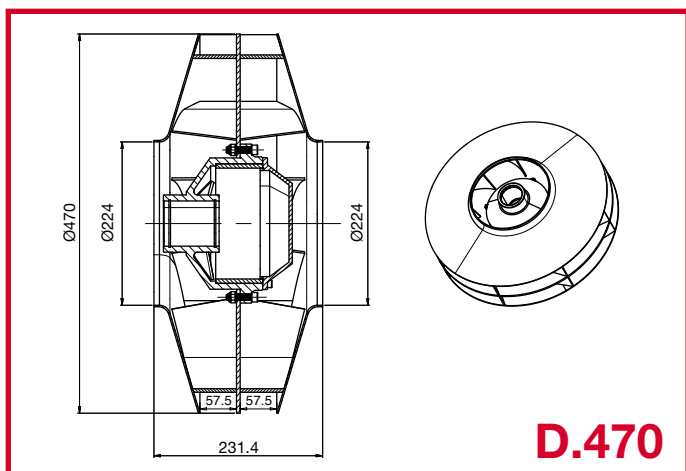
Ventola centrifuga
Centrifugal fan
Turbina centrífuga



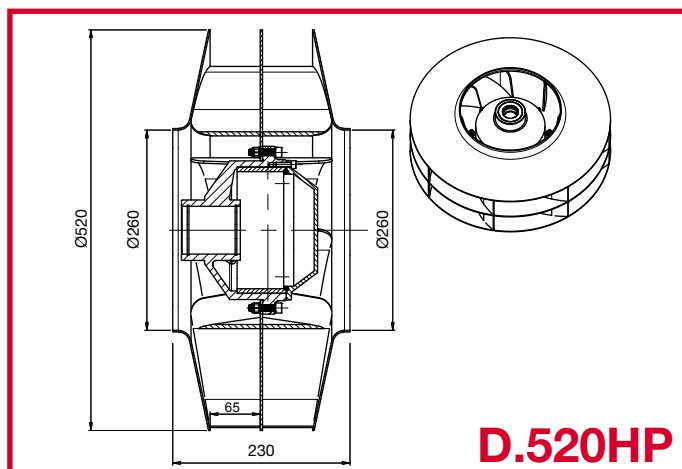
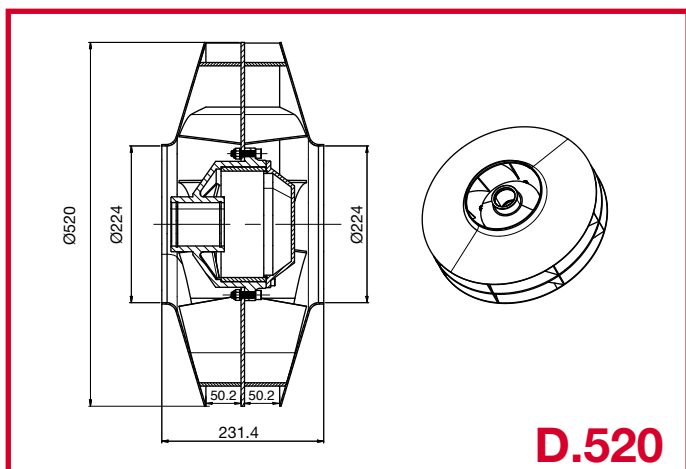
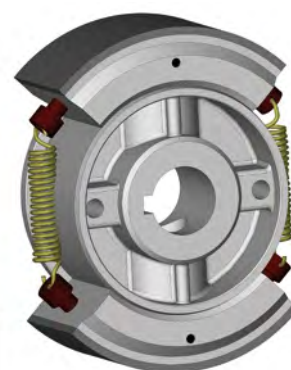
CODE	Ø diametro - diameter - diámetro	
	mm	inch
D.470	470	18.5
D.520	520	20.47
D.520HP	520	20.47



Le ventole centrifughe sono fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo
The centrifugal fans are equipped with a centrifugal clutch in metal with brake lining
 Las turbinas centrifugas se suministran con embrague centrífugo metálico y con ferodo



Frizione centrifuga
Centrifugal clutch
Embrague centrífugo



**CATALOGO
MULTIPLICATORI**

**CATALOGUE
GEARBOXES**

**CATÁLOGO
MULTIPLICADORES**

017A

Tutti i moltiplicatori della gamma Fieni sono progettati e fabbricati in Italia da Fieni.

Tutti i moltiplicatori Fieni hanno la scatola in alluminio.

Sono disponibili nella versione a una velocità e punto neutro, e nella versione a due velocità e punto neutro.

***All the gearboxes of the Fieni range** have been designed and constructed by Fieni in Italy.*

All Fieni gearboxes are made of aluminium.

They are available the one-speed and neutral version and in the two-speed and neutral version.

Todos los multiplicadores Fieni que refleja este catálogo, se diseñan y fabrican en nuestra fabrica.

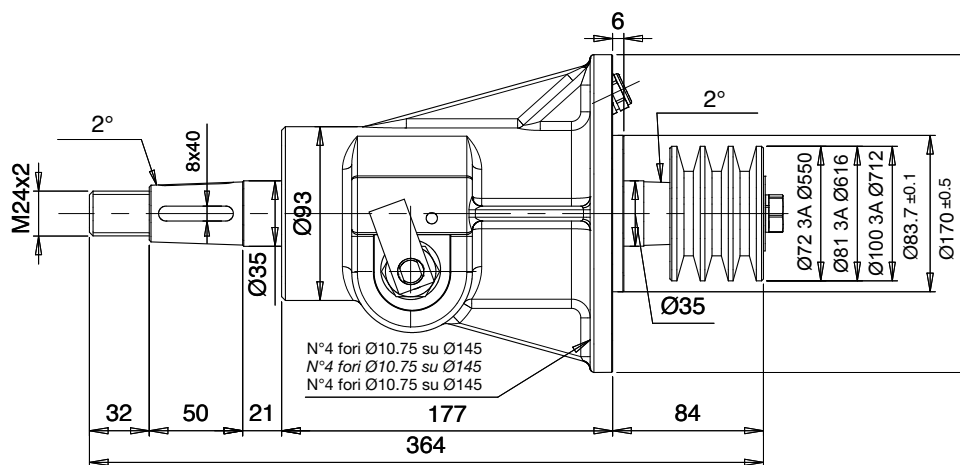
La carcasa de nuestros multiplicadores es de aluminio y disponemos de dos versiones: con 1 velocidad y punto muerto, y con 2 velocidades y punto muerto.



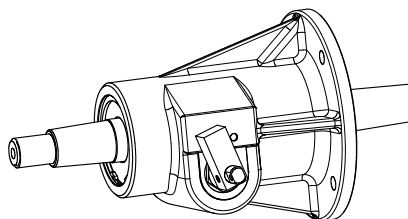
CODE	pto	potenza - power - potencia
Disinnesto VPL	540 rpm/'	HP 15

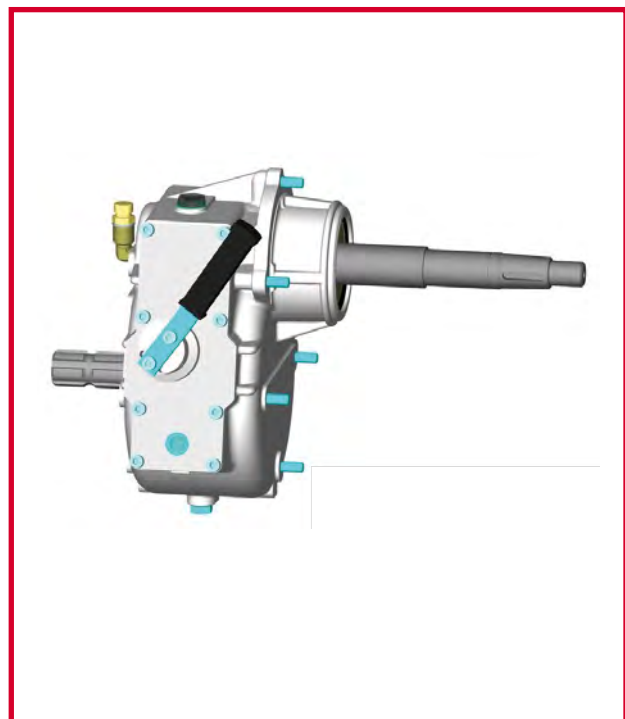


La puleggia si deve ordinare separatamente
The pulley must be ordered separately
La polea se entrega bajo pedido y se factura por separado



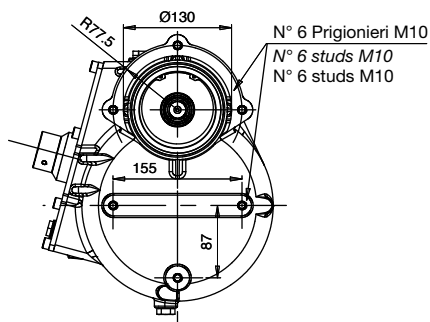
Leva moltiplicatore - a richiesta
Gearbox lever - on demand
Palanca de cambio - sobre pedido



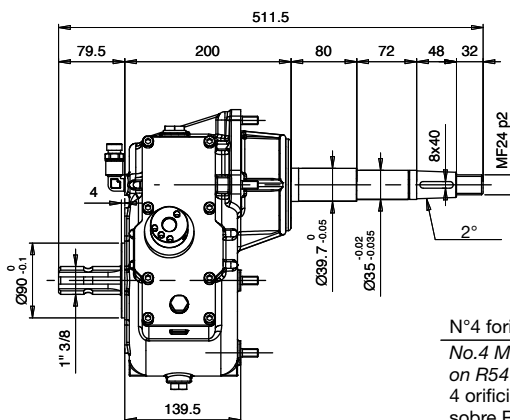
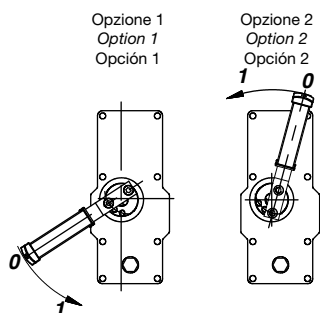


CODE	Rapporto / Ratio / Relación	Entrata / Input / Entrada	
	1°	pto	Potenza Power Potencia
CF/V1	1:7.50	540 rpm/°	HP 45

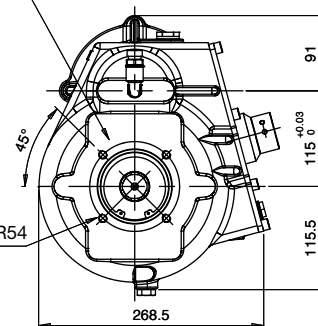
Centraggio per PIASTRA
Centring for BACKPLATE
Centraje para PLACA



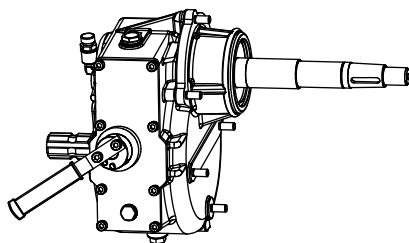
MONTAGGIO LEVA
LEVER ASSEMBLY
MONTAJE DE LA PALANCA



Flangiatura per POMPA
Flanging for PUMP
Brida para BOMBA



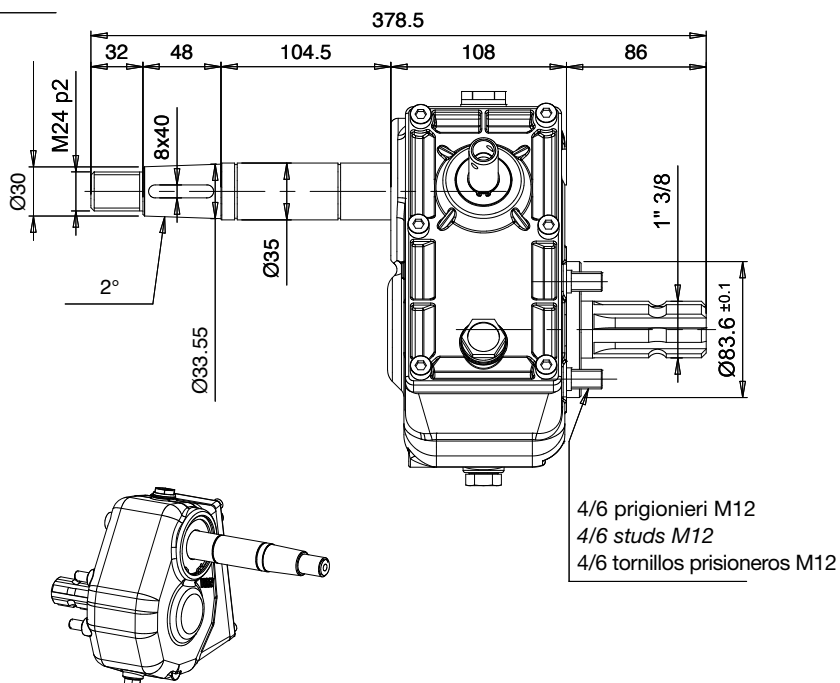
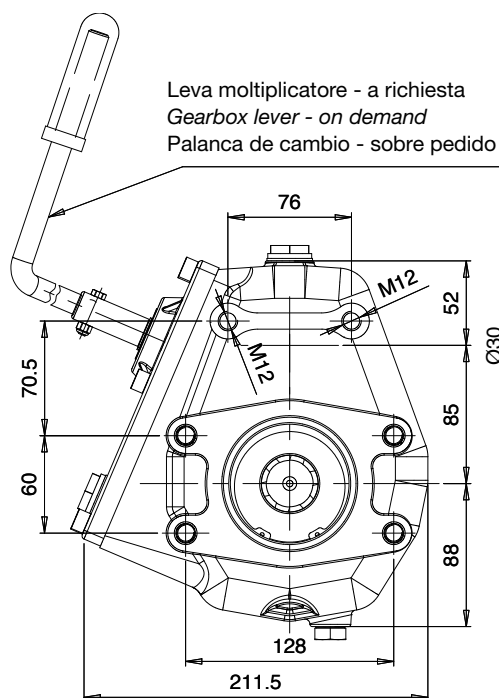
N°4 fori M10 su R54
No.4 M10 holes
on R54
4 orificios M10
sobre R54



22

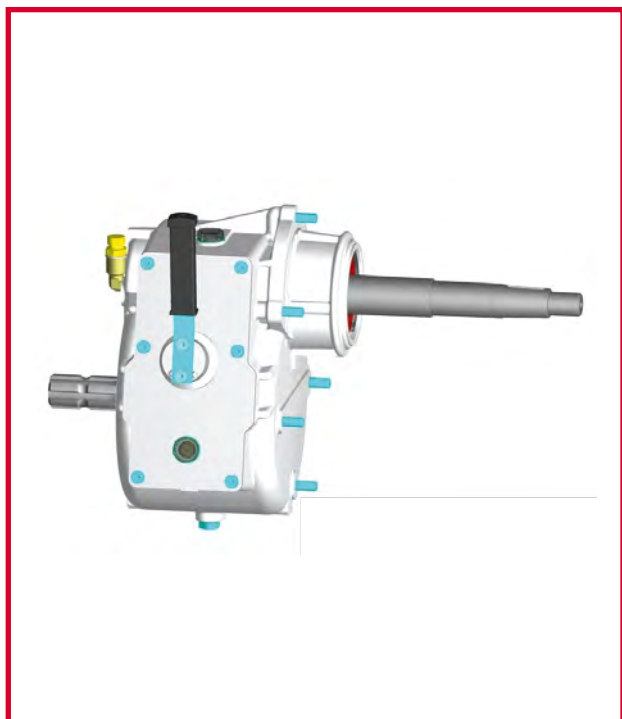


CODE	Rapporto / Ratio / Relación	Entrata / Input / Entrada	
	1°	pto	Potenza Power Potencia
V1N	1:4.83	540 rpm/°	HP 35

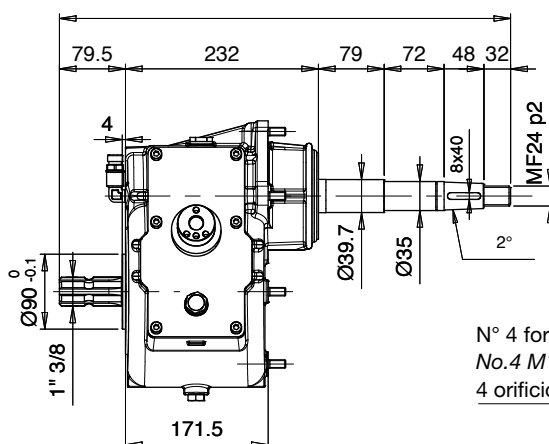
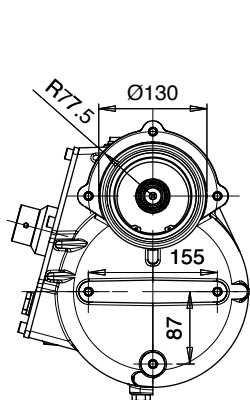


kg

11

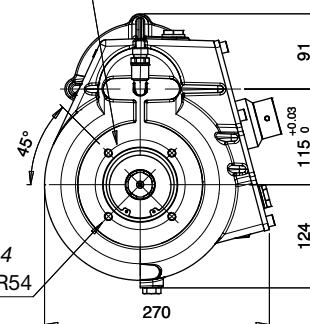


CODE	Rapporto / Ratio / Relación		Entrata / Input / Entrada	
	1°	2°	pto	Potenza Power Potencia
CF/V2	1:6.58	1:7.45	540 rpm/°	HP 45



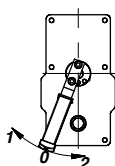
N° 4 fori M10 su R54
No.4 M10 holes on R54
4 orificios M10 sobre R54

Flangiatura per POMPA
Flanging for PUMP
Ataque para BOMBA

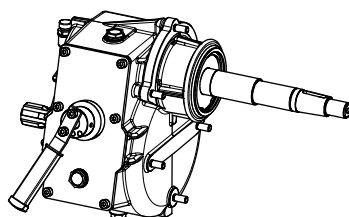
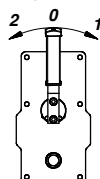


MONTAGGIO LEVA
LEVER ASSEMBLY
MONTAJE DE LA PALANCA

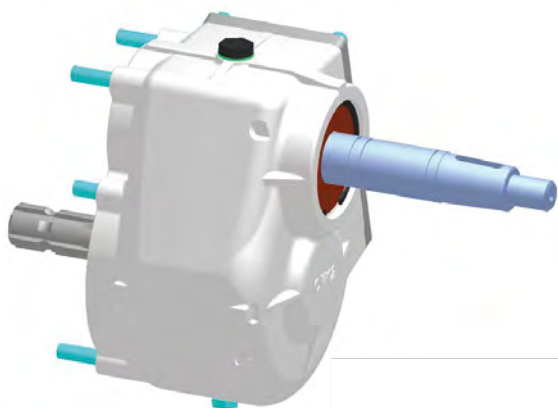
Opzione 1
Option 1
Opción 1



Opzione 2
Option 2
Opción 2

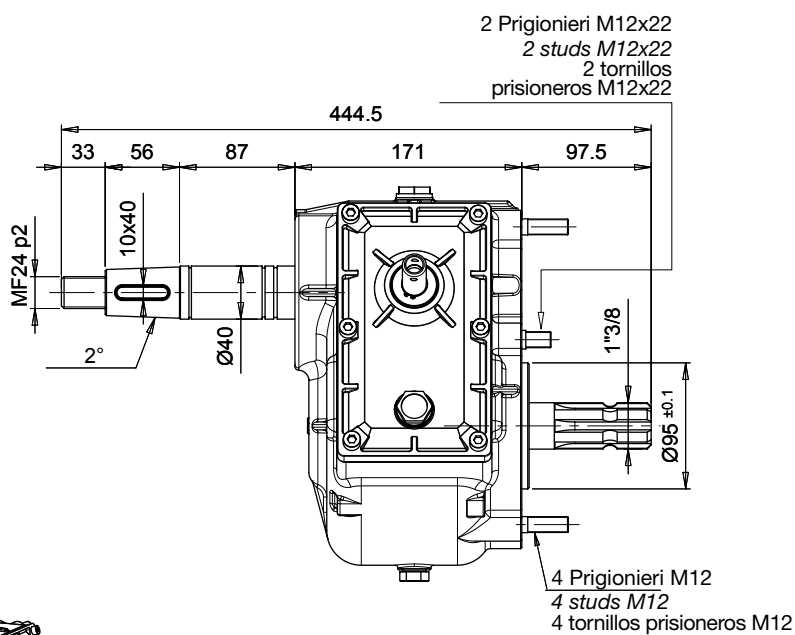
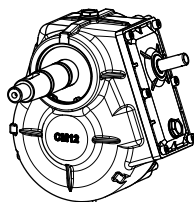
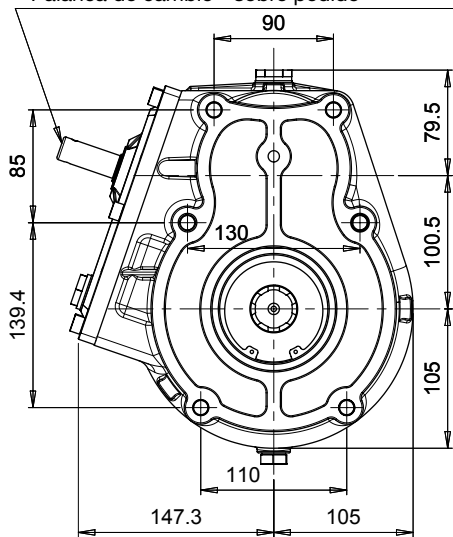


kg
29

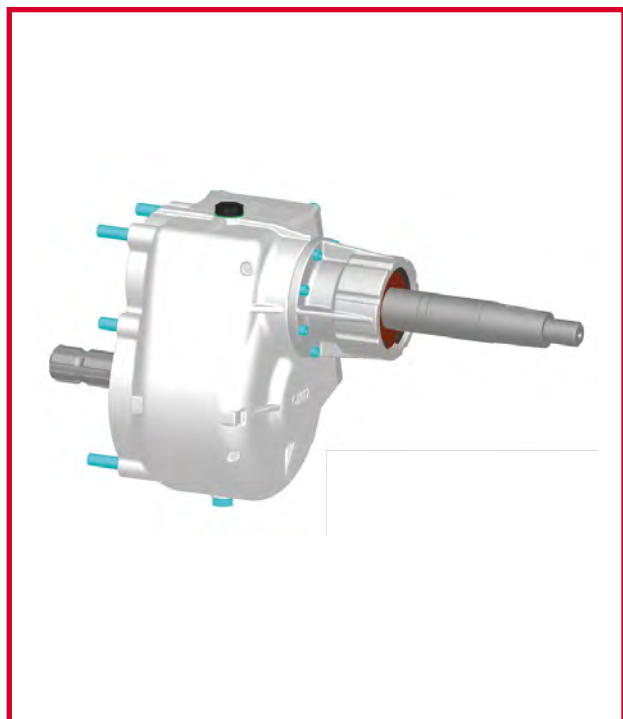


CODE	Rapporto / Ratio / Relación		Entrata / Input / Entrada	
	1°	2°	pto	Potenza Power Potencia
CM12	1:3.50	1:4.40	540 rpm/	HP 65

Leva moltiplicatore - a richiesta
Gearbox lever - on demand
Palanca de cambio - sobre pedido

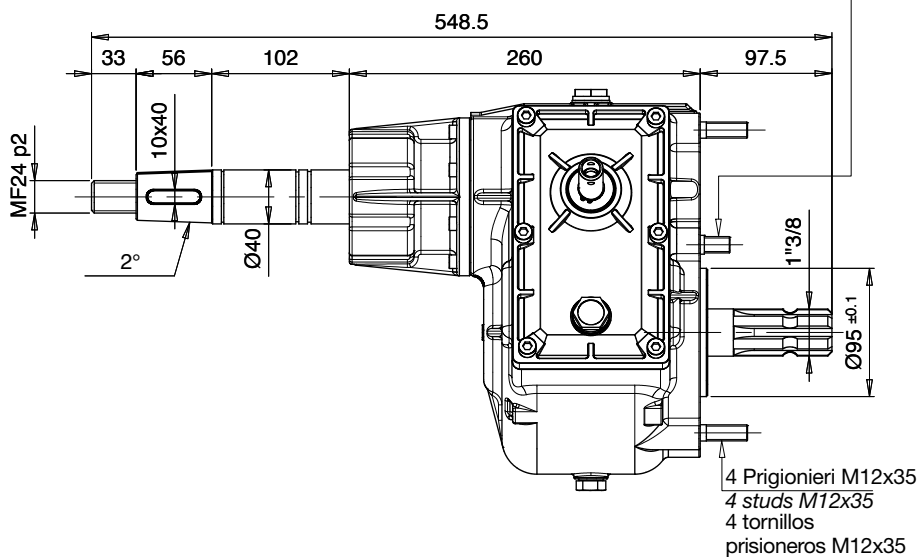
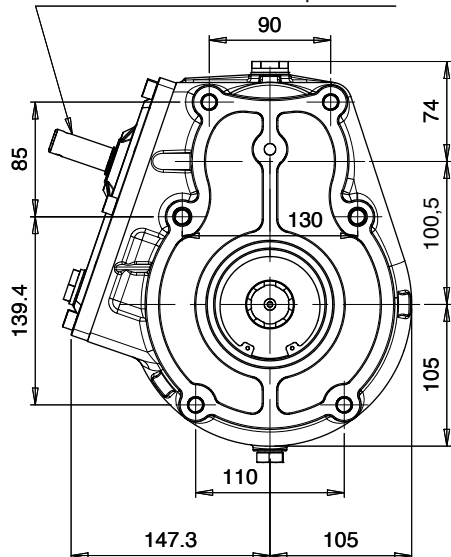


kg
20



CODE	Rapporto / Ratio / Relación		Entrata / Input / Entrada	
	1°	2°	pto	Potenza Power Potencia
CM12-VNS	1:2.93	1:3.29	540 rpm/°	HP 65

Leva moltiplicatore - a richiesta
Gearbox lever - on demand
Palanca de cambio - sobre pedido



22

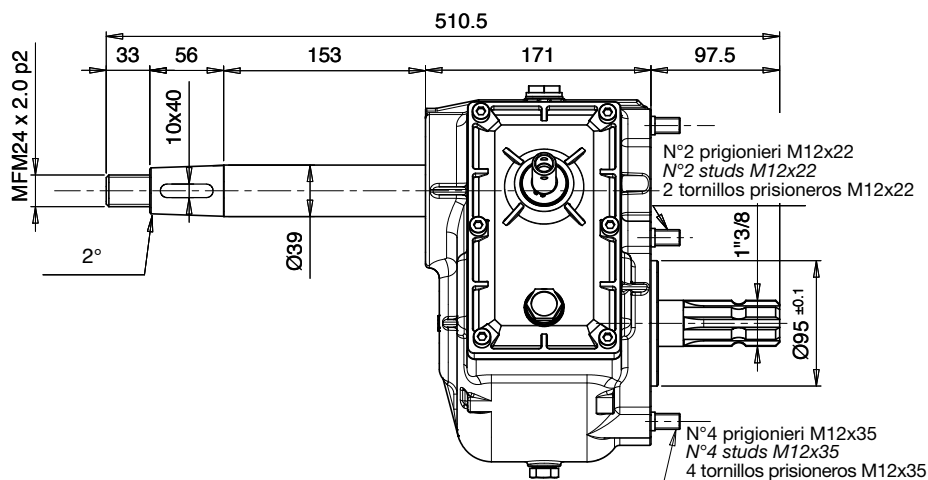
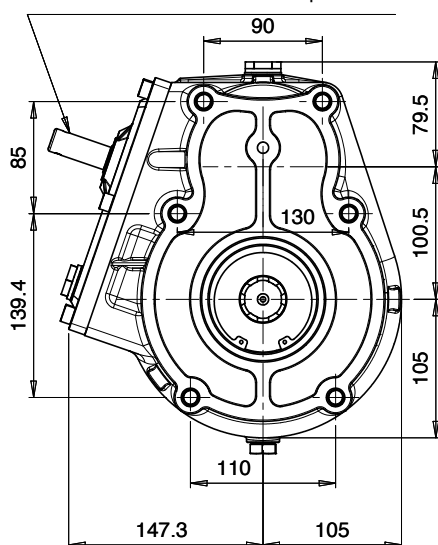
series CM12-VNS OPP

Moltiplicatore a due velocità e punto neutro
Two speed and neutral gearbox
Multiplicadores de 2 velocidades y punto muerto

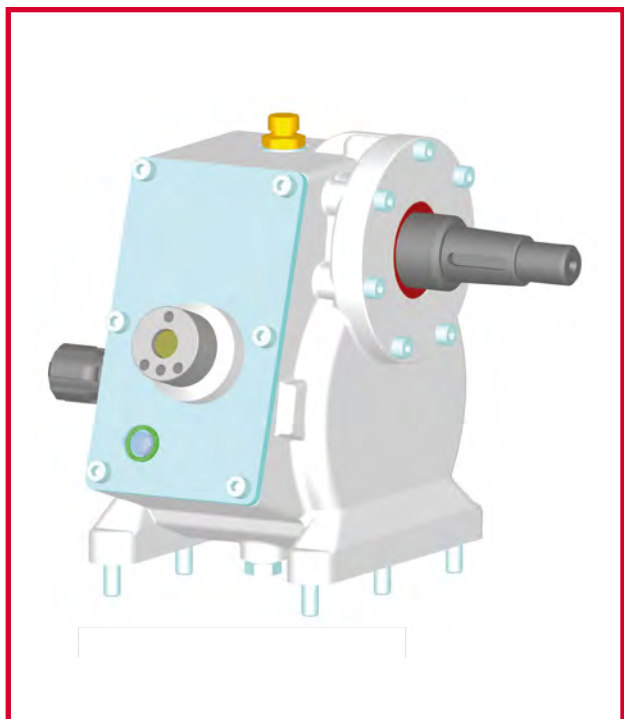


CODE	Rapporto / Ratio / Relación		Entrata / Input / Entrada	
	1°	2°	pto	Potenza Power Potencia
CM12-VNS OPP	1:2.93	1:3.29	540 rpm/	HP 65

Leva moltiplicatore - a richiesta
Gearbox lever - on demand
Palanca de cambio - sobre pedido



kg
20,5



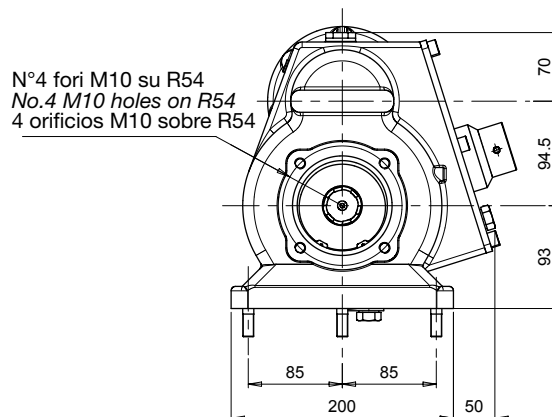
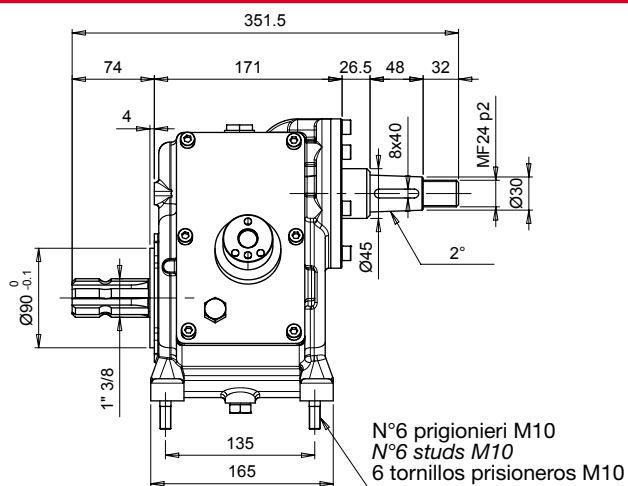
CODE	Rapporto / Ratio / Relación		Entrata / Input / Entrada	
	1°	2°	pto	Potenza Power Potencia
CM9 CAG	1:2.11	1:2.50	540 rpm/'	HP 50



Questo moltiplicatore non deve essere utilizzato ai massimi regimi per uso continuo

This gearbox must not be used at top speeds for continuous use

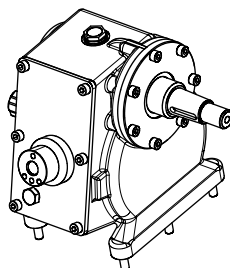
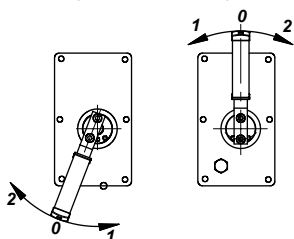
Este multiplicador no se deben utilizar al régimen de vueltas máximo de manera continuada



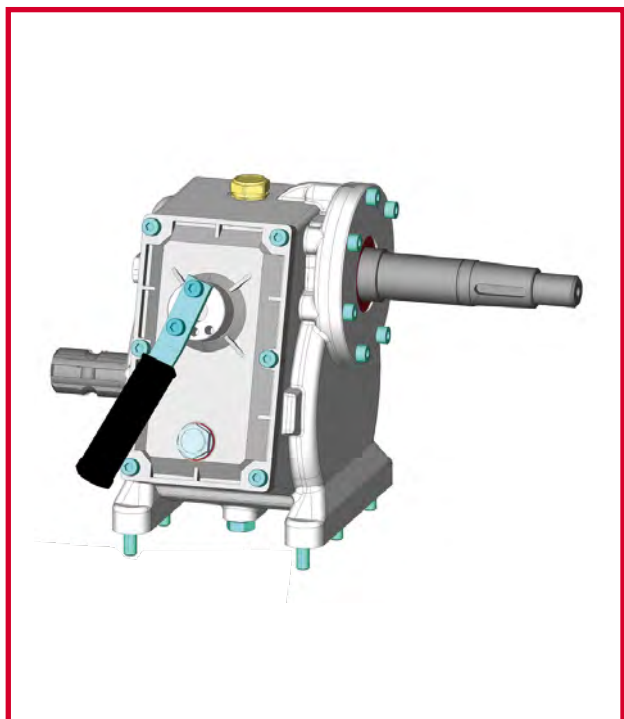
MONTAGGIO LEVA
LEVER ASSEMBLY
MONTAJE DE LA PALANCA

Opzione 1
Option 1
Opción 1

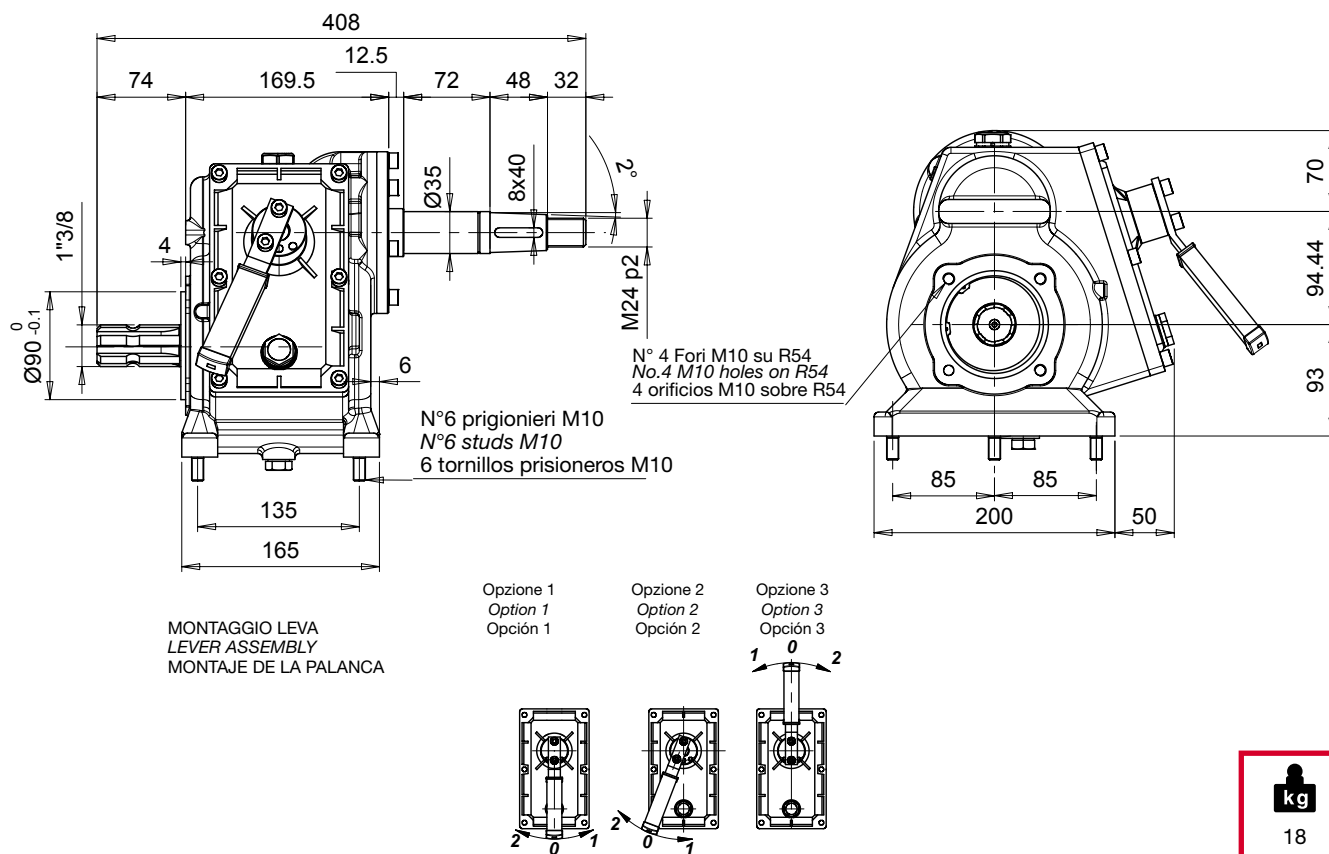
Opzione 2
Option 2
Opción 2



18

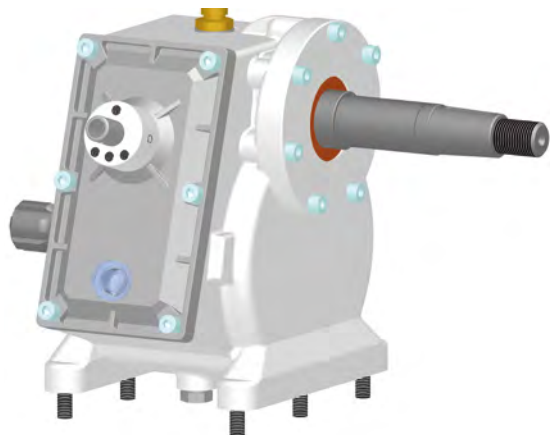


CODE	Rapporto / Ratio / Relación		Entrata / Input / Entrada	
	1°	2°	pto	Potenza Power Potencia
CM9N - A	1:3.50	1:4.40	540 rpm/	HP 50
CM9N - B	1:4.00	1:5.00	540 rpm/	HP 50

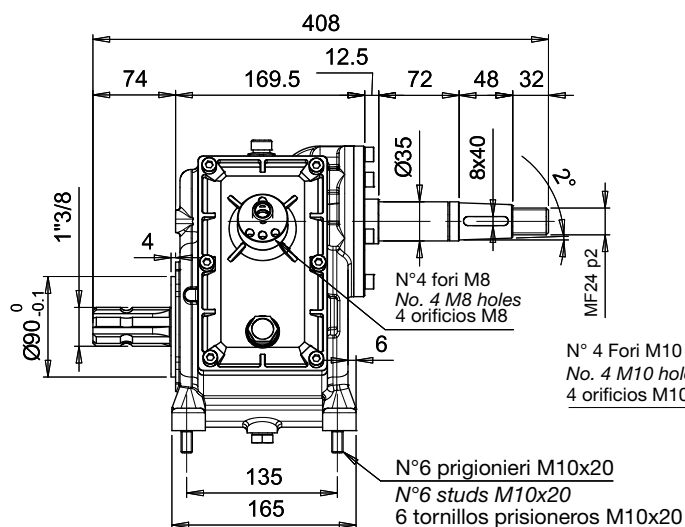


series CM9N-A/913

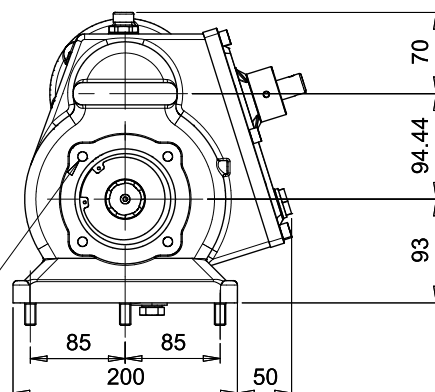
Moltiplicatore a due velocità e punto neutro
Two speed and neutral gearbox
Multiplicadores de 2 velocidades y punto muerto



CODE	Rapporto / Ratio / Relación		Entrata / Input / Entrada	
	1°	2°	pto	Potenza Power Potencia
CM9N-A/913	1:3.50	1:4.40	540 rpm/°	HP 50



N° 4 Fori M10 su R54
No. 4 M10 holes on R54
4 orificios M10 sobre R54

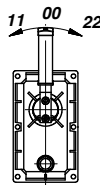
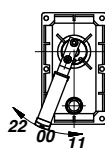
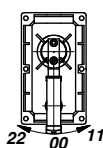


MONTAGGIO LEVA
LEVER ASSEMBLY
MONTAJE DE LA PALANCA

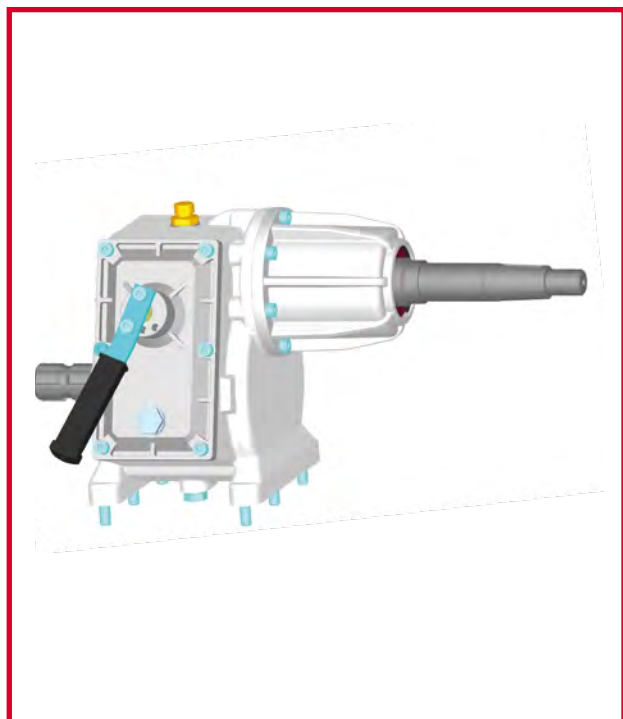
Opzione 1
Option 1
Opción 1

Opzione 2
Option 2
Opción 2

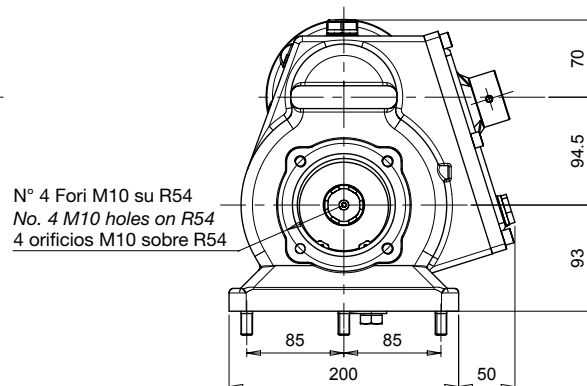
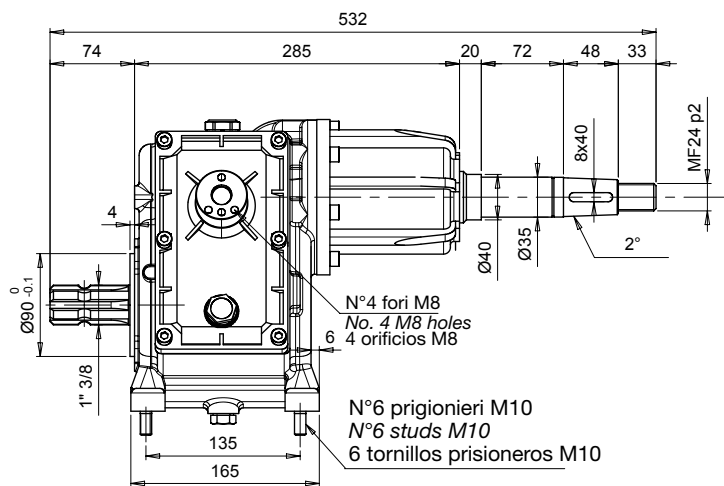
Opzione 3
Option 3
Opción 3



18



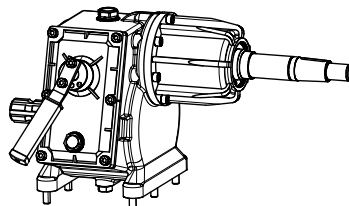
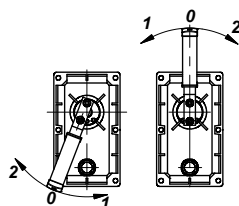
CODE	Rapporto / Ratio / Relación		Entrata / Input / Entrada	
	1°	2°	pto	Potenza Power Potencia
CM9P - B	1:4.00	1:5.00	540 rpm/'	HP 50



MONTAGGIO LEVA
LEVER ASSEMBLY
MONTAJE DE LA PALANCA

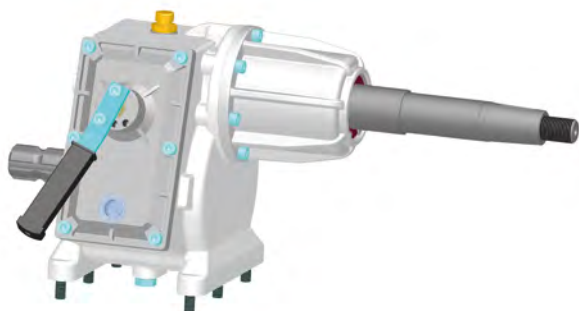
Opzione 1
Option 1
Opción 1

Opzione 2
Option 2
Opción 2

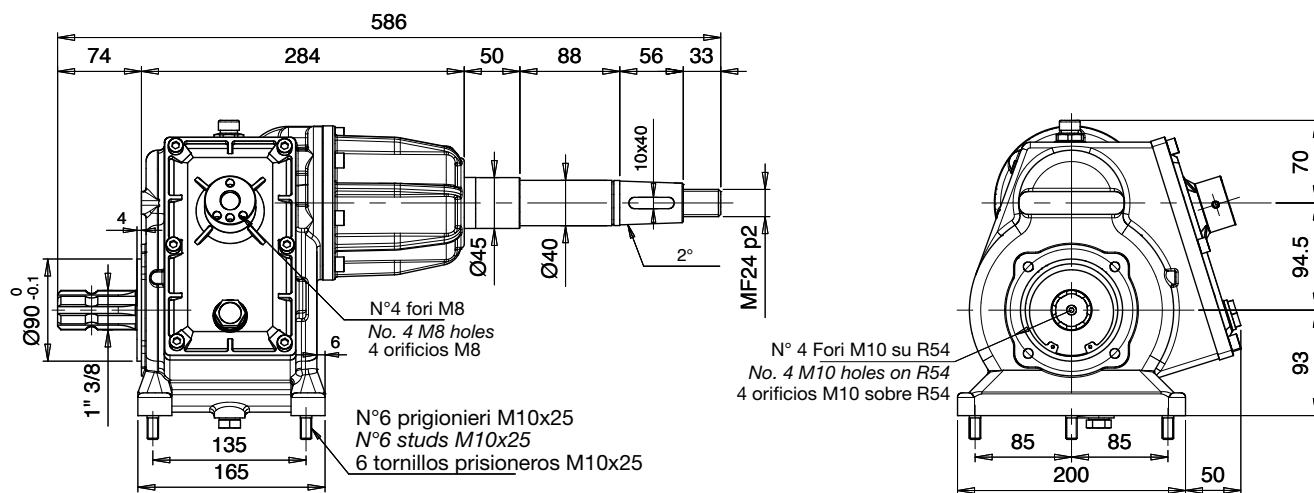


kg

21



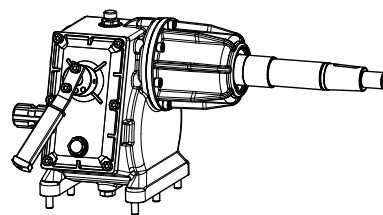
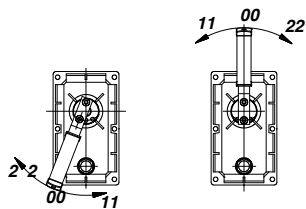
CODE	Rapporto / Ratio / Relación		Entrata / Input / Entrada	
	1°	2°	pto	Potenza Power Potencia
CM9PG - B	1:3.50	1:4.40	540 rpm/°	HP 50



MONTAGGIO LEVA
LEVER ASSEMBLY
MONTAJE DE LA PALANCA

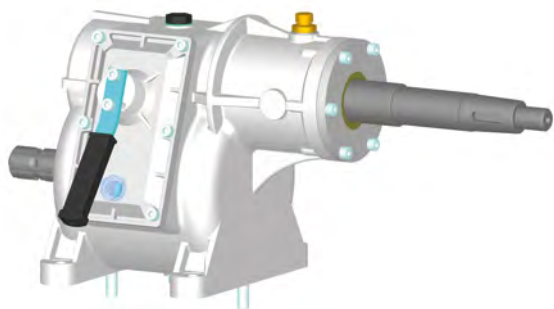
Opzione 1
Option 1
Opción 1

Opzione 2
Option 2
Opción 2

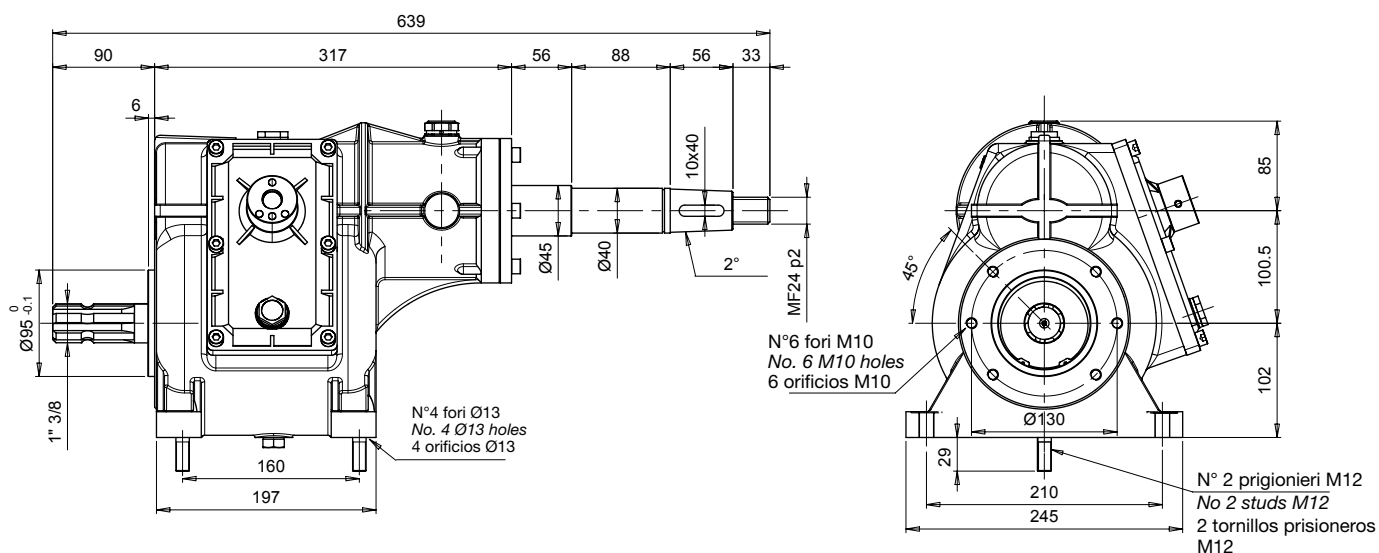


kg

21



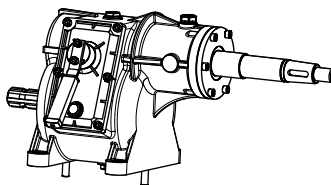
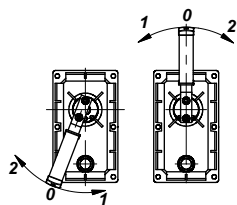
CODE	Rapporto / Ratio / Relación		Entrata / Input / Entrada	
	1°	2°	pto	Potenza Power Potencia
V2G - B	1:3.50	1:4.40	540 rpm/'	HP 65



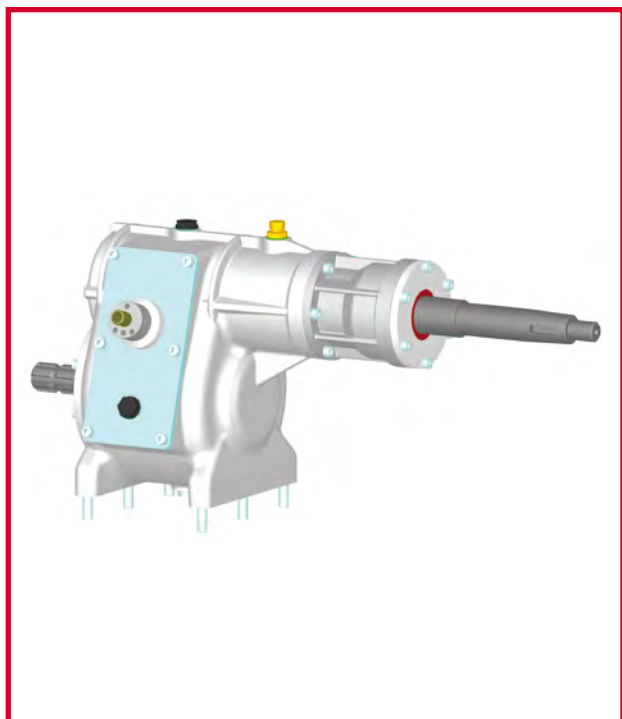
MONTAGGIO LEVA
LEVER ASSEMBLY
MONTAJE DE LA PALANCA

Opzione 1
Option 1
Opción 1

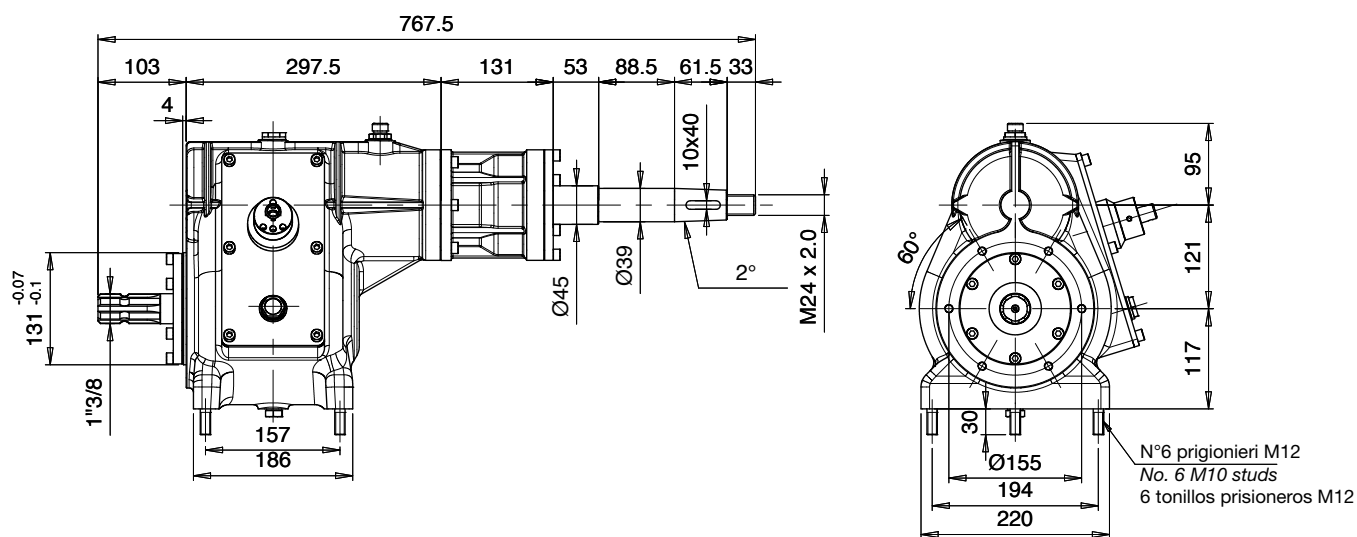
Opzione 2
Option 2
Opción 2



30



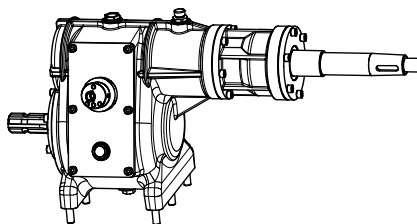
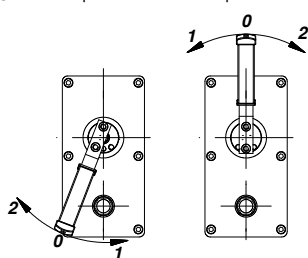
CODE	Rapporto / Ratio / Relación		Entrata / Input / Entrada	
	1°	2°	pto	Potenza Power Potencia
CM15	1:2.93	1:3.30	540 rpm/°	HP 80



MONTAGGIO LEVA
LEVER ASSEMBLY
MONTAJE DE LA PALANCA

Opzione 1
Option 1
Opción 1

Opzione 2
Option 2
Opción 2



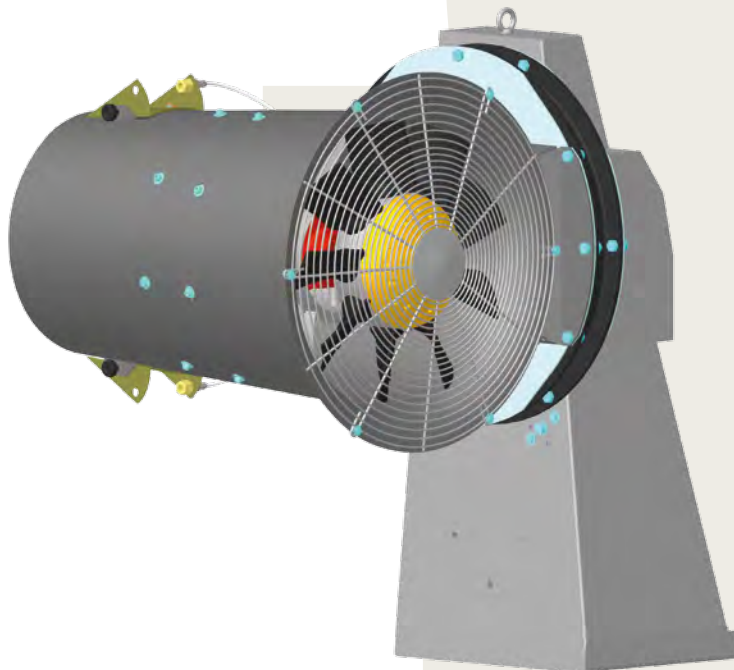
kg
40

series

CANNONE AGRICOLO GUN VNUP 500

AGRICULTURAL CANON GUN VNUP 500

CAÑÓN AGRÍCOLA GUN VNUP 500



Il **Gun VNUP** monta una ventola assiale e serve per i trattamenti antiparassitari alle piante di alto fusto e per le colture basse.

L'aria prodotta dalla ventola assiale montata nel **Gun VNUP** è un'aria che esce a velocità relativamente bassa ma con un buon volume e perciò adatta anche alle piccole piante delle serre e dei vivai.

Il **Gun VNUP** può essere utilizzato per applicazioni diverse di disinfestazione.

La potenza necessaria per fare funzionare il **Gun VNUP** è bassa e perciò è possibile montarlo su una vasta gamma di trattori.

*The **Gun VNUP** features an axial fan and is used for pest control treatments of tall trees and for low crops.*

*The air produced by the axial fan fitted on the **Gun VNUP** is air discharged at a fairly low speed but in large quantities. For this reason it is also suitable for the small plants of greenhouses and nurseries.*

*The **Gun VNUP** can be used for applications other than pest control.*

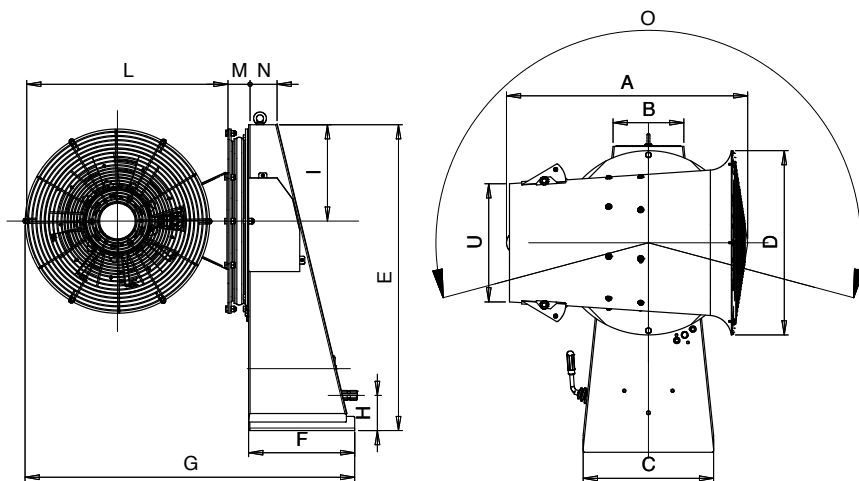
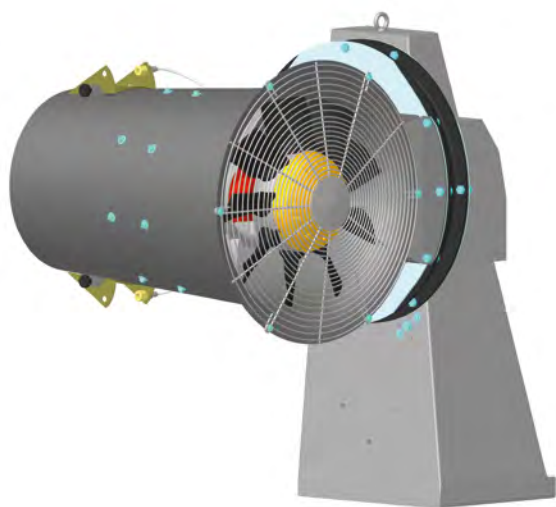
*The power required to operate the **Gun VNUP** is low so it can be mounted on a very wide range of tractors.*

El **Gun VNUP** incorpora una hélice axial y se utiliza para el tratamiento antiparasitario de árboles de tronco alto y cultivos sobre tierra.

La hélice axial del **Gun VNUP** genera un alto volumen de aire a baja velocidad por lo que es también adecuado para pequeñas plantas en invernaderos y viveros.

Gun VNUP, también se puede utilizar en aplicaciones de distintos tipos de desinfección.

Gun VNUP requiere una baja potencia para su funcionamiento, pudiéndose accionar con una amplia gama de tractores.



Code	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	U
mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
GUNVNUP500	883	250	460	650	1085	375	1165	120	340	715	75	100	210	400

Questo gruppo ventola non deve essere utilizzato ai massimi regimi per uso continuo

This fan unit must not be used at top speeds for continuous use

Este equipo de aire no se debe utilizar de manera continua al régimen máximo de revoluciones



La ventola viene fornita con Frizione Centrifuga in metallo con ferodo
The fan is supplied with a Centrifugal Clutch made of metal with brake lining
La hélice incorpora un embrague centrífugo de metal con ferodo

CODE

GUNVNUP500

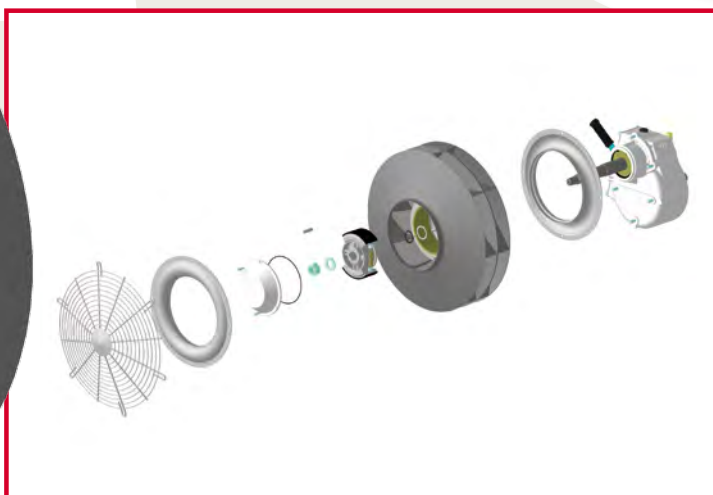
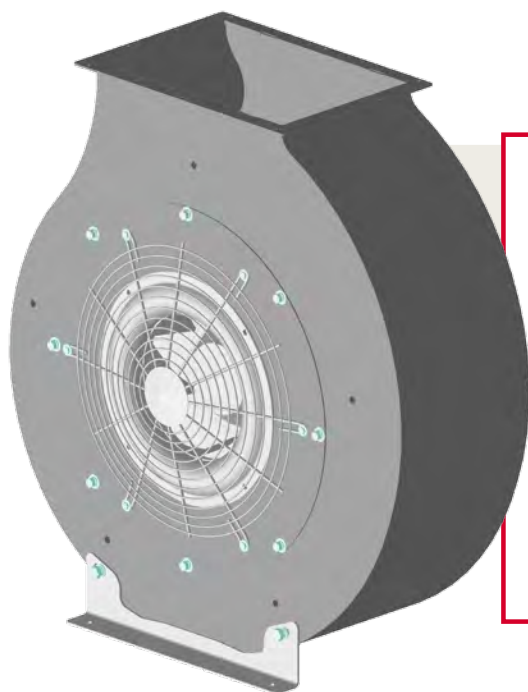
 Ventola 9 pale Fan - 9 blades Hélices con 9 palas	Ø mm	496
	* 42°	42°
	* 50°	50°
 Flusso aria Outlet air Flujo de aire	rpm	3150
	m³/h	25000
	HP	17
	rpm	3750
	m³/h	30000
	HP	27,5
 Multiplicatore Gear box Multiplicador pto rpm/'540	Code	CM9-CAG
	Nr.	2 + N
	Speed 1	1:5.87
	Speed 2	1:6.95
 Y=m	Y=m	~ 20
	Z=m	~ 25
 Lt	Lt	≥600
	Lt	≥600
 HP	HP	≥45
	Peso Weight Peso	210

* Gradi di inclinazione delle pale
Angle of inclination of the blades
Grados de inclinación de las palas

series
CENTRIFUGO

**CENTRIFUGAL
SPRAYER UNIT**

CENTRÍFUGO



La ventola dei **gruppi centrifughi** è una ventola radiale e serve per i trattamenti antiparassitari alle piante di alto fusto e per le colture basse.

Le ventole radiali da noi prodotte sono a doppia aspirazione e montano una frizione centrifuga in metallo con fero do montata all'interno della ventola.

Sui **Kit centrifughi** e sui gruppi centrifughi da noi prodotti vengono montati i **moltiplicatori Fieni della serie CF**, progettati e fabbricati totalmente in Italia da Fieni.

*The fan of the **centrifugal units** is a radial fan and it is used for pest control treatments of tall trees and for low crops.*

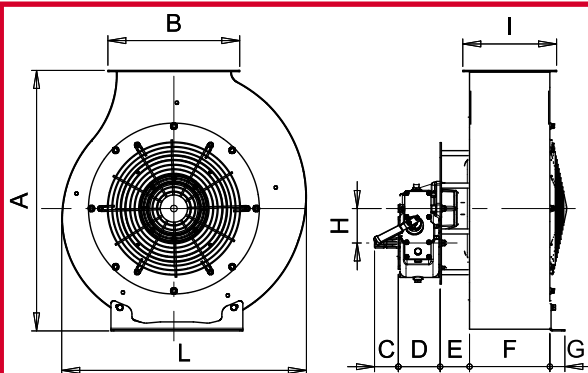
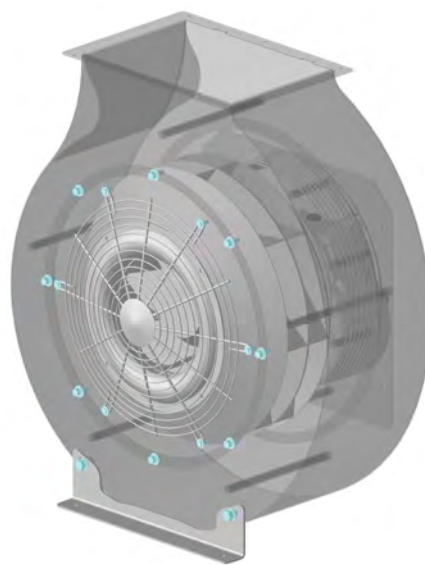
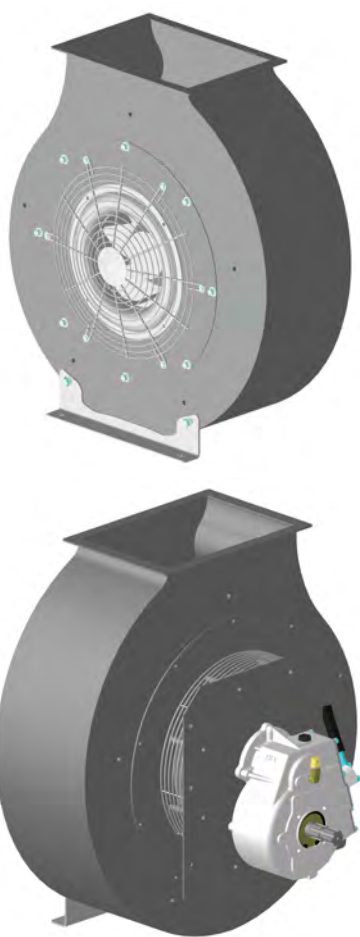
The radial fans that we manufacture are double-inlet fans and are fitted out with a centrifugal clutch made of metal with brake liner installed inside the fan.

*The **Kits for centrifugal sprayer units** and the centrifugal sprayer units that we manufacture feature **CF series Fieni gearboxes**, entirely designed and constructed by Fieni in Italy.*

La hélice de los **equipos centrífugos** es de tipo radial y se utiliza en los tratamientos antiparasitarios de las plantas de tronco alto y en los cultivos bajos.

Fabricamos hélices radiales de doble aspiración con embrague centrifugo de metal con fero do, montado dentro de la hélice.

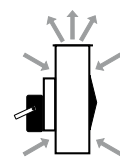
Nuestros **kits centrífugos** y equipos de aire centrífugos incorporan **multiplicadores Fieni de la serie CF** diseñados y fabricados completamente en Italia por Fieni.



Code	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm	L mm
470GRU-V1	869	440	80	140	98	268	55	115	313	816
470GRU-V2	869	440	80	140	98	268	55	115	313	816
520GRU-V1	869	440	80	140	98	268	55	115	313	816
520GRU-V2	869	440	80	140	98	268	55	115	313	816
520HPGRU-V1	869	440	80	140	98	268	55	115	313	816
520HPGRU-V2	869	440	80	140	98	268	55	115	313	816

CODE

470GRU-V1	470GRU-V2	520GRU-V1	520GRU-V2	520HPGRU-V1	520HPGRU-V2
-----------	-----------	-----------	-----------	-------------	-------------



Prestazioni
Performance
Prestaciones

Ø mm	470	470	520	520	520	520
m³/h	10890	10890	11780	11780	13547	13547
HP	28	28	43	43	43	43
rpm	4000	4000	4000	4000	4000	4000



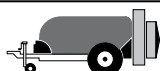
Moltiplicatore
Gear box
Multiplicador

Code	CFV1	CFV2	CFV1	CFV2	CFV1	CFV2
Nr.	1 + N	2+N	1 + N	2+N	1 + N	2+N
Speed 1	1:7.50	1:6.60	1:7.50	1:6.60	1:7.50	1:6.60
Speed 2		1:7.50		1:7.50		1:7.50

pto
rpm/'540



Lt	≥400	≥400	≥400	≥400	≥400	≥400
----	------	------	------	------	------	------



Lt	≥1000	≥1000	≥1000	≥1000	≥1000	≥1000
----	-------	-------	-------	-------	-------	-------



HP	≥60	≥60	≥70	≥70	≥70	≥70
----	-----	-----	-----	-----	-----	-----



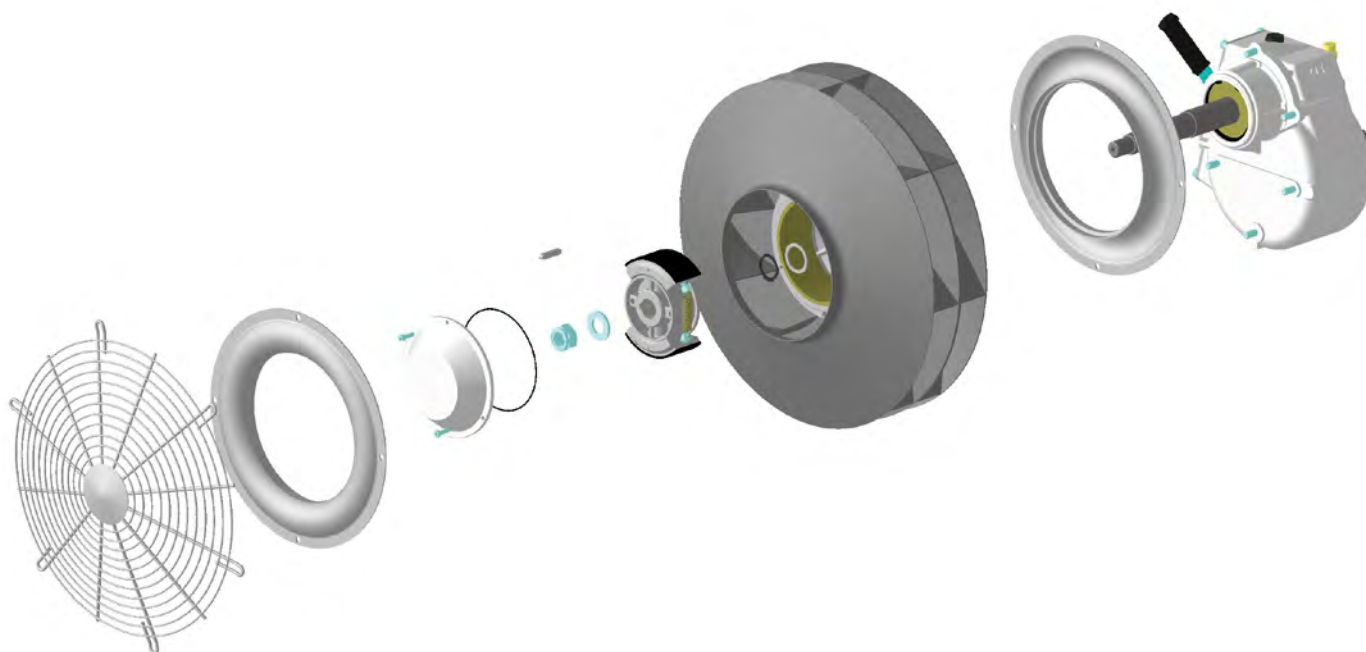
Peso
Weight
Peso

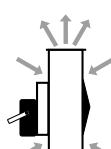
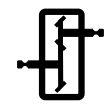
kg	100	110	105	115	106	116
----	-----	-----	-----	-----	-----	-----



Le ventole centrifughe sono fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo
The centrifugal fans are equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining
Las hélices centrifugas se suministran con embrague centrífugo de metal con ferodo.

Valori riferiti a prove con 8 bocche di uscita Ø78 mm
Values referred to tests with 8 Ø78 mm outlets
Valores obtenidos en pruebas con 8 bocas de salida de Ø 78 mm



	CODE	470KIT-V1	470KIT-V2	520KIT-V1	520KIT-V2	520HPKIT-V1	520HPKIT-V2
 Prestazioni Performance Prestaciones	Ø mm	470	470	520	520	520	520
	m³/h	10890	10890	11780	11780	13547	13547
	HP	28	28	43	43	43	43
	rpm	4000	4000	4000	4000	4000	4000
 Moltiplicatore Gear box Multiplicador	Code	CFV1	CFV2	CFV1	CFV2	CFV1	CFV2
	Nr.	1 + N	2+N	1 + N	2+N	1 + N	2+N
	Speed 1	1:7.50	1:6.60	1:7.50	1:6.60	1:7.50	1:6.60
	Speed 2		1:7.50		1:7.50		1:7.50
pto rpm/'540							
Peso Weight Peso	kg	44	54	48	58	49	59



Le ventole centrifughe sono fornite con frizione centrifuga in metallo con ferodo

The centrifugal fans are equipped with a centrifugal clutch made of metal with brake lining

Las hélices centrifugas se suministran con embrague centrífugo de metal con ferodo.

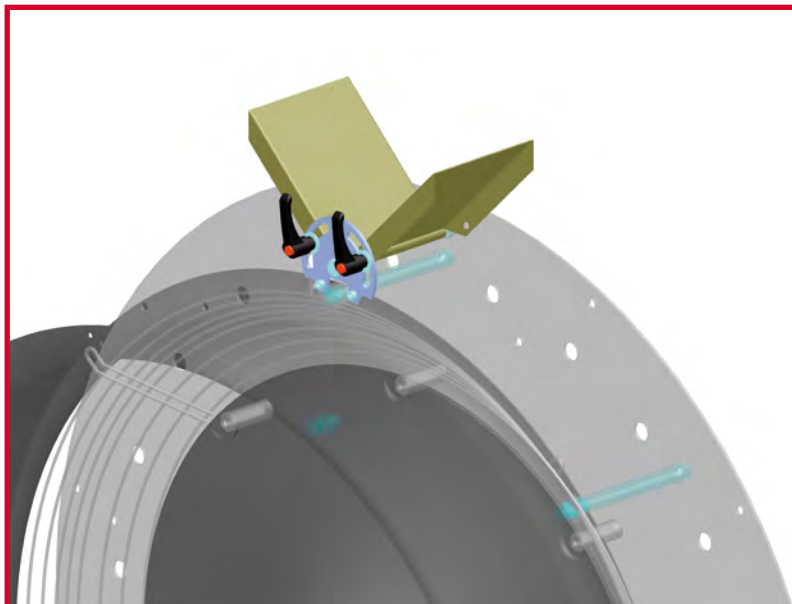
Valori riferiti a prove con 8 bocche di uscita Ø88 mm

Values referred to tests with 8 Ø88 mm outlets

Valores obtenidos en pruebas con 8 bocas de salida de Ø 88 mm



**KIT BANDELLE SUPERIORI
UPPER STRAP KIT
KIT DE ALETAS SUPERIORES**



Alcuni gruppi ventola sono predisposti per montare il **KIT BANDELLE SUPERIORI**. Questo KIT viene utilizzato per deviare l'aria in uscita evitando la propagazione del liquido dove non ci sono le piante da irrorare.

Il KIT BANDELLE SUPERIORI si deve ordinare separatamente.

*Provision has been made, on some of the fan units, for the fitting of the **UPPER STRAP KIT**.*

This KIT is used to divert the outlet air flow, thereby avoiding the spreading of the liquid in places in which there are no plants to be sprayed.

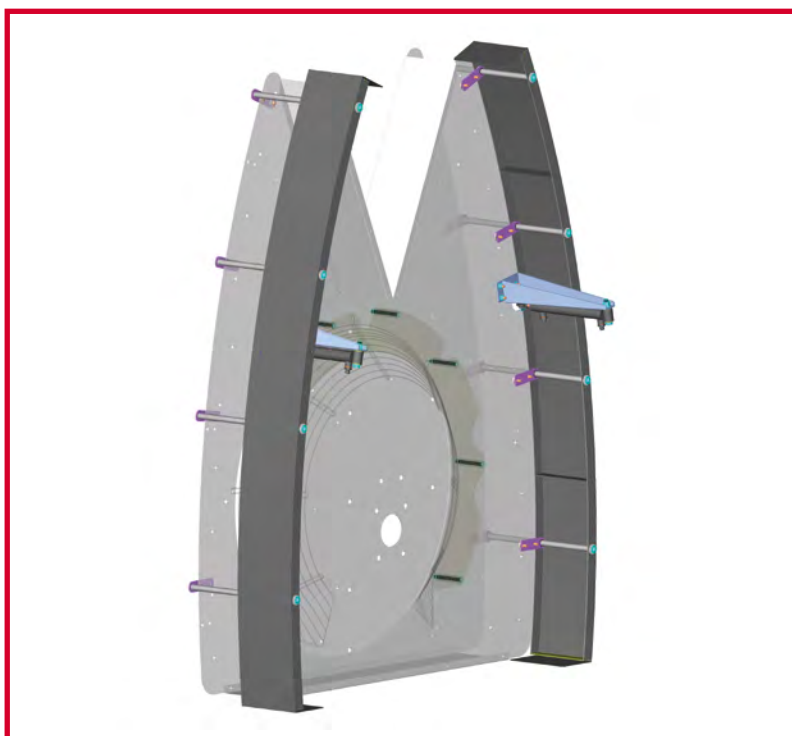
The UPPER STRAP KIT must be ordered separately.

Algunos equipos de aire se entregan con predisposición para el montaje del **KIT DE ALETAS SUPERIORES**.

Esta kit es útil para evitar o desviar el aire en salida y proyectar el producto a las zonas que lo requieren.

El KIT DE ALETAS SUPERIORES, se entrega bajo pedido y se factura por separado.

**KIT CHIUSURA LATERALE
SIDE CLOSING KIT
KIT DE ALETAS LATERAL**



Alcuni gruppi ventola **LINEARI** sono predisposti per montare il **KIT DI CHIUSURA LATERALE**. Questo KIT viene utilizzato per chiudere l'uscita di aria evitando che il liquido antiparassitario inquina l'ambiente nel momento in cui il trattore passa vicino ad abitazioni o strade.

Il KIT DI CHIUSURA LATERALE si deve ordinare separatamente

*Provision has been made on some of the **LINEAR** fan units, for the fitting of the **SIDE CLOSING KIT**.*

This KIT is used to close the air outlet, so as to prevent the pesticide liquid from polluting the environment when the tractor transits close to houses or roads.

The SIDE CLOSING KIT must be ordered separately.

Algunos equipos de aire **LINEALES**, se entregan predispuestos para montar el **KIT DE ALETAS LATERALES**. Este kit se utiliza para cerrar la salida de aire y evitar que el producto antiparasitario contamine el entorno cuando el tractor pasa por calles o caminos próximos a zonas habitadas.

El KIT DE ALETAS LATERALES, se entrega bajo pedido y se factura por separado.


VELOCITÀ DI ROTAZIONE O ANGOLARE

Unità di misura internazionale	$\omega = \text{rad/s}$	radianti al secondo
<i>Unità di misura</i>	<i>Simbolo</i>	<i>Conversione</i>
giri al minuto	giri/min o min^{-1}	$1 \text{ min}^{-1} = 2 \cdot \pi / 60 \text{ rad/s}$

POTENZA

Unità di misura internazionale	W	watt
<i>Unità di misura</i>	<i>Simbolo</i>	<i>Conversione</i>
kilowatt	kW	1 kW = 1000 W
cavalli-vapore	CV	1 CV = 0.7355 W
horsepower	HP	1 HP = 0.7457 W

LUNGHEZZA

Unità di misura internazionale	m	metro
<i>Unità di misura</i>	<i>Simbolo</i>	<i>Conversione</i>
millimetro	mm	1 mm = 0.001 m
centimetro	cm	1 cm = 0.01 m
inch (pollice)	in o "	1 in = 0.0254 m = 25.4 mm
foot (piede)	ft	1 ft = 0.3048 m = 304.8 mm
yard (iarda)	yd	1 yd = 0.9144 m

ANGOLI

Unità di misura internazionale	rad	radianti
<i>Unità di misura</i>	<i>Simbolo</i>	<i>Conversione</i>
gradi	°	$1^\circ = 0.017453 \text{ rad}$ $1 \text{ rad} = 57.296^\circ$

FORZA

Unità di misura internazionale	N	newton
<i>Unità di misura</i>	<i>Simbolo</i>	<i>Conversione</i>
kilogrammo-peso	kp	1 kp = 9.81 N
grammo	g	1 g = 0.001 kp
quintale	q	1 q = 100 kp
ounce (oncia)	oz	1 oz = 0.2780 N 1 oz = 0.02835 kp
pound (libra)	lb	1 lb = 4.4482 N 1 lb = 0.45359 kp

Mt = Momento torcente

N (HP) = Potenza

n = giri/min. uscita

$$\text{Mt (daNm)} = 681 \cdot \frac{\text{N}}{\text{n}}$$

$$\text{Mt (inLbs)} = 63065 \cdot \frac{\text{N}}{\text{n}}$$

1 daNm = 1.02 kgm

1 daNm = 7.38 ft.Lbs

1 Nm = 8.856 in.Lbs

1 Kg/mm² = 1422 Lbs/sq.in


ROTATIONAL SPEED OR ANGULAR VELOCITY

International unit of measure	$\omega = \text{rad/s}$	radians per second
<i>Unit of measure</i>	<i>Symbol</i>	<i>Conversion</i>
rpm	revs/min or min^{-1}	$1 \text{ min}^{-1} = 2 \cdot \pi / 60 \text{ rad/s}$

POWER

International unit of measure	W	watt
<i>Unit of measure</i>	<i>Symbol</i>	<i>Conversion</i>
kilowatt	kW	1 kW = 1000 W
cavalli-vapore (horsepower)	CV	1 CV = 0.7355 W
horsepower	HP	1 HP = 0.7457 W

LENGTH

International unit of measure	m	metre
<i>Unit of measure</i>	<i>Symbol</i>	<i>Conversion</i>
millimetre	mm	1 mm = 0.001 m
centimetre	cm	1 cm = 0.01 m
inch	in or "	1 in = 0.0254 m = 25.4 mm
foot	ft	1 ft = 0.3048 m = 304.8 mm
yard	yd	1 yd = 0.9144 m

ANGLES

International unit of measure	rad	radian
<i>Unit of measure</i>	<i>Symbol</i>	<i>Conversion</i>
degrees	°	$1^\circ = 0.017453 \text{ rad}$ $1 \text{ rad} = 57.296^\circ$

FORCE

International unit of measure	N	newton
<i>Unit of measure</i>	<i>Symbol</i>	<i>Conversion</i>
kilogrammo-peso (kilogram-weight)	kp	1 kp = 9.81 N
gram	g	1 g = 0.001 kp
quintale (hundred kilograms)	q	1 q = 100 kp
ounce	oz	$1 \text{ oz} = 0.2780 \text{ N}$ $1 \text{ oz} = 0.02835 \text{ kp}$
pound	lb	$1 \text{ lb} = 4.4482 \text{ N}$ $1 \text{ lb} = 0.45359 \text{ kp}$

Mt = Torque

N (HP) = Power

n = rpm output

$$\text{Mt (daNm)} = 681 \cdot \frac{\text{N}}{\text{n}}$$

$$\text{Mt (inLbs)} = 63065 \cdot \frac{\text{N}}{\text{n}}$$

$$1 \text{ daNm} = 1.02 \text{ kgm}$$

$$1 \text{ daNm} = 7.38 \text{ ft.Lbs}$$

$$1 \text{ Nm} = 8.856 \text{ in.Lbs}$$

$$1 \text{ Kg/mm}^2 = 1422 \text{ Lbs/sq.in}$$


VELOCIDAD DE ROTACION (ANGULAR)

Unidad de medida internacional	$\omega = \text{rad/s}$	radianes por segundo
<i>Unidad de medida</i>	<i>Símbolo</i>	<i>Conversión</i>
Rpm	rpm o min^{-1}	$1 \text{ min}^{-1} = 2 \cdot \pi / 60 \text{ rad/s}$

POTENCIA

Unidad de medida internacional	W	Wattios
<i>Unidad de medida</i>	<i>Símbolo</i>	<i>Conversión</i>
Kilowatio	kW	1 kW = 1000 W
Caballo vapor	CV	1 CV = 0.7355 W
Horse-power	HP	1 HP = 0.7457 W

LONGITUD

Unidad de medida internacional	m	metro
<i>Unidad de medida</i>	<i>Símbolo</i>	<i>Conversión</i>
Milimetro	mm	1 mm = 0.001 m
Centimetro	cm	1 cm = 0.01 m
Pulgada (inch)	in o "	1 in = 0.0254 m = 25.4 mm
Pie (foot)	ft	1 ft = 0.3048 m = 304.8 mm
Yarda (yard)	yd	1 yd = 0.9144 m

ÁNGULOS

Unidad de medida internacional	rad	radianes
<i>Unidad de medida</i>	<i>Símbolo</i>	<i>Conversión</i>
Grados	°	$1^\circ = 0.017453 \text{ rad}$ $1 \text{ rad} = 57.296^\circ$

FUERZA

Unidad de medida internacional	N	Newton
<i>Unidad de medida</i>	<i>Símbolo</i>	<i>Conversión</i>
Kilograma-peso	kp	1 kp = 9.81 N
Gramo	g	1 g = 0.001 kp
Quintal	q	1 q = 100 kp
Onza	oz	1 oz = 0.2780 N 1 oz = 0.02835 kp
Libra	lb	1 lb = 4.4482 N 1 lb = 0.45359 kp

Mt = Par de torsion

N (HP) = Potencia

n = r/min salida

$$Mt \text{ (daNm)} = 681 \cdot \frac{N}{n}$$

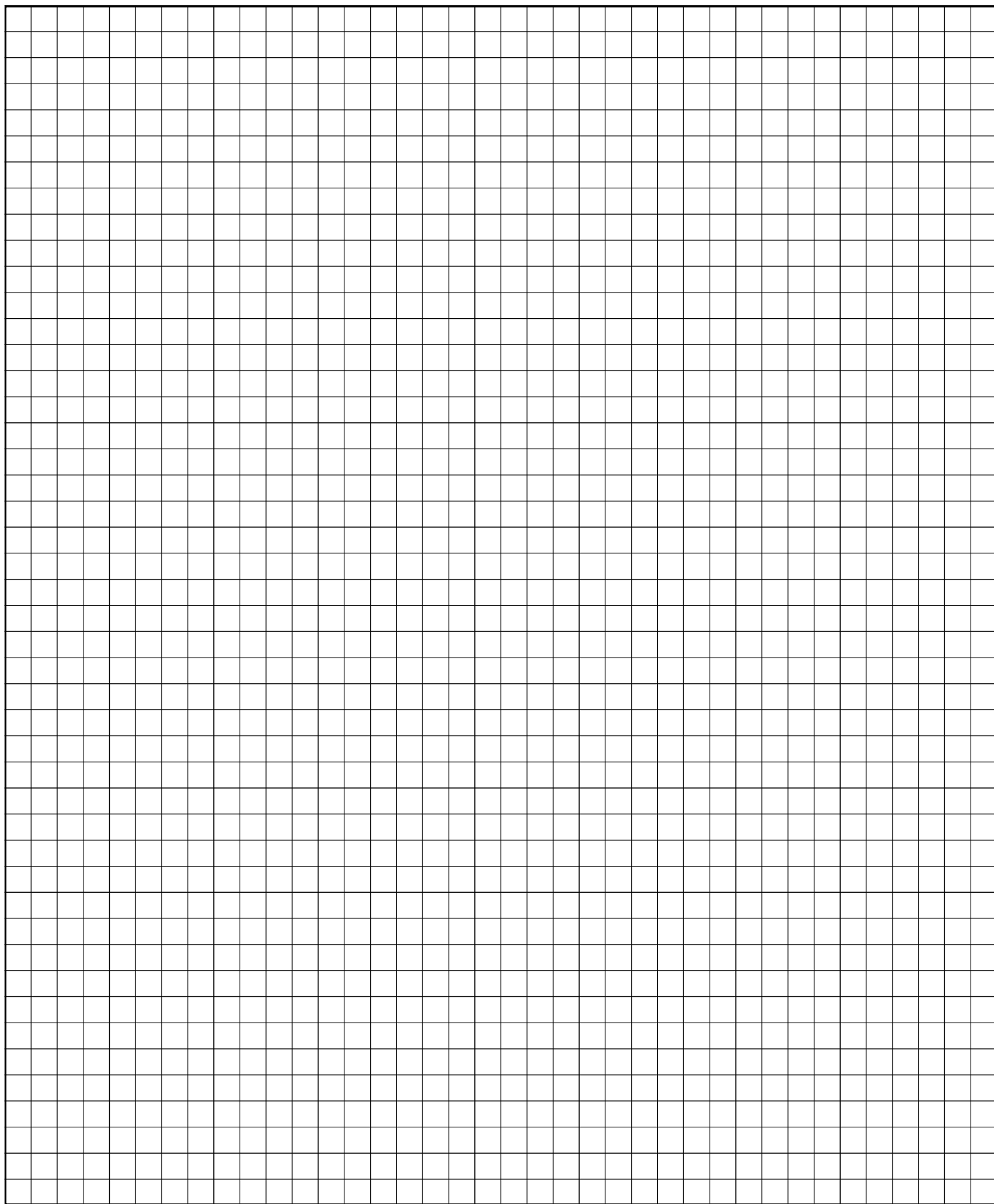
$$Mt \text{ (inLbs)} = 63065 \cdot \frac{N}{n}$$

1 daNm = 1.02 kgm

1 daNm = 7.38 ft.Lbs

1 Nm = 8.856 in.Lbs

1 Kg/mm² = 1422 Lbs/sq.in





Fieni Giovanni s.r.l.

Via Chiavicone, 10 **Altedo** (BO) 40051 • Italia

Tel. +39 **051 871004** • Fax. +39 051 871865

www.fieni.it • email: **info@fieni**

P.IVA IT 00592031207

